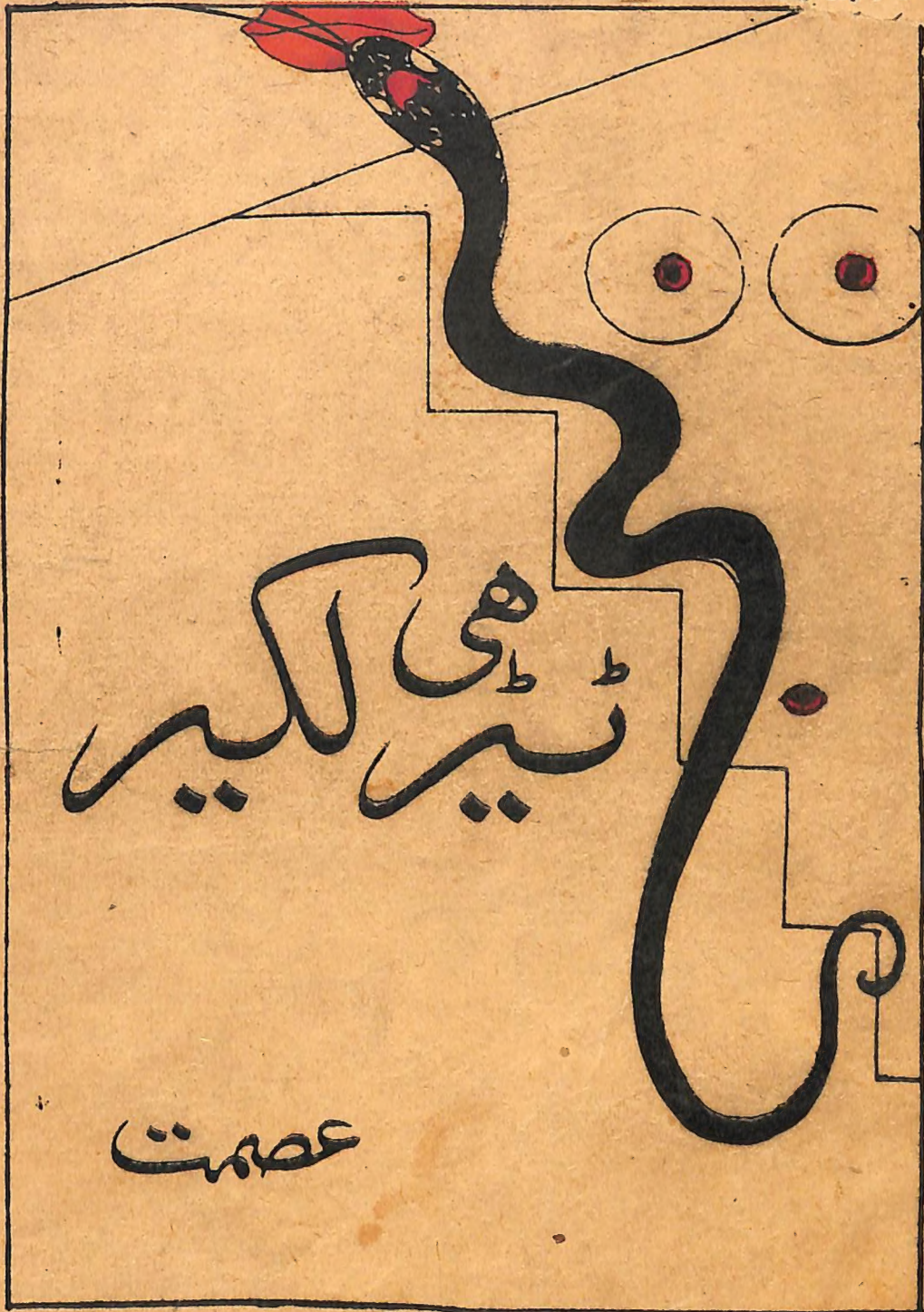


MAY, 1946

Shrimant.

ادب لطیف

لشچی تاروں کو اس طرح کیوں بکھیر دیا ہے۔



ناریکی
چند
۱۱

MAY,
1946

Bhai Mohan Puri Esq.
لکھنے والے

جلد ۲۳ - شماره ۲

اثر لکھنوی عبادت بریلوی
ادوالفضل صدیقی چوہدری شیوہ سنگ
قاکٹو معی الدین زور مظہور جالندھوی
خالہ قدیم سولا دیوی

Annas
-8/-

مکتبہ اردو

اشارات

سالنامے کو ہر اس ذہین اور صحت و انسان نے سراہا، جو ادبی ارتقاء کو زندگی کا ارتقاء سمجھتا ہے۔ ارتقاء کی اس مسرت انگیز کیفیت میں اداؤں اور ادب لطیف بھی آپ کے ساتھ شریک ہے۔ سماج کے تخریبی عناصر کو خوبصورت سانچوں میں ڈھالنے کے لئے ادارہ کی یہ مساعی متواتر جاری رہیں گی جب تک حسن و طہانیت کی گھڑیاں انسان کے قدم نہیں چومتیں۔ جب تک خارجی اور داخلی خلفشار سے ہمارا گرد و پیش گلو خلاصی نہیں کر پاتا۔ ہم ادب کے متنوع اور افادی پہلوؤں کو پیش کرتے رہیں گے۔ چہ جائیکہ یہ متنوع، یہ افادیت ہمارے جمعی نمایندوں کو مرغوب نہیں لیکن وقت کے تقاضے ایسی رغبتوں کی اجتماعی آوازوں کو سننے بغیر اپنی منزل کی طرف مسلسل و پیچ قدم بڑھاتے رہیں گے۔ وقت کا تند اور سیلابی دھارا آخر کیوں کسی کا انتظار کرے؟

گذشتہ کئی سالوں سے مختصر افسانہ اردو کی ادبی فضاؤں پر کچھ اس طفر مندانہ اور پیش رو حیثیت میں مسئلہ رہا کہ ادب کی بیشتر اصناف کو پیچھے چھوڑ گیا۔ سہیت اور تکنیک کے نئے تجربے نے اس کے فنی حدود داخل پر گونا گوں لکیریں کھینچیں۔ سانچے بدلتے گئے، نظریے بدلتے گئے، تقاضے بدلتے گئے، اور ان سب کے ساتھ ساتھ افسانوی فن کے رنگ بھی بدلتے گئے۔ اور اگرچہ ان مختلف رنگوں سے افسانے کی مانوس فنی قدروں کو ٹھیکس منور ملے لیکن اردو ادب مالا مال ہو گیا۔ ادب اور زندگی کے رشتے چاروں جانب سے استوار ہوتے گئے۔ زندگی کے نوع بہ نوع زاویوں کو افسانے کے نوع بہ نوع زاویوں نے اپنی گرفت میں لے لیا۔ اور ہمارا افسانہ دنیا کے ترقی یافتہ افسانوں سے آنکھیں ملانے لگا۔

افسانے کے ان بیتی اور تکنیکی سیلابوں کا ایک رد عمل یہ بھی ہوا کہ ہمارے فن کاروں کے ہاتھ سے ادب کی بہترین صنف ناول کی باگ ڈور چھوٹ گئی۔ اگرچہ بعض فن کاروں نے اس سیلابی دور میں کبھی کبھی پیچھے ہٹ کر اس صنف کی بے سرو سامانی پر آہ سرد بھی کھینچی۔ اور اپنی بے ساختہ رفتار کے دوران میں کئی مرتبہ ہلکے ہلکے سنبھالے بھی لئے تاکہ اس صنف کو بھی ادبی سفر میں اپنے ہمراہ رکھ سکیں لیکن طوفان اس قدر تیز تھا کہ ان ہلکے ہلکے سنبھالوں سے کچھ نہ بچا۔ اعلا نات ہوئے، لکھنا بھی شروع کیا گیا۔ مگر مختصر افسانے کے طفر مندانہ تازی نے سبھوں کو اپنے گرد و غبار کی لپیٹ میں لے لیا۔

نتیجہ یہ ہوا کہ ناول منہ دیکھتا رہ گیا۔ اور وہ رجعت پسند فن کار جو مختصر افسانے کی بجلی کی سی انوکھی چالوں کا ساتھ نہ دے سکے اور سیلوں پیچھے سستانے، پھٹکنے اور ہانپنے کے لئے رہ گئے تھے۔ اس غرب الدیار، لاوارث صنف ناول کی طرف پل پڑے۔ جنگ کے دن تھے۔ بیک وقت پست و بلند طرز پر

کی مانگ زوروں پر تھی۔ چنانچہ اس ادنیٰ بدلتی فضا میں کئی ایسے غیر معیاری اور سطحی نوعیت کے ناول معرض وجود میں آئے شروع ہو گئے جن میں افادیت کم اور ارقام زیادہ تھا۔ ترقی پسند فن کاروں نے جس میدان کو کھلا چھوڑ دیا تھا وہاں پروجئے شناس رجعتیوں نے ڈیرے ڈال دیے۔ اور ادب عالیہ کے مرغزاروں کی بجائے بچاڑا ناول جھاڑ جھنکاڑ میں الجھ کر رہ گیا۔ اردو ادب کو غیر محالک کے ترقی یافتہ طرز پر کے ہم پلہ کرنے میں افسانہ تو بازی لے گیا۔ لیکن ناول پیچھے رہ گیا۔

حالانکہ دوران جنگ میں غیر ملکی فن کاروں نے وقت کے بہترین ناول تخلیق کئے۔ اور اس کی وجہ صرف یہی تھی کہ یہ ملکی ادب افسانے کے ارتقائی مراحل سے گذر کر ناول کے دور میں داخل ہو چکا تھا۔ مختصر افسانے کو عارضی تخلیقی دگر ناول پر اپنی فنی قوتیں صرف کرنے والے معیاری فن کاروں میں ایک عصمت چغتائی بھی ہیں جنہوں نے اس مضطرب اور متعطل زمانہ میں بھی اپنا ناول "ٹیر بھی لکیر مکمل کیا۔ اس کے کئی ابواب ملک کے سامنے آچکے ہیں جن سے فن کار

کی وسعت نگاہ ماحولی ترجمانی اور تکنیکی گرفت کا اندازہ لگا کر یہ کہا جاسکتا ہے کہ یہ ناول اردو ناول کے جدید دور عالیہ کے لئے نشان راہ کا مرتبہ حاصل کر لیا۔ اگر اس نشان راہ کے ظہور میں خداوندان کاغذ کی چٹائیں حائل نہ ہوتیں۔ تو "ٹیر بھی لکیر" دوران جنگ کی لافانی تخلیق شمار کی جاتی۔ بہر کیف ادارہ مکتبہ اردو ان چٹانوں کو پاش پاش کرنے کا تہیہ کر چکا ہے۔ اور عصمت کے اس نشان راہ کی نقاب کشائی کرنے میں جلد کامیاب ہوگا۔

لیکن ہمیں اسی پر بس نہیں کرنا چاہئے۔ اب جبکہ جنگ ختم ہو چکی ہے اور مختصر افسانے کے رنگ روپ سے فہمنوں میں ایک اگتا ہٹ سی آچکی ہے اور ناول کی اعلیٰ ترین صورتوں کے لئے مطالبات بھی پیدا ہو رہے ہیں۔ ہمارے فن کاروں کو بھی ایک کروٹ لینی چاہئے۔ اور عصمت کی طرح اردو ادب کے اس جھاڑیوں سے اٹے ہوئے میدان کو شاداب مرغزاروں میں تبدیل کر دینا چاہئے۔

ابھاگن

مختصر نظمیں

آگ لینے آئی جب کوئی پڑوسن شام کو
یوں چچی نے دیکھا اپنے لبِ شام کو
اُس موٹی پاپن نے تو مجھ کو جلا دالا، بہن!
کوئی ہو اس بے حیا سے پوچھنے والا، بہن!
یہ نگوڑی کیوں گلی کے موڑ پر کل بچھلی رات
کمرہ ہی جانی کیا سرکوشیاں اور کس کے سات؟
وہ بچاری آلوں کو چھپتی بے اختیار
ہاتھ میں اپنے چھوٹی چھری کی تیز دھار
صبح کو گونجی نضا میں جب کسی ہنسی کی لے
اُس کے سینے میں ٹرپ مٹی کوئی بتیاب شے
ہاتھ سے چلتی ہوئی جکتی کا دستہ چھٹ گیا
اک جہاں اس کے تصور میں مباد اور لٹ گیا
اتنے میں علمِ حقی کی غیظ ناک آواز پر
جھک گئی پھر سے وہ سنگ آسما کے ساز پر
کیوں نہ ہو اس دکھ کی ماری کے لئے جینا وبال
اک چچی کے ہاتھ میں بوس کے گھر کی دیکھی بھال
باپ بس کا کارخانے میں نہیں مزدور ہو
اپنی اکلاتی جواں بیٹی سے کوسوں دور ہو
جس کی ماں پھراٹ کر فردوس سے آئی نہ ہو
وہ ابھاگن جس بچاری کا کوئی بھائی نہ ہو

دھنک!
سات رنگوں سے بھری پیکاری
کس نے ملبوسِ فلک پر ماری —
انگ آگے ہیں موتی ہری گھاس پر
گہر چین مشرق ابھی آئے گا
انکا کہ انہیں دور مغرب میں لے جائے گا
دو آفت!
مغرب کا آفت — غارت انوار جہاں تاب
مشرق کا آفت — خالق انوارِ سحر ہے
رات!
ناک نے لختے ہرے آفتاب کی رُوداد
اندبل دی ہے سیاہی زمیں کے چہرے پر
بیابان کے ایک سال بعد!
تیرے بالوں سے ہبک آتی تھی
تیرے گالوں میں دے جلتے تھے
تیری سانسوں سے شر جھبکتے تھے
تیرے ہونٹوں میں سیلا خم تھتا
تیری آنکھوں میں تو میخانے تھے —
کیوں جگمگاتی ہے مجھے — کون ہے تُو؟
حسن!
گزار تھا ابھی کون سڑک سے کہ ابھی تک
باختوں میں ہے بننے کے اسی طرح ترازو
دری کی سوئی پہلے جہاں تھی، ہے وہیں پر

غزل

غزل

اُٹے تھے اُن کے ساتھ نظارے چلے گئے
 وہ شبِ اوہ چاندنی، وہ تارے چلے گئے
 کشتی تڑپ کے حلقہ طوفان میں رہ گئی
 دیکھو تو کتنی دُور کُنارے چلے گئے
 شاید تہارے ساتھ بھی واپس نہ آسکیں
 وہ دلوں کے جو ساتھ تہارے چلے گئے
 ہر آستان اگرچہ ترا آستان نہ تھا
 ہر آستان پر تجھ کو لپکانے چلے گئے
 شامِ وصال خانہ غُربت سے روٹ کر
 تم کیا گئے نصیب ہمارے چلے گئے
 محفلِ کس کو تابِ حضورِ جمال تھی
 آئے تری نگاہ کے مارے چلے گئے
 جلتے ہو جو شمعِ حسانِ دیر ؟
 اے لطفِ یار تیسے بہارے چلے گئے
 دیکھا تو پھر وہیں تھے چلے تھے جہاں تھے
 کشتی کے ساتھ ساتھ کُنارے چلے گئے
 دشمن گئے تو کشمکشِ دوستی گئی
 دشمن گئے کہ دوست ہمارے چلے گئے
 جاتے ہی اُن کے سیفِ شبِ نعم نے آلیا
 رخصت ہو اُوہ چاند تارے چلے گئے

اُتر آ نکھ اب تک خماری نہیں
 ترے بس کی پرہیزگاری نہیں
 تجھے کیا خبر عشق کیا چیس نہ ہے
 کبھی جیتی بازی تو ماری نہیں
 میں دل باختہ ہوں وہ صبر آ زما
 کوئی شکلِ مطلب برآری نہیں
 مئے یاس ہے جامِ اُمید میں
 جی بھی رنگ پر باوہ خواری نہیں
 شکستوں کا احساس ہے اور دل
 ابھی شیشے پر ضرب کاری نہیں
 نہ ہو غم تو پھر عیش کا کیا مزا
 نشاطِ ابد اعتباری نہیں
 نہ اُس کی خطا ہے نہ میری خطا
 وفا یا جف اختیاری نہیں
 فلک پر تارے، قرہ پر سرِ شک
 وہ راتیں، وہ اختر شماری نہیں
 انشکیدیوں نہ بڑھ پڑھ کے بانیں کہیں
 کسی دشمن جاں سے پیادہ می نہیں

چوہدری شیرجنگ

سماجی سائنس میں کارل مارکس کا حصہ

اپنی شہرہ آفاق کتاب 'داس کیپیٹل' (سروایہ) کو شائع کرتے وقت کارل مارکس نے اپنے ایک دوست کو لکھا تھا کہ یہ وہ کتاب ہے جس کی تصنیف میں میں نے اپنی صحت تباہ کی ہے۔ اور اپنی ان مسرتوں کو قربان کیا ہے جن کا ہر شخص اپنے بال بچوں سے اور اپنی زندگی سے متنی ہوتا ہے اور کم و بیش حاصل کرتا ہے۔ (مکتوبات مارکس اینگلس، ترجمہ انگریزی صفحہ ۲۱۹)

انتہائی درجہ کا انداس، بیماریوں کے بار بار حملے، دودھ ہونہار بچوں کی موت، دن رات کی محنت شاقہ سے محبوب بیوی کی صحت کی تباہی، گھر بار کی دیرانی، دوستوں کی دشمنی، افاتے، تشنگستی اور جلا وطنی یہ سب وہ قیمت جو کارل مارکس نے تیس سال کی ان محنت کا حاصل اپنی اس سماجی سائنس کو وجود میں لانے کے لئے ادا کی تھی۔ جو کہ آج صبح طور پر اس کے نام سے منون مارکس ازم کہلائی ہے۔ شاید کسی بھی چیز کا جنم، خواہ وہ سائنس ہی کیوں نہ ہو، انتہائی تکلیف دہ اور روح فرسا محلوں کے بغیر نہیں ہو سکتا۔

مارکس، اینگلس، نیران لوگوں کی محنت شاقہ کا حاصل، جنہوں نے کادول، الذکر ہر دو مفکر انقلابیوں کے دریافت کردہ اصولوں اور کلیوں کی روشنی میں، اپنے خیالات کو جلا دی۔ آج ہمارے سامنے واقعات پر پرکھی ہوئی حقیقتوں کا ایک مجموعہ، بار بار کے تجربے سے استخراج کئے ہوئے نتائج اور ایک ایسا اسلوب، مہنہ جیات کا ایک ایسا ضابطہ بن کر موجود ہیں جن کی صداقت کا ثبوت آج تک کی سماجی تاریخ اپنے ہر دور میں ہر قدم کے ساتھ پیش کرتی آئی ہے۔ بنی نوع انسان کے ان محنتوں کی وولیت آج ایک باضابطہ سماجی سائنس کی شکل میں ہمارے سامنے موجود ہے۔ اس کی روشنی ہمارے راستے کے اندھیرے کو دور کر رہی ہے۔ اس کی موجودگی میں اگر ہم آج بھی ہلکتے پھرے یا ان روزوں سے غمگین کھاتے چلیں۔ جو ہمیشہ سماجی تبدیلیوں کے راستے

کی انجمنیں پیش کیا کرتی ہیں۔ تو اس کی ذمہ داری ہماری اپنی کو حشری ہوگی۔ روشنی کا فقدان نہیں۔ یہ مارکس اور اینگلس کی زندہ جاوید عظمت کا ثبوت ہے کہ انہوں نے ایک طرف تو مستقبل کے اس سماجی نظام کے بنیادی نقوش کا پتہ لگایا اور ان کا اعلان کیا جو موجودہ سرمایہ دارانہ نظام کی جگہ لے سکتا ہے۔ اور دوسری طرف ان بنیادی طریقوں اور اصولوں کو دریافت کیا جن کو روکا رو لاکر اس نئے نظام کو قائم کیا جاسکتا ہے سماجی تبدیلیوں کی ہر تحریک کے لئے اس سائنس کا علم آج اتنا ہی ناگزیر ہے جتنا ریاضی کے لئے مہندسوں کا علم۔ نئے سماج تک پہنچنے کے لئے اس سائنس کی روشنی اتنی ہی ضروری ہے جتنا کہ محبت کے لئے باہمی اعتماد، اس کے بغیر ہماری ہر تحریک ان بھول بھلیوں میں آج بھی بغیر ان تباہ کن خدقوں میں گرے بغیر نہیں بچ سکتی۔ جن میں انکسٹائن کی چارٹسٹ تحریک سے لے کر ہمارے ملک کی شہر کی بنیاد اور دورِ حاضرہ کی تینوں کانگریسی تحریکیں گر چکی ہیں۔ پچھلی نصف صدی میں پے در پے تجربے کے بعد ریاضات اچھی طرح پایہ ثبوت کو پہنچ چکی ہے کہ سرمایہ داروں کے خلاف بنیاد کی ہر انقلابی تحریک اس وقت تک نہ صرف کامیاب ہی نہ ہو سکی بلکہ انقلاب کا مقصد تک سمجھنے سے قاصر رہی جب تک کہ مارکس کے دریافت کردہ اصولوں کو اس نے نہیں پانیا اور ان کی روشنی میں اپنا پروگرام مرتب نہیں کیا۔ ہر جگہ اور ہمیشہ جہاں جہاں بھی مزدور تحریک نے ان اصولوں سے روگردانی کی ہے۔ کامیابی کے آسوا اور شکست کی تباہی ہی انجام کار اس بنیاد کے حتمی میں آئی۔ تاریخ اس بات کا عملی ثبوت ہم پہنچا چکی ہے۔ کہ آزادی کی حد و حد میں محض اسی مزدور تحریک کو کامیابی نصیب ہوئی جس نے سرمایہ دارانہ نظام میں اپنی جگہ اور اپنی طاقت کو بچاؤ اور جس نے اپنے اندر اپنی ایک ایسی سیاسی پارٹی کو جنم دیا جو مارکس اینگلس اور ان کے ذہنی ورثہ کے بتائے ہوئے اصولوں کی روشنی میں یہ سمجھنے

نصف صدی کی بحث و تمحیل و چھان بین اور سماجی زندگی کے ہر شعبہ میں بے شمار تجربوں کے بعد حال میں ہی مصدقہ اور سلسلہ مانے جانے لگے ہیں حیاتیات اور طبیعیات کے مقابلے میں یہ سائنس آج بھی اپنی ابتدائی نشوونما کے دور میں سے گزر رہی ہے۔

مذکورہ بالا دونوں سائنس یعنی حیاتیات اور طبیعیات اپنے اپنے دعووں کی مخالفت کا جو دور بہت پہلے عبور کر چکی ہیں۔ یہ جدید سائنس آج مخالفت کے اس دور میں سے گزر رہی ہے۔ اس کا یہ دعوئے کہ اس نے ایسے نسبتاً معتبر اور عام قوانین دریافت کر لئے ہیں جو کہ سماجی زندگی کی جملہ مددگار ہئیتوں کے باہمی تعلقات پر موثر عامل ہیں، ابھی کل تک شدید مخالفت کا موضوع بنا ہوا تھا۔ ٹھیک اسی طرح جس طرح کہ اس سے پیشتر تیسری صدی کے طبیعیات دانوں کا یہ دعوئے کہ وہ قوانین جو کہ مادہ کی خصیلت پر قادر ہیں بغیر تغیر پذیر ہیں اور دریافت کر لئے گئے ہیں۔ طبیعیات دانوں کے اس دعوئے لئے اس سے پیشتر کے تمام نظریوں پر خصوصاً ان نظریوں پر جو کہ دنیات کی بنیادوں پر قائم تھے ایک کاری ضرب پہنچانی تھی اور جواب میں شدید ترین مخالفت اور غصہ کے جذبات برانگیختہ کر دیئے تھے۔ وہی بنیاتی مفکر جو کہ رفتہ رفتہ اس بات کو ماننے لگے تھے کہ بے جان مادہ اپنے عام قوانین کے ماتحت باقاعدگی کے ساتھ ایک ایسے طریقے پر اپنے اوصاف کا اظہار کرتا ہے جس کا اندازہ پہلے سے لگایا جاسکتا ہے۔ انیسویں صدی کے حیاتیات دانوں کے اسی قسم کے اس دعوئے کی توجہ اور مخالفت میں پوری شدت کے ساتھ میدان میں ڈرٹ گئے تھے جو جاندار مادہ کے متعلق بھی ایسے ہی نسبتاً معتبر اور عام قوانین دریافت کئے جا رہے ہیں جن کے مطابق ہر جاندار مادہ باقاعدگی کے ساتھ اپنے اوصاف کا اظہار کیا کرتا ہے۔ لیکن ماکس ٹیر ہیرے کے اس دعوئے نے کو ایسے نسبتاً معتبر عام اور مستقل قوانین کا استخراج کرنا ممکن ہے جن کی مدد سے یہ معلوم کرنا مشکل نہیں کہ کافی سماج کس طرح وجود میں آیا۔ کس طرح اس نے نشوونما پائی اس طرح اور کیوں اور تھکی مخصوص منزلوں کو اس نے عبور کیا۔ کن وجوہات سے کس سمت میں یہ بڑھتا ہے۔ اور کن سے کون سے وجوہات اس کو انحطاط کی طرف لے جاتے ہیں۔

کی صلاحیت رکھتی تھی کہ کس طرح سرمایہ داری کی خوفناک عمارت کو نہدم کیا جاسکتا ہے اور اس کی جگہ کس طرح سوشلزم کی دنیا آباد کی جاسکتی ہے۔

لیکن اس کے معنی ہرگز یہ نہیں ہیں کہ اس ازم پر ایمان لے آنا ہی مزدور تحریک کی کامیابی پر ہر صداقت ثابت کر دینا ہے۔ وہ سماجی سائنس جس کے بنیادی اصول اس کے اور ایک گز کے مرہون منت ہیں۔ بھی خود اپنے ابتدائی مرحلوں میں ہے اور ہر غرور سال سائنس کی طرح اپنے موضوع کو نہ سب اور موزوں تعین کے ساتھ معتبر اور ہمہ گیر کیوں میں پیش کرنے کی کوشش کر رہی ہے۔ چنانچہ یہی وجہ ہے کہ اس سائنس سے کام لینے کے لئے انتہائی ذہانت و معینہ ارادہ اور احتیاط کی ضرورت ہے۔ ہمیں زور دینی غلطی اس کے پیڑوں کو جو جرمی کے ہر کسی علماء کی طرح گڑھے میں گرا دیتی ہے۔ تاہم اس کی اس غرور سالی کے وجود و بار بار کے تجربے سے جس بات کو پایہ ثبوت تک پہنچایا ہے۔ اور جو بات اب پورے وقتوں کے ساتھ کہی جاسکتی ہے وہ یہ ہے کہ اگرچہ یہ سائنس اپنے استعمال کرنے والوں کی کامیابی کے لئے ضامن نہیں بن سکتی۔ لیکن کوئی بھی ایسی منظم تحریک جس کی مراد وجود سماج کو تبدیل کر کے بہتر قسم کے سماج کا قائم کرنا ہو۔ اس وقت تک ہرگز بھی کامیابی کا منتہی نہیں دیکھ سکتی۔ اور اپنی منزل مقصود پر نہیں پہنچ سکتی جب تک کہ وہ تحریک اس سائنس کی مدد نہ لے اور اس کی روشنی سے اپنے راستے کو منور نہ کرے۔

اس جدید سائنس کو ہم آسانی سے "سماجی حرکیات" (Social Dynamics) کا نام دے سکتے ہیں کیونکہ ان سائنسوں کے بنیاد جو کہ سماج کے موجودہ اداروں کی ممکن تشریح ہی کرتی ہیں۔ اور جن کو "سماجی سکونیات" (Social Statics) کہا جاسکتا ہے۔ یہ سائنس مقدم طور پر ان قوانین کے مجموعہ پر مشتمل ہے۔ جو کہ یہ بتاتے ہیں کہ سماج کے اندر تبدیلیاں کس طرح وقوع پذیر ہوتی ہیں؟ کیوں ہوتی ہیں؟ اور کس سمت میں ہوتی ہیں۔ ہم یہ پھر دہراتے ہیں کہ سماجی حرکیات ایک جدید ترین اور انتہائی غرور سال سائنسوں میں سے ایک سائنس ہے۔ ایسی سائنس جس کے ابتدائی اصول کوئی

مخالفین کے اندر جذبات کی جو برائیگی اور مخالفت کی جو شدت پیدا کی ہے۔ اس کے مقابلے میں حیاتیات اور طبیعیات کی مخالفت بالکل سچ معلوم ہوتی ہے۔

لیکن اپنی ان تمام مخالفتوں کے باوجود سماجی حرکیات کی یہ خود سال سائنس رفتہ رفتہ علمی اور عملی دنیا میں اپنے لئے جگہ بنا رہی ہے۔ ٹھیک اسی طرح اور انہیں وجوہات سے جن کی بنا پر حیاتیات و طبیعیات وغیرہ سائنسوں نے اپنے لئے جگہ بنائی تھی۔ نیوٹن اور اس کے ہم عصروں کے دریافت کردہ اصول، لوگوں نے دیکھا کہ صرف منطقی طور پر ہی درست ہیں بلکہ ان کی مدد سے بہت سی باتوں کے متعلق صحیح صحیح پیشین گوئی بھی کی جاسکتی ہے مثلاً یہ بتایا جاسکتا ہے کہ سورج یا چاند گرہن کب ہونے والا ہے؟ ساتھ ہی ان اصولوں کی مدد سے بہت سے فطری امور پر قابو بھی پایا جاسکتا ہے مثلاً ان اصولوں کے مطابق حساب لگا کر یہ ٹھیک ٹھیک بتایا جاسکتا ہے کہ کبھی صبح نوادہ پر ایک خاص طاقت سے پھینکی ہوئی چیز جیسے کرکٹ کی گیند کبھی خاص مقام پر گرے گی۔ اس مقام کی ٹھیک ٹھیک نشان دہی کرنا ان اصولوں کی مدد سے ممکن ہی نہیں بلکہ بہت آسان بھی ہے دیسوں کے فاصلے سے یا نشانہ دیکھ کر آسانی کے ساتھ ہم ٹھیک نشانہ پر قوب کا گولہ مار سکتے ہیں (ڈارون اور اس کے بعد کے حیاتیات دانوں کے دریافت کردہ قوانین کے اندر بھی اپنے موضوع کے متعلق پہلی خوبی پائی گئی جس کی بنا پر ان کے سامنے بھی مخالفین سر جھکانے کے لئے مجبور ہوئے۔ آج مارکس اور اینگلز کے دریافت کردہ سماجی حرکیات کے قوانین بھی اپنے اندر ٹھیک اسی قسم کی صلاحیتوں کا ثبوت پیش کر رہے ہیں۔ ان قوانین کی مدد سے آج یہ ممکن ہو گیا ہے کہ سماجی واقعات کے متعلق پیشین گوئی کی جاسکے اور اسی لئے یہ بھی ممکن ہو گیا ہے کہ موزوں حالات پیدا کر کے ان واقعات پر قابو پایا جاسکے مارکس اور اینگلز کو نیوٹن اور ڈارون کے زمرے میں شمار کرنے سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ ان کے زمانہ کی طبیعیات اور حیاتیات کی طرح سماجی حرکیات کی سائنس بھی ابھی ادهوری اور نامکمل ہے۔ لیکن اس حقیقت کے اعتراف سے اس جدید سائنس کی عظمت میں شہمہ برابر بھی فرق

نہیں آتا۔ کیونکہ اس عظمت کو سمجھنے کے لئے ہمیں کسی سائنس کے بچپن اور شباب کے درمیان مقابلہ نہیں کرنا چاہئے بلکہ مقابلہ کرنا چاہئے کسی سائنس کے وجود اور عدم وجود کے درمیان اس میں شک نہیں کہ کائنات کے متعلق آئین نشائیں کا نظریہ نیوٹن کے کائناتی نظریے سے کہیں زیادہ تکمیل یافتہ اور بہتر ہے۔ لیکن نیوٹن نے جس عظمت کا ثبوت اپنے ان قوانین کو اس وقت دریافت کر کے دیا تھا جب کہ اس قسم کی کسی سائنس کا وجود ہی نہ تھا۔ آئین نشائیں کی عظمت سے جس کے سامنے کینیوٹن کے قوانین موجود تھے۔ کہیں زیادہ برتر اور رفیع الشان ہے سماجی حرکیات کی سائنس جوں جوں بڑھتی اور ترقی کرتی جائے گی۔ یہ زیادہ سے زیادہ مکمل اور ہم گیر ہوتی جائے گی۔ عیسائی کی الحقیقت یہ آج ہوتی جا رہی ہے اور اپنے موضوع کے تمام مظاہرات کی گتھیوں کو سلجھا سکے گی۔ لیکن اپنی اس ترقی کے باوجود اس سائنس کے بنیادی اصول انہی بنیادی قوانین کے ہمارے سبیل چرہیں گے جو کہ اس کے فیض الدہیا دہیوں نے اس کے ابتدائی محققوں نے دریافت کئے ہیں۔ اس میں شک نہیں کہ یہ سائنس اپنی نشوونما اور ترقی کے ساتھ اپنے بنیادی نظریوں کو بھی ارتقاء کی طرف لے جائے گی لیکن اس عمارت کی بنیادیں ہر حال وہیں بنیادیں رہیں گی جن کو مارکس اور اینگلز کی غیر معمولی کادشوں نے تیار کیا ہے۔ ٹھیک اسی طرح جس طرح کہ دور حاضرہ کی حیاتیات دانوں کے نظریوں کی بنیاد پر قائم ہے۔

مارکس اور اینگلز کی تعلیمات کے متعلق جو دعویٰ یہاں پیش کیا جا رہا ہے وہ یہ نہیں ہے کہ انہوں نے عمرانیات کی کسی سائنس کو مکمل کیا ہے۔ جو دعویٰ یہاں پیش کیا جا رہا ہے وہ اس دعوے کی نسبت کہیں بڑھ چڑھ کر ہے اور وہ یہ ہے کہ انہوں نے اس سائنس کو مرتب کرنے کی پیش قدمی کر کے وہ محرکۃ الاراء اور انتہائی دشوار کام کیا ہے جس کے لئے ایک غیر معمولی ذہانت و کار ہما کرتی ہے۔ اور جس کے بغیر کوئی بھی علم صحیح علم کا درجہ حاصل نہیں کر سکتا۔ ان ہر دو مفکروں اور باعمل عالموں نے تاریخ میں پہلی بار سماجی زندگی کے متعلق تحقیق اور تدقیق کے سلسلے میں سائنس کا بنیادی اسلوب استعمال

کیا ہے۔

سائنس کا بنیادی اسلوب کیا ہے۔

سائنس کا بنیادی اسلوب پروفیسر آلفین کے الفاظ میں یہ ہے کہ اس کائنات میں ہر سالمہ (WOLCULE) جو وہ کہتا ہے اسی اور کسی بھی شکل کا کیوں نہ ہو اپنی بساط سے زیادہ قوت (انرجی) پا کر تغیر پذیر اور بے توازن ہو جاتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ حرارت جو کہ سالماتی حرکت (Molecular Motion) کی تیزی کا ہی دوسرا نام ہے۔ تقریباً تمام کیمیائی تبدیلیوں کی رفتار کو تیز کر دیتی ہے غرضیکہ ہر وہ سالمہ جس کے اندر اس کے مخصوص حد تغیر سے زیادہ انرجی (قوت) پیدا ہو جائے یا سالموں کا ہر وہ جوڑا جو ایک مخصوص قوت کی نسبت زیادہ زور سے آپس میں ٹکرائے یا محال طور پر اپنے اندر تبدیلیاں پیدا کر لیتا ہے۔ یہ زیادہ انرجی جو کہ تبدیلیاں پیدا کیا کرتی ہے۔ کبھی حرارت سے پیدا ہوتی ہے کبھی روشنی سے اور کبھی دوسرے سالمے کی حرکت سے طیف پائی (Spectrum Copy) کے ذریعے جس سے کہ یہ دیکھا جاسکتا ہے کہ سالمے کس طرح ہر قدم پر انرجی حاصل کرتے ہیں اور پھر رٹا کرتے ہیں۔ ہم بخوبی اندازہ لگا سکتے ہیں کہ کسی سالمے کے اندر کیا کیمیائی تبدیلیاں پیدا ہو رہی ہیں۔ اور ان تبدیلیوں کی قوت کیا ہے۔

تبدیلیوں کا یہ اصول ہر جگہ کارفرما ہے مثیلن کا دھڑا جب قوت کی ایک خاص حد پر پہنچ جاتا ہے تو اس کے بعد وہ اپنے محور کے گرد یکساںی سے نہیں گھومتا بلکہ بے توازن ہو کر باہر کی طرف کو جھکے جاتا ہے ہمارا سماج بھی اسی قسم کے وجوہات سے بے توازن بنا ہوا ہے۔ ہمارے سماج کی پیداواری طاقتیں چونکہ ہمارے مسلح کے پیداواری تعلقات کی بساط سے بہت زیادہ بڑھی ہوئی ہیں۔ اسی لئے آج یہ بحرانیوں کے چکر میں پھنسا ہوا ہے۔

ٹھیک اسی طرح جب ٹی۔ این۔ ٹی نامی مادہ آتش گیر کے ایک سالمہ میں حرارت پیدا ہو جاتی ہے تو اس کی انرجی اتنی بڑھ جاتی ہے کہ اس کے جوہر (ATOMS) اپنی مخصوص ترتیبی ساخت کو قائم نہیں رکھ سکتے۔ لیکن جوہروں کی ترتیب کو اگر بدل دیا جائے تو یہ نہ صرف ٹی۔ این۔

کے گرم سالمے کی ہی انرجی کو اپنے اندر سمجھال سکتے ہیں۔ بلکہ اس سے بھی زیادہ انرجی کے حامل ہو سکتے ہیں۔ جیسے کہ انیٹر جن اور کاربن ڈائی آکسائیڈ کے جوہر۔ لیکن جوہروں کی وہ ترتیب جو کوئی۔ این۔ ٹی کے سالمے کو مرتب کرتی ہے۔ اس بڑھی ہوئی انرجی کو برواشت نہیں کر سکتی۔ چنانچہ حرارت پختے ہی وہ دفعتاً اور بڑے زور کے ساتھ خود کو تبدیل کر لیتی ہے اس کی جدید کاپی عمل دھماکے سے پھٹنے کا عمل ہوتا ہے۔

تمام نیچر جو کہ ایک ہے۔ اس نے اس کو سمجھنے کے لئے سائنس کا اسلوب بھی ایک ہی ہے۔ اب اس اسلوب کو خواہ چاہیں کو سمجھنے کے لئے استعمال کیا جائے خواہ یہ لوہوں کو خواہ جراثیم کی دنیا پر اس کو استعمال کیا جائے۔ اور خواہ بینکروں اور مل کے مالکوں کی دنیا پر۔

مارکس اور اینگلس کی عظمت و دام اسی راز میں مضمر ہے کہ انہوں نے سائنس کے اس بنیادی اسلوب کو انسانی سماج پر بھی اسی طرح منطبق کیا اسی طرح کہ ان سے پیشتر یہ جہادات، انتانات اور کائنات کے دیگر عناصر پر استعمال کیا جا رہا تھا۔ انہوں نے محنت و تاریخی واقعات، اقتصادیات، عوام و عرفین، نظریوں کو جو کہ تاریخ کے وہن میں صدیوں سے جمع ہوتے جا رہے تھے ٹھیک طرح مرتب کیا تو لا محلیہ قائم کئے اور ان کے باہمی تعلقات کے ان عام قوانین کو دریافت کیا جو کہ ان کے اندر بحیرہ طور پر انہی خصوصیت کی شکل میں موجود ہیں۔ ان ہر وہ مفکروں کی دودھیں اور جڑوں نگاہوں نے سماجی زندگی کے مظاہرات میں وہ باہمی تعلق دیکھا کیا جس کے بغیر یہ سماجی زندگی ایک الجھا ہوا مجمع بنی ہوئی تھی۔ اور جیب ایک باریہ تصدیق ہو گئی کہ ایک قسم کی مدرک شے لامحالہ طور پر دوسری قسم کی مدرک شے سے وابستہ ہوتی ہے اور ان دونوں کے درمیان علقی (Causal) کرانیاں یعنی ایسی کرانیاں جو کسی معلول کی علت ہوں ایک دوسرے سے جڑی رہتی ہیں۔ تو پھر یہ شکل نہ رہا کہ تاریخی اور عمرانی وجوہات کے متعلق ان کے نتیجوں کی اور ان کے مستقبل کی پیش گوئی کی جا سکے۔ بشرطیکہ ان رجحانات کی قسم کی کوئی دخل اندازی نہ ہو اور ساتھ ہی یہ بھی ممکن ہو گیا کہ ان جہانات کے اندر مناسب دخل اندازی کر کے سالمے کے جوہروں کی ترتیب کی طرح ان کی علوی کو بدل کر۔ ان سے جوڑوں اور حسب منت ناسخ حاصل کئے جاسکیں۔

فکرِ نفسو

خلوص

برق لہرائی — اندھیرے کی عبا کانپ گئی، تھرائی
 سسکیاں بند ہوئیں — اُمٹیں نگوں — نظریں،
 مئے تاریک درو بام کے لب ہائے غنودہ کے قریں،
 نور آلودہ تبسم کی کرن تھرکی، تھرک — کمر ناچی —
 اور میں گوشہ خلعت سے نکل کر جو چلا — کھو گیا اُجیالے میں —
 دمرے دمساز! میں تیرے لئے تا دیر رہا نعم بکنار —!

بہیں کہ تا دیر رہا خوگر ظلماتِ مہیب،
 اور کچھ دیر ابھی کھاتا اُجالوں کے طربناک فریب
 اور کچھ دیر ترستے ہوئے ہونٹوں کو بھگوتے رکھتا
 برق تابندہ، مگر ایک نفس کی تھی اسیر
 برق یک لمحہ — اندھیرے کے لئے ایک عبا تے سیمیں —
 اور عبا چاک ہوئی، اُس کو مچھٹنا تھا، مرا سا تھ کہاں تک دیتی؟
 (وہ تپیل بھر کے لئے ظلمت بزار نے کروٹ لی تھی)
 — اور میں تھامے ہوئے چاک گریباں اپنا
 پھر انہی تیرہ خلاؤں میں گھرا — سوچ رہا تھا ہمدَم!
 — ابھی اک برق سی جو میرے درو بام پہ لہرائی تھی —
 مری اپنی ہی نگاہیں تو فنوں کا رنہ تھیں —!

ابوالفضل صدیقی

ط
نبی

یوں تو بیماری بھر دوازہ ہر صبح آفتاب حشر طلوع ہونے کا سماں رہا مگر ان دنوں کی ایک ایک گھڑی کچھ عجیب جنگمہ بردوش تھی جن میں ہم سناٹویم انچارج کو مشورے کیلئے بلائے گئے اور خصوصاً ان دنوں میں تو واقعی ہمیں غلاب قبر کا مزہ اگیا ہے۔ جن میں ہم بھائی صاحب کو سناٹویم میں داخل کرانے گئے۔ اُن قدر شکست و اس ساقی نماد۔ اب تو سب کچھ بھولا ہوا فسانہ اور خواب پریشان سا ہے۔ آج نہ وہ ماحول ہے نہ وہ واقعات مگر سال بھر کی بات گل سی معلوم ہوتی ہے۔ جواں مرگ بھائی صاحب بیمارے کی موت کے لگائے ہوئے زخم پر وقت کا سربلج الاثر مریم قریب قریب تاملرانہ مانی کیا پیدا کر چکا ہے۔ مگر ان کی تیمارداری کے سلسلے میں سپاٹ کے اول و آخر سفر کے واقعات کچھ رنج کے علاوہ خوف کے ایسے گہرے نقوش چھوڑ گئے۔ جو ذہن سے نازیت فراموش نہیں ہو سکتے۔ جب مقامی ڈاکٹر و حکیم صاحبان ملکی حرارت اور خشک کھانسی کے وجوہات معلوم کرنے سے قاصر رہے تو ہم کو اور ہمارے خالہ زاد بھائی نہال میاں کو گھر واول نے بھائی صاحب کے بعض غیر معمولی دوستوں کی بند پر وازی کے مطابق سناٹویم انچارج کو بلائے پہاڑ بھیجا یوں نہ تمام علامات ٹی بی کی موجود تھیں۔ مگر کوئی مقامی ڈاکٹر سینے میں کوئی کھلی نشانی نہ پاسکا تھا۔ لہذا بالاتفاق رائے سناٹویم انچارج کو دکھا کر صحیح تشخیص اور مناسب علاج تجویز کرانا بھائی صاحب کے عزیز و احباب کی میٹنگ میں پاس ہو گیا اور جس وقت ہمیں تایا صاحب قلم نے حکم سنایا تو میں اچھل سا پڑا یوں تو کوئی لمبا سفر نہ تھا مگر سبیل ریل پر اور پھر تیس میل موٹر پر سب ملکر گھر سے سناٹویم آٹھ دس گھنٹہ کا راستہ اور آٹھ سات ہزار فٹ کی بندی پر داتھ تھا مگر میں اچھل پڑا پڑا کہ جب تین چار مرتبہ اسکول لائف میں گریوں کی چھٹیاں شروع ہونے کے بعد ہم اسکواڈ کیپ کی آوارہ گردی المعروف ہائیکنگ Hiking کے سلسلے میں دیران متروک سڑکوں اور راجہ خیر پور پھاڑی

مقامات کا دورہ کرتے اور کھڑی کے ڈاک بنگلوں میں کاٹھ کے آؤ خانہ مال اور چٹانوں سے متم تراشے ہوئے چوکیدار ہوتے ہیں ٹھہرتے ٹھہرتے اُس مقام سے گزرتے تو بس سمجھ لیجئے کہ ایک سانس میں گزرتے ہی چلے گئے۔ بڑی وحشت کے ساتھ اس ٹی بی کے وطن کو دیکھتے۔ تیز تیز اپنی منزل مقصود کی جانب لا لگائے جو ماں سے آٹھ ذویل کے فاصلے پر ایک پرفضا پہاڑی مقام ہے۔ قصبہ کی آبادی پار کرتے اور جس وقت ہم خاص سناٹویم کی حدود میں سے گزرتے تو میری توخیر یہ ہے معاذ اللہ ہسپتال کے ماحول سے یوں بھی وحشت طاری ہو جاتی ہے۔ مگر بالخصوص جس وقت ہم اس خاص ہسپتال کے ماحول میں خود کو پاتے اور سڑک کے کنارے اور پہاڑی اور گھاتی کے ڈھانوں پر پھوٹی اور بڑی حیثیت اور درجہ کی آؤ بچنے دردانہ والی کھلی ہوئی وارڈوں میں ہسپتال کی عمارت کا آہنی سیاہ وارنش والی مسہریوں پر سوکھے پیلے میالے اور کہیں کہیں پر کوئی جمناٹھیل کی چوتھی کتاب والی انسانی ڈھانچے کی تصویر مرلین آرام کرتے ہوئے نہیں بلکہ آرام کرائے جاتے ہوئے دکھائی دیتے تو ہم غیر ارادی طور پر بغیر قدم ملائے ایک نفسی کے عالم میں کو تک مار کر کرنے لگتے اور ہمارے ماسٹر صاحب بیمارے پیچھے رہ جاتے ہمیشہ ماسٹر صاحب نے قصبہ میں گزرتے وقت یہ بتلایا کہ یہ قصبہ ٹی بی کے طفیل اور دم قدم کا زائیدہ ہے یہاں کے جملہ ساکنان دکادارانائی قضائی، بڑھئی، لودا، خانچہ والے، اور حتیٰ کہ مسجد کے پیش امام خود یا ان کے پدید بزرگوار یا جد امجد پہلی مرتبہ ٹی بی میں گرفتار ہو کر یہاں آئے اور جس طرح ٹی بی ان کو نسلا بعد نسل وراثت میں ملی اسی طرح یہاں کی سکونت بھی اور بندہ خدا نے ہر مرتبہ سناٹویم کیا وڈ سے گزرتے وقت یہ حکایت پڑھائی پڑھتے ہوئے بیان کی کہ اس ہسپتال میں ڈاکٹروں اور کمپنڈریوں سے لیکر بنگلوں اور چوکیداروں تک سب کے سب پہلے مرلین ہو کر آتے ہیں اور پھر ٹھپا کر

پہن کر ڈاکٹر کے پاس جائے گا۔ اس وقت تو آپ پبلک سروس کمیشن کے ممبر معلوم ہوتے ہیں۔ نہال میاں نے بغیر اس کا لحاظ کئے کہ ڈاکٹر صاحب سے چند منٹ کی ہی ملاقات ہے۔ انہیں چڑھانے کا کہنا۔
”ڈاکٹر صاحب پبلک سروس کمیشن ممبروں کے دھڑی اور درزی کرایہ پر بھی تو —“

”ہو — ہو — ہو“ کر کے بڑے زور سے ہنسنے لگا اور پھر ذرا سنجیدہ ہو کر ڈاکٹر صاحب نے کہا ”خیر کسان کے کپڑے تو نہیں۔ البتہ پبلک سروس کمیشن کے ممبروں کے سوٹ کسان سے ہر دستار ہوتے ہیں۔ تقریباً نصف گھنٹہ کی دلچپ و دلطف تجارتی گفتگو کے بعد ہم دوسو پچاس روپے ید میہ اور ڈبل فرسٹ کے تینے پر پہنچے۔ میں نے ڈھائی سو روپیہ نقد ایڈوانس پیش کیا۔ چونکہ دوران گفتگو میں مجھے اُن کے منہ سے کچھ اس قسم کی تجویز مترشح ہوتی معلوم ہوتی تھی کہ وہ کم از کم ایک دن کی فیس پیشگی چاہتے ہیں۔ مگر ڈاکٹر صاحب نے فرمایا ”ادب“ بھلا اس کی کیا ضرورت تھی؟“ ”خیر“ میں صاحب خوب یاد آیا — وہ تو میں نے سوٹ ہی کو کہا تھا۔ ارے صاحب ایک سوٹ ہی کیا اللہ تعالیٰ ہندوستان میں بقائے حیات کی ہر شے کیلئے کسان ہی کے آگے ہاتھ پھیلاتا ہے — لہذا بغیر اس کے مضر بھی تو نہیں۔ کیا ایسا نہیں ہو سکتا کہ آپ یہ روپیہ مجھے یوں نقد دیں۔ بلکہ ان کی جگہ میرے لئے وہاں پہنچنے ہی خاص کچی خرید فرمائیں اور ماں آپ کے یہاں تو ذاتی بھینسوں اور گالوں کا وہی بہتر ہوتا ہوگا۔ اور وہ چربا ہوتا۔“ ”تاہل اعتبار رہے گی۔ اور یہ کہتے ہوئے چٹکی میں مضبوط دبی ہوئی نوٹوں کی گڈی میری جانب واپس کرنے کے لئے بڑھائی۔ میں نے بات کو کم از کم کرنے کے لئے بے پروائی کی صدمت بنا کر کہا — وہ ہو جائے گا انتظام کوئی بات نہیں۔“ ”میں صاحب میں نے اس لئے کہا تھا کہ آپ قیمت لیتے جائیے تاکہ ہم آزادی کے ساتھ آئندہ کو تعلقات قائم رکھ سکیں یہاں اس اوپر پہاڑ میں تو بڑی وقت ہے اب لیجئے ایک پریشانی ہو تو میان کی جائے ہمیشہ زبائیاں آئی ہوتی ہیں۔ دو تین مہینہ ٹھہریں گی۔ ان کے والد سرکار دکن میں محکمہ جنگلات کے افسر ہیں۔ ان پچھوں کی ساری عمر جنگلی اور دیہاتی مقامات میں کٹی ہے۔ بچاریاں یہاں سخت

کوشش کر کے گورنمنٹ سے اپنا تقرر اسی ہسپتال میں کرایتے ہیں اور ہم خرم و ہم ثواب مرض کا عملی تجربہ حاصل کر کے ”بازلیت“ خود اپنے اور ہسپتال کے مریضوں کے علاج میں لگے رہتے ہیں۔ اس مفلس زندگی کا تو خیر موازنہ ہی کیا۔ جب ہم تھوڑے کلاس میں ریل کا سفر ختم کرنے کے بعد پہاڑ کا سفر منزل بم منزل جوتے کی سواری پر طے کیا کرتے تھے۔ اس مرتبہ ہم دونوں وہاں جانے کے ارادے سے خاص اہمیت کے ساتھ روانہ ہوئے اور رات کو ۱۲ بجے کی ٹرین سے چل کر قریب ۸-۹ بجے صبح کے ساڈو ریم میں ہمارے ڈاکٹر صاحب ہم اجنبی پر دیسیوں سے غیر معمولی اخلاق کے ساتھ پیش آئے مجھے تو انہوں نے غالباً پہلی ہی نظر میں دیکھتے ہی سلام علیک کے بعد سمجھ لیا ہوگا کہ دو من پائیر وزن کے سُرُخ و سفید سنگین قسم کے انسانوں کے پاس ٹی ٹی مرنے نہیں آیا کرتی مگر نہال میاں کے نوجوان ہرن کے سے تیرا در دم غم کا اندازہ کرنے میں غالباً انہیں دمنٹ لگے۔ اور انہوں نے یہ اندازہ کر کے کہ ان دونوں میں ابھی کوئی دن کے پہلے درج کی ابتدائی مراحل میں بھی نہیں ہے۔ میری جانب متفرق نظر دل سے دیکھا۔ آئیے۔ ارشاد۔ میں نے کہا جناب کو تکلیف دینے آیا ہوں۔ تین روز کیلئے بڑا دل نثر لیت لیا سکیں گے آپ؟ مجھے اپنے بھائی صاحب قبل کو دکھانا ہے ڈاکٹر صاحب نے بہت تفصیل کے ساتھ کل حالت دریافت کی اور پھر قحطی ویر ”سُرُخ“ ہالاک کہ ارڈانی منہو“ ڈالی اور کچھ مشرقی عظیم الفرضی اور معذوریوں کا اظہار کیا اور چند خوشامد مزید الفاظ سننے کے بعد انہوں نے کچھ آمادگی ظاہر کی۔ خصوصاً جب میں نے اُن سے یہ کہا میں محض ایک کسان ہوں تو انہوں نے جو مخالط اپنے دماغ میں میرے سرکاری اہلکار ہونے کا قائم کر لیا تھا۔ وہ دور ہو گیا اور وہ تجارتی گفتگو کرنے میں زیادہ آزاد ہو گئے۔ ”ادب“ ڈاکٹر صاحب نے فرمایا کسان! اور پھر میرے دہیز کو نامہ صرح کے نیلے سوٹ پر از سر تا پا نظر ڈال کر فرمایا ”خوب“ ارے صاحب تو یہ کیجئے آپ ہیں وہاں کے بڑے زمیندار صاحب۔ بلکہ جاگیردار کیجئے یہ کسان والی ایک ہی رہی۔ نا نا نا پورا مٹھ پھیلا کر ایک تھوڑا لگا یا۔ اور ذرا یہ تکلفی کے انداز سے اگلوٹھا ہتھیلی پر رکھ کر چاروں انگلیاں ملا کر از سر تا پا اشارہ کیا۔ بس ہمارے ملک کی آزادی کا وہی دن ہوا جس روز ہمارا کسان یہ کپڑے

وقت ہر بات کی محسوس کرتی ہیں ایک ادنیٰ سی بات یہ ہے کہ مشین کا پلا
ہوا آتا نہیں کھا سکتیں کہتی ہیں ہضم ہی نہیں ہوتا مخلص انداز سے
طنز یہ مسکراتے ہوئے کہا۔ اور چند سیکنڈ تو قف کر کے غالباً میرے
بشرے کو پڑھا۔

میں نے کہا "ڈاکٹر صاحب ذرا سنئے اس چیز کے لئے میں روپیہ
لے بھی جاتا جو خریدنا ہوتی اور جو چیز گھر میں موجود ہے اس کے لئے
کھانا دام کا بیہ کر لے جاؤں" اور جس وقت ہم لوگ رخصت کی اجازت
چاہ رہے تھے اس وقت برابر کے دروازہ سے ملازم لڑکے نے آکر کہا
"اور سرکار بیگم صاحبہ کہہ رہی ہیں کہ رمضان آ رہے ہیں اور میں تو بہاڑ
پر رہتا ہی نہیں ہے" میں نے یہ اندازہ کیا کہ دفتر کی گفتگو باقتضیٰ بیگم
صاحبہ پس پردہ ملکہ نور جہاں کی طرح برابر کمرہ میں بیٹھی سنتی رہا کرتی ہیں۔
موقع پر ڈاکٹر صاحب کی حمد و معاون رہتی ہیں۔ میں "بہت اچھا"
"بہت اچھا" کہہ کر چل پڑا۔

ڈاکٹر صاحب نے دوسرے روز شام کی گاڑی سے روانگی کا وقت
تعیین کیا تھا اور رات کے ۱۲ بجے ہمارے یہاں پہنچنے کا۔ لہذا یہاں ٹھہرنا
اور پھر ڈاکٹر کو ساتھ لے جانا ہمارے لئے بہت زیادہ تھا۔ پھر
ڈاکٹر صاحب کی آمد کا سامان۔ اطلاع تو خیر بذریعہ تار دی جاسکتی تھی۔
یوں تو ڈاکٹر صاحب ہی کا ہنگامہ ہرے سنٹاؤٹ میں ایسی جگہ پر واقع
تھا جہاں ٹی بی کے ہسپتال کا ماحول محسوس ہوتا تھا اور اگر ٹھہرنا پڑتا
تو ہمارے لئے یہی مناسب قیام گاہ تھی۔ پھر بھی کچھ پہنچنا ہر صدمت
سے مستحسن خیال کیا اور ہم رخصت ہو گئے۔ وقت معینہ پر ہم
مع چند مخصوص دوستوں کے ڈاکٹر صاحب کو لینے اسٹیشن پہنچے۔
سے اترتے ہی ڈاکٹر صاحب کے چراسی نے مٹی کے تیل کا گول جستی
رنگ کا ڈرم خاص میری جانب کو بڑھا کر پیش کیا۔ جس کو دیکھ کر میں
کچھ نہ سمجھا اور ڈاکٹر صاحب کو متوجہ دیکھ کر متعجب ہوا اور متفرق
نگاہوں سے ان کی جانب دیکھا "کیوں کیا بھول گئے؟ گئی ارے صاحب
گئی" ڈاکٹر صاحب نے میرے کان کے قریب منہ لاکر مگویشوں میں کہا۔
میں نے اپنے خدمت گار کو ڈرم لینے کا اشارہ کیا۔ یوں تو ان کا
سب ہی اسباب چراسی سے مع اس ڈرم کے میرے خدمت گار کے

چارچ میں پہنچا مگر اس گھی کے برتن کی قطر اور عمق کا خاص طور سے میں نے
اندازہ لگایا اور تین مرتبہ ادھر سے نیچے تک بھندو دیکھا۔ اور ڈاکٹر صاحب
کے ملازم کی اس عجیب و غریب موقع اور وقت پر پیش کرنے کی حرکت
پر ایک گونہ متعجب ہوا مگر فوراً ہی ڈاکٹر صاحب کے انداز سے سمجھ گیا کہ
وہ ہدایت کے مطابق کر رہا ہے۔ ڈاکٹر صاحب کے ساتھ مہانداری اور میزبانی
کی واقعی مشرقی حدود اور دیہاتی غلوں سے بالاتر ادا کرنے کی وجوہات کچھ
خاص مہانداری اور میزبانی کے فرائض ہی پر مبنی نہیں تھیں بلکہ میں جانتا
تھا کہ دولان قیام میں نہیں ہیں دو مرتبہ بھائی صاحب کی خدمت میں سلسلہ
مزاج پر سی دو تین روز کیلئے سناؤٹ میں جانا پڑا گا۔ اور بھائی صاحب کم و بیش
تین ماہ قیام کریں گے۔ اور یہ بھی مجھے اچھی طرح معلوم تھا۔ کہ
ہسپتال کے ماحول سے میں کس قدر گھبراتا ہوں۔ قصبہ کا تو رسوا ہی بیکار تھا۔
وہاں قیام کی کوئی مناسب جگہ ہو ہی نہ سکتی تھی۔ سناؤٹ میں کیا ٹنڈ میں
سوائے ڈاکٹر صاحب کے کچھ کے اور کوئی جگہ میرے نظیر نے کی ہو سکتی
ہے۔ میں تو اسی دور اندیشی کی وجہ سے ہر تن تو واضح بن کر ڈاکٹر صاحب
کو میزبانی اور مہانداری کے آداب سکھانے میں مشغول ہو گیا۔ اور میری گرگیاں
ملا کر سب اہل خاندان میرے اور بھائی صاحب کے مخصوص دوست اور دیگر
اہل غرض شہر والے جو اپنی اغراض کی بنا پر فائدہ اٹھاتے تھے۔ میری ہی آرڈر
لیکر مصروف تھے۔ غرض تین دن کے قیام میں ڈاکٹر صاحب خاص میرے
غریب خانہ پر تو صدمت دہی وقت نان و نیک عرف نہ کی سوکھی المعروف
برقہ ریشمال بی بیانی منظر غریب فزنی اور کمرہ وغیرہ وغیرہ نوش جان
فرما سکے بقیہ کھانے کے چار مذاقات کچھ میرے کچھ بھائی صاحب کے مخصوص
دوستوں نے گھیر لئے تھے اور جو چاہے کے وقت بھی تقسیم ہو گئے تھے اور
سنبھے کارڈوں پر عصر اذان اور کھانوں کے دعوت ناموں کی تقسیم کا اثر
ہمارے چھوٹے سے شہر کی تصباتی قسم کی پبلک میں یہ ہوا کہ جیسے ڈاکٹر صاحب
کے اہتمام تقسیم ہو گئے اور ڈاکٹر صاحب باولے گاؤں اونٹ بن گئے۔
اور مردوں نے ان کی قوت پر واز میں وہ روح چھوٹی کہ تمام شہر کے قبی
کے مریضوں میں یہ عقیدہ سا پھیل گیا کہ بس جیسے ہی لال لال لال لال لال
آکر ایک کے سینہ اور ڈاکٹر صاحب کے کانوں میں لگ کر مریضوں کے سینہ
پر گھوم گیا اور جان سلب مرض ہو گیا۔ تین دن گراگم و دعووں اور عذر

کے ساتھ ساتھ صبح و شام دوپہر بلا امتیاز وقت مطلب بھی گرم رہا۔ اور سال دو سال چار سال جیسے والے دق کے مریضوں سے لیکر ایک دن دو دن چار دن..... تک کی زندگی بقیار کھنے والے سب ہی مریض چھوٹے بڑے ہر فرقے کے ڈاکٹر صاحب کو دکھانے آئے۔ ڈاکٹر صاحب بچارے کو تو عذر ہی نہ ہو سکتا تھا۔ مگر میں نے سائوریم کی ٹنہرٹ کی اہمیت کے اعتبار سے ڈاکٹر صاحب کی فیس سولہ اور تیس روپیہ قائم کر کے چلتے وقت علاوہ اپنی طے شدہ فیس کے ایک معتدبر رقم حساب سمجھا کر یہاں کی سرونہ مطلب کی آمدنی کی پیش کی۔ ڈاکٹر صاحب ہفتہ بھر کے اندر اندر ہسپتال میں وارڈ کا انتظام کر کے بلا لینے کا وعدہ کر کے روانہ ہو گئے۔ اور ہم لوگ بھائی صاحب کے لے جانے کی تیاریاں کرنے لگے اور ان تیاریوں میں ڈاکٹر صاحب کی فرمائشیں نمایاں تھیں۔ جب اس سلسلے میں والد صاحب قبائلی نظر ڈاکٹر صاحب کے گھر کے برتن پر پڑی تو انہوں نے طریقہ نہ سنجیدگی سے کہا ”اوہو۔ بس۔ یہ صرف اتنا سا برتن ۹۔ ہمارے ڈاکٹر صاحب لیکر چلے تھے گھر کی۔“ چھوٹے بھائی نے کہا۔

”جی ہاں یہی تو میں کہتا ہوں گھر کیلئے اور یہ ذرا سا برتن اور پہلی سی مٹری باؤ۔ ابھی تو دتی دور ہے۔ جی صرف ڈھائی کسٹری تو مٹی کے ٹیل کا اس میں کارخانہ سے آتا ہے۔“ ہمیشہ زادے نے کہا۔ معلوم ہوتا ہے لڑکی کی شادی کر رہے ہیں تبھی بھائی نے کہا۔ ”جی یہ تو میرا بھائی کے خراج کیلئے ہے اگر کسی لڑکی کی شادی ہوتی تو ڈاکٹر صاحب پھر کاوی بھیجتے۔ گھر کے لئے۔“ ہو ہو ہو ایک تہقیر پڑا۔

ہاں اور دوسری فرمائشوں کے برتن اور وزن کا معیار ڈاکٹر صاحب کا لایا ہوا یہ گھر کا برتن ہے جس اسی کی جسامت کے انداز سے ہر ایک کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ اس میں نیڑے من گھی آئیگا۔ اور آگسٹین زیندار جاگیر دار بتا دیتے تو نہ معلوم کیا لیا کرتے۔ جب کان نے بتایا تو یہ ڈرم آیا۔ وہاں معلوم ہوتا ہے سائوریم کیا وڈ میں کوئی کرانہ اور جس وغیرہ کی دکان بھی تو نہیں ہے شاید ڈاکٹر صاحب وہاں مریضوں کے کام کی وجہ سے دوکان کھول رہے ہیں۔ ایک فرمائشی تہقیر پڑا۔

”تایا صاحب قبلہ جو اب تک مصلے پر تسبیح پڑھ رہے تھے اور وظیفہ کے دوران میں بونے سے معذور تھے وظیفہ ختم کرتے ہی گویا برس پڑے“ لا حول ولا قوۃ تو یہ تو یہ کسی بننے بقال کے گھر میں پیدا ہوئے ہوتے تم ضرور باپ دادا کے نام کو بٹہ لگاؤ گے۔ شرم نہیں آتی ایسی ادھی اور کم ظرفی کی باتیں کرتے ہو سب، ارے تم کیا جانو انگریزی پڑھے کہ ڈاکٹر صاحب اور حکیموں کی ناز و ادبیاں کیا ہوتی ہیں، صاحب لوگو سوچیں فیسوں میں ہی علاج نہیں ہوا کرتے اور پھر کوئی بات بھی تو ہرمیاں یہ تو گھر کی کھینچ ہی بہت سستے چھوٹے آپ ان داموں میں ورنہ ان کے منہ سے جو کچھ بھی نکل جاتا پورا کرنا پڑتا۔ یہ تو جو کچھ ان غریب نے مانگا ہے گھر میں سے نکالو اور لے جاؤ۔ واقعی انگریزی پڑھ کر ظرف بہت تنگ ہو جاتا ہے۔ ہے نابینے کا علم۔“ میں تایا صاحب کی گفتگو سے مطمئن اور خوش ہوا۔ میں جانتا تھا کہ ڈاکٹر صاحب کو یہاں لانے کی لمبی چوڑی مہانداری اور دعوتوں کی اور پھر فیس معقول رقم کی آمدنی کی ساری کی ساری سرخودیت تنہا مجھ ہی کو حاصل ہے اور پھر جو کچھ بی سامان تحفہ جائیگا تنہا میری ہی جانب سے جائیگا اور پھر اس میں میرے اپنے آئندہ کے قیام کے آرام کی ساری محنتیں پوشیدہ ہیں ہم پر سارا پردیگنڈا اور سامان جو ڈاکٹر صاحب کی گھر میں قیام کیلئے ایک کمزور حاصل کرنے کی غرض سے، اور تایا صاحب اپنی مشرتی زمیندارانہ اور خصال کے تحت کر رہے تھے۔ لہذا میں ہی دن کے قیام میں میں نے اپنی غرض کے تحت اپنے مکان پر ڈاکٹر صاحب کو مہانداری کے جملہ آداب علی طور پر سکھا دیے تھے۔ اور پھر فرمائشوں میں نہایت عجیب غریب نرمی میں جن کو محض نہال میاں سمجھ رہے تھے کہ یہ مناسب جائے قیام اور گراگرم جہاں نوازی کرانے کیلئے ہو رہا ہے۔ ڈاکٹر صاحب کا سا آٹا ۱۵ کا ٹچ بورڈ پیس وارڈ ہمارے لئے منتخب ہو گیا۔ ہم تیار تو پہلے ہی سے تھے۔ بھائی صاحب کو لیکر چل پڑے۔ پہاڑی ریلوے اسٹیشن پر پہنچنے سے پیشتر اوپر چڑھنے کے لئے ایک لاری اور کار کا بندوبست بندری ٹیلیفون ہم سے پہلے راستہ میں ہی طے کر چکے تھے۔ جو ہماری منتظر تھیں۔ میں نے نہال میاں کو بھائی صاحب کے ساتھ کار میں چھوڑ دیا۔ اور خود لاری میں بیٹھ کر روانہ ہوا۔ کیونکہ بیچ دربیچ پہاڑی سڑک پر بھائی صاحب کو چھوڑ آنا تھا اور کار دس میل فی گھنٹہ

کی رفتار سے چلتے پر مجبور تھی۔ میں نے ڈاکٹر صاحب والا کل سامان لاری کی چھت پر لگوا دیا تھا اور خود ڈرائیور کی سیٹ کے برابر بیٹھا تھا اور خانا ہا اور خدمتگار پیچھے لاری کے اندر ہمارے اسباب کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے۔ اور ایک ملازم اور نہال میاں کار پر بھی ایسا صاحب کے ساتھ تھے۔ میں بجائے اس کے کہ لاری ۲۵ کا ٹچ بود ڈپس وارڈ کو لے جاتا میدھا ڈاکٹر صاحب کے بنگلہ لدا کر لے گیا۔ سورج غروب ہونے میں پون گھنٹہ باقی تھا اپنے بنگلہ کے قریب خلافت معمول چڑھائی پر چڑھتی ہوئی لاری کی آواز سن کر غالباً ڈاکٹر صاحب باہر نکل آئے تھے اور میں برآمدے میں کھڑے تھے۔ لاری پور ٹیکس میں جا کر ٹھہری۔ ڈاکٹر صاحب نے نہایت تپاک سے ہاتھ ملایا۔ میرے اور ان کے ملازموں نے مل کر ان کا مخصوص سامان لاری کی چھت پر سے اتارنا شروع کیا گھی کا ڈرم اور آٹے کی دو ٹول بوریلوں کے بعد جب دال کے کتے پیروں۔ انڈوں مرغیلوں اور آموں اور تھکریوں کی چھٹی بڑی ٹوکریاں اتارنا شروع ہوئیں تو ڈاکٹر صاحب ایک متعجبانہ مسکراہٹ کے ساتھ ”خوب یہ کیا!“ چرے! — اور ہوائے! آم! پیڑے! لٹاڑ ہر گھنٹی اترنے کے ساتھ اس کے اندر بھری ہوئی حبس کا نام آہستہ سے ادا کر کے شکرہ کا انداز بناتے رہے۔ اور خود بغیر ہر چیز کو اشتیاق کے ساتھ دیکھتے رہے۔ نصف گھنٹہ سامان اتارنے میں صرف ہوا اتنے میں نہال میاں بجائی صاحب کو کاٹچ پہنچا کر اپنے اوڑھائی جینے کی جلد ہدایت کی ہمارے بستر لاری کے اندر تھے اور میں تھوڑی دیر ڈاکٹر صاحب کے حکم کا انتظار کرتا رہا۔ اور جب غور کیا کہ یہ ادھر متوجہ نہیں ہیں۔ تو ”دیکھو خانا ماں جی۔ یہ ہم دونوں کے ہولڈال ہیں۔ تم یہ دال وارڈوں میں نہیں کھول سکتے کیونکہ ہمیں دال ٹھہرنے کا حکم نہیں ہے لہذا یہ تم بھی ایسے بندھے بندھے رہنے دو۔ سمجھ گئے نا؟“ مگر میرے مخاطب صحیح شاعرانہ کرتے ہوئے پیڑوں اور آموں کی کٹیلوں کی جانب استغدر منہک تھے۔ کہ وہ کچھ بھی نہ سن سکے اور ایک چونسے کا نیم پینے وانا اٹھا کر بولے ”اے!“ یہ کیا آم ہے؟ چونسے؟“ میں نے کہا جی چونسے — شمر بہشت چونسے۔ — ”اے چونسے اتنا بڑا بھی ہوتا ہے ڈاکٹر صاحب متعجبانہ کہا؟ میں نے کہا ”اتنا بڑا چونسے آپ کو ادھر میں بھی مشکل سے نظر پڑا ہوگا۔“

شاید مرشد آباد میں بھی چونسے آج تک اتنا موٹا نہ پھلا ہو۔ مگر یہ میرے باغ میں چونسے فجر کی سائز پہنچ جاتا ہے ”خوب“ ڈاکٹر صاحب نے کہا اور ہم دونوں کا ہاتھ پکڑ کر دفتر کے اندر لے گئے اور لاری ہمارے ملازمین کے وارڈ کی جانب روانہ ہو گئی۔ غالباً ڈاکٹر صاحب سہ پہر کے وارڈ سے واپس آکر ورنی ناشتہ کے ساتھ چار پی چکے تھے۔ کیونکہ انہوں نے مذہبی۔ طبی۔ اور سیاسی بحثیں اور مکالمے اس قدر دلچسپی اور شدت سے افسانہ و افسانہ قسم کے طرز بیان کے ساتھ چھیڑے کہ باوجود آرتل کی قرأت کے ساتھ آوازیں دینے کی بھی ہم دونوں دس بجے رات تک نہ اٹھ سکے اور اس چار گھنٹہ کی نشست میں نہ معلوم کتنی مرتبہ پہاڑی برساتی کو موسم نے گرگٹ کے سے رنگ بدلے مگر ہم اب تک یہ سمجھے ہوئے بیٹھے تھے کہ آج کی رات یہاں کا ٹاٹا ہی ہے۔ جب دس کا گھنٹہ آفس کلاک نے بجایا اور نہال میاں نے اٹنی کلائی پر نظر کر کے ذرا کرسی پر ہل چل کر انگریزی کی تریں نے ڈاکٹر صاحب کا انداز بھی مائل بہ تنکرم اس خاص موضوع پر دیکھا اور میرے تحت الشعہ میں عنقریب یہ آواز گونجتی سی معلوم ہوئی کہ آپکے بستر کہاں ہیں کھانا وغیرہ کھالیا جائے۔ آپ آرام کریں۔ سفر کی تکان ہے۔ ”مگر میرے تعجب کی کوئی انتہا نہ رہی جب انہوں نے فرمایا ہاں دس بج گئے اور آپ کے لئے راشن بھی نیا ہے۔“ یہ کہہ کر ڈاکٹر صاحب نے نصف منٹ توقف کیا اور میں سوچنے لگا۔ ”یا الہی کہاں کا راشن نیا ہے؟“ اور ہمیں کہاں جانا ہے سناؤ دیم کے قواعد کے مطابق ہم کاٹچ وارڈ میں تو ٹھہر نہیں سکتے۔ پھر ہم کو کہاں کا راشن بتائیں گے ڈاکٹر صاحب!۔ اس وقت ادھی رات گئے۔ کیا کھائیں اتاریں گے؟“ جی دال رض کے ساتھ یہاں تو ٹھہر نہیں سکتا۔ یہ کہہ کر ڈاکٹر صاحب کھڑے ہو گئے۔ پہلے تو خدا انگلیاں دفتر کی گھنٹی پر ماریں پھر دروازہ کے قریب جا کر آوازیں دینی شروع کیں۔ رضانی۔ عبداللہ۔ شرانی۔ فقیر۔ کاوا۔ سب مر گئے بے ایاز۔ پھر چند سیکنڈ توقف کر کے کچھ مجبور سے انداز سے ہمارے میں ادھر ادھر دیکھا اور ذرا رکتے ہوئے فرمایا۔ ”وہ۔ ہوں۔ ان۔ یہ۔ یہ دیکھئے مغرب کی جانب یہ چو گھنٹی اتری ہے۔ اس کے اختتام پر چند کو اڑ آپ کو ملیں گے۔ ان میں سناؤ دیم

کراسکے کہ ہم ان صاحب کے ساتھ آئے ہیں جو کالچ بورڈ میں وارد
میں آج ہی داخل ہوئے ہیں اور ہم لوگ سی وقت Guest House
میں قیام کریں گے ٹنڈیل جی نے نیند کا خمار اتارنے کیلئے ایک انگڑائی لی۔
اور پلے پلے تین چار بجائیاں لے کر کہا ”مگر شاب (صاحب) بو اور
بالا لگیش ماؤس میں تو آج دو مٹر بابو لوگ ٹھہرا ہے۔ ہاں اب وہاں
(نیچے) جگہ لے گا جو رکو۔“ غیروہ کہیں ٹھہرنا بھی مگر پہلے ہمارے کالچ تو
پہنچا دو ہمیں۔“ نہال میاں نے پیٹ پر ہاتھ پھیر کر کہا۔ ”مگر یہاں تو
کشیو باب جی ٹنڈیل نے جواب دیا۔ او بے دشمن عقل۔ نہال میاں
نے ہنسنے لگا کر کہا اور ہم کب وہاں سونے کو جانا چاہتے ہیں بھائی کام
ہے وہاں ہو کر چلیں گے۔ اور پھر میری جانب مخاطب ہو کر کہا بھائی
صاحب نہ معلوم Guest House کا کھانا نا لگزی یا کیسا ہو لہذا
کالچ سے کھاپی کے چلیں گے خانہ ماں نے کچا تیار کیا ہوگا۔“ کالچ
کے برآمدے میں ہم نے اپنے خدمتگار کو بیٹھا پایا ہمیں آتا دیکھ کر
وہ برآمدے میں سے اٹھ کر آگے کو چلا آیا اور اس نے نہایت آہستہ
سے کہا۔ ”سرکار بہت دبے پاؤں جائے گا۔ میاں نکان کی وجہ
سے نڈھال ہو کر ابھی ذرا غافل ہو گئے ابھی ذرا دیر سے۔“ اچھا۔
نہال میاں نے کہا۔ ”دیکھو امام علی۔ کچھ کھانا تیار ہے خانہ ماں نے
کیا کیا؟ کھانا تیار کیا ہے! ہوں اور سرکار تو ڈاکٹر صاحب کے
یہاں — اور میاں بھی کہتے تھے کہ وہ لوگ تو ڈاکٹر صاحب
کے یہاں — ہیں۔“ ارے بھئی میں پوچھتا ہوں کہ کیا بچا یا ہے خانہ ماں
نے — نہال میاں نے کہا کچھ؟ نہیں میاں کچھ بھی نہیں سرکار
کے لئے تو کچھ نہیں۔ میاں کے لئے یہاں پہنچتے ہی چھوٹی حاضری آئی۔
اور ابھی ایک گھنٹہ ڈیڑھ گھنٹہ ہوا کہ رات کا کھانا وہاں سے آیا اوّل
تو سرکار میاں بہت ٹھکے ہوئے اور پھر سرکار خانہ ماں نے سب چیز
سونگہ کر دیکھی یہ اُلا چرندہ بھلا میاں کو کیا پسند آتا بس سرکار اٹھے
اور ذرا سا دو وہ انہوں نے لے لیا اور حضور میاں فرما رہے تھے۔
کہ ہسپتال کے قاعدے کی رو سے وہ ہسپتال کے Kitchen
سے کھانے پر مجبور ہیں۔ مگر وہ منع کر رہے تھے اور خانہ ماں سے
کہہ رہے تھے کہ وہاں کا آیا کھانا نا ہم لوگ لوگوں کے کام آیا یا کر

کا ٹنڈیل نے گاؤں آپ کو Guest House پہنچا دے گا بہت
ٹھیک اس وقت بارش بھی نہیں ہے۔ اور نظر کرتے ہوئے کہا اور باقی میں
لمبی سی طاریج تھا کہ ”شب بخیر سلام علیکم وعلیکم اسلام کا تبادلہ ہوا اور
ہم باہر اور دو اندر چلے گئے میں اور نہال میاں دونوں اپنی اپنی جگہ پر
ناوم اور خفیف چپ چاپ راستے پر پڑ گئے اور تقریباً نصف راستہ
اونٹ کی پیٹھ کے زاویوں میں یہی مہولی مٹرک پر طے کرنے پائے ہوں
گے کہ ٹاریج کا بلب ایک دم use ہو گیا اور ہم دونوں موسم
برسات کی پہاڑی رات میں گڈ ڈری پر کھڑے ایک دوسرے کا منہ کھینے
کی ناکام کوشش کر رہے تھے برابر کی گھاٹی میں سے بادل کا کالا بخار
اُٹھا۔ خفت کی وجہ سے ہم میں ایک دوسرے سے بات
کرنے کی ہمت تو ویسے بھی نہ پڑتی تھی اس روشنی کے ایک دم گل ہو
جانے نے واقعات کی برودت اور بڑھادی اور پھر ہم نے مجبوراً
چپ چاپ نم اندھیری فضا میں کافی کافی بحر ظلمات کی سی موجوں کے
رحم و کرم پر اپنا سفر جاری کیا۔ میں تو پہاڑی راستوں پر اندھیرے
اُجھالے تھوڑا بہت چلنے کا عادی ہوں۔ مگر نہال میاں کہ یہ پہلا موقع
تھا۔ میں پہاڑی کا سہارا لئے کہیں پر دھکے کہیں پر ٹھوکریں کھاتا
چلا جا رہا تھا۔ مگر جب میں نے غور کیا تو دیکھا کہ نہال میاں ڈارون کی
تقدیر پر رجعت کر کے کئی دور پیچھے اپنے قدیم ترین بھائی بندوں
کی طرح چاروں ہاتھ پاؤں کی مدد سے سرگرم رفتار ہیں مگر نہ مجھے یہاں
پر پہننے کا موقع تھا اور نہ نہال میاں کو رونے کی فرصت —
نہ معلوم کتنی دیر چلنا تو کہنا غلطی ہے البتہ ”دھکے“ کے بعد ہم
نے چند لب راہ بنی ہوئی کوٹھڑیوں کے سامنے خود کو کھڑا پایا —
باوجود ماحول کی اجنبیت اور اس اندھیری پردہ حواس شعر کے ہم کو ڈاکٹر
صاحب کے الفاظ یاد تھے نہال میاں نے ہانپتے ہوئے سرفہرانی آواز
میں ”ٹنڈیل جی ٹنڈیل جی“ کہہ کر ایک کوٹھڑی کے کوارٹھٹ کھٹاٹے
تقریباً ہ منٹ تک آوازیں دینے کے بعد ٹنڈیل جی کے کانوں پہ جوں تک
نہ ریگی مگر ایک کی دو اور دو کی چار تاکے جب ہم دونوں کی آوازیں
کا تسلسل اور تواتر کتوں کی جھونک میں تبدیل ہو گیا تو بالآخر ٹنڈیل جی
آنکھیں مسلتے ہوئے نکلے اور تقریباً ۵ منٹ میں ہم انہیں شناخت

سے ہی جمع، بس نکلنے کی ہی دیر اور ٹیڈ میں موقع موقع سے پانڈوم
بتی کی طاقت کے دو دو ہیا سفید بلب آویزاں جو کم و بیش ہر مریض کی اپنی
اس جیتی قبر میں روشنی پہنچا رہے تھے اور جس وقت ہم برآمدے میں سے
آہستہ آہستہ گزرتے ہوئے دارو کی جانب دیکھتے گذرے تو ہم نے
کیمے بعد دیگرے کا گے گورے ٹیائے پیلے، دبے پتلے، سولے سولے موتے
جاگتے، اونگھتے کلباتے، بیس حرکت مریضوں کی ٹنگلیں دیکھ کر
پہچان لیا کہ Common Ward کا من دارو کا شیفڈ ہے
— ٹیڈ کے آخر سے پر پہنچ کر میں نے پھر کہا: ارے بھائی ہمارے
بستر! — بھلا ہم اسے بغیر ساخنے پلہ کیے اور وہ لیکر کہاں پہنچے
گا؟ — بستر کا لفظ سن کر ٹیڈ جی نے ذرا کر قریب کی ایک خالی
دارو کی جانب اشارہ کر کے کہا "بسترے کیلئے کوئی پیکر (نکر) نہیں باب
جی (بابو جی) یہ ملا پرسوں مرا ہے اور کل جی کا ڈش ان پھے —
(Disinfect) کرنا ہے۔ شب نشان (سب سامان) ایک تو
بشتر اچھی ہو جائیگا اور دوسرا ایک اور دارو کی جانب اشارہ کر کے کہا،
دوسرا بھی بہت بھل اچھا (بھلا اچھا) ڈش ان پھے (Disinfect)
کیا ہوا یہاں (داں) اسے آجائے گا" اور میرے روٹے ٹکڑے ہو گئے۔
خیر وہ ہمارے لئے بستروں کا حسن انتظام اور قابلیت نہ دکھائے۔ بستر
تو ہمارے کاٹج سے آہی جائیں گے وہ بتائے وہ کہاں ہیں وہ حضور
کا وہ — "میں نے کہا۔ پیشتر اس کے ٹیڈ جی کچھ جواب دینے جائیں
ایک دم ایک جانب سے ملازم کی آواز آئی جو بسترے بھٹکتا پھرتا تھا۔
ٹیڈ جی ہم کو جہاں کا تھاں کھڑا چھوڑ کر اس کو جواب دیتے ہوئے بٹھے
اُدھر تیر قسم کا ملازم سپاٹ کی اندھیری سرک پر ٹیڈ جی کی آواز کی جانب
لپکا۔ دونوں کا ایک دوسرے کو پانے کا راستہ مختلف ہو گیا اور چکی
چکوسے والا حساب ہو گیا۔ اب ملازم بسترے ہمارے پاس کھڑا ٹیڈ جی
کو آواز دے رہا تھا۔ اور ٹیڈ جی اس کی جگہ سے ہم کو پکار رہے تھے۔
درمیان میں گھٹی مٹائی تھی اور ہمیں معلوم نہ تھا۔ کہاں پر ہے اور ہم
کا من دارو (Common Ward) کے ٹیڈ — پر کھڑے ٹیڈ جی
کو آوازیں دلا رہے تھے۔ ملازم بستروں سے دنا ہمارے پاس کھڑا تھا
اور دراصل یہ انتظار میں موت سے زیادہ شدید معلوم ہوتا تھا نہال

اور میاں کے لئے خانماں علیحدہ تیار کر دیا کریں گے اور سرکار
خانماں آئے بھی کا ہے کے لئے ہیں — بے مغزہ کہیں کا۔
بے ایمان نہیں تو، دنیا بھر کی بکواس تو لگائے پڑا ہے۔ اور کچھ بکواس
کر نہیں رکھا اُتوئے، اچھا ہمارا بستر لیکر فوراً پہنچو داں پھر میری جانب
مخاطب ہو کر کہا بھائی صاحب چلے آپ آج وہی گیسٹ ہاؤس کے انگریزی
کھانے سے سرانا پڑے گا۔ ہرج پاد آبا دجو کچھ بھی ہو آج تو شام کی
چائے بھی نہار دھو گئی سر چلا رہا ہے۔ ہم چپ چاپ ٹیڈ جی کی رہنمائی میں
بیچ و بیچ اترتے ہوئے راستے پر کبھی پورب کا رخ کئے ہوئے اور کبھی
پچھم کو منہ کئے چلتے رہے اور چند منٹ میں ایک بڑی لمبی چڑی عمارت
کے قریب پہنچ گئے۔ اور ٹیڈ جی کی رفتار میں منزل مقصد کی ایک
قریب والی کیفیت پا کر میں نے کہا، "وہ کہاں ہے ہمارا ملازم؟ ہوں،
اس نے کیا دیکھا ہے آپ کا اور گیسٹ ہاؤس؟ — ایس؟ — اس
کے سننے کے باوجود ٹیڈ جی نے چند قدم اور بڑھائے اور ہم اس
لمبی چڑی روشن عمارت کی ایک لمبائی اور ایک چوڑائی طے کر گئے اور
اندروں دیکھنے میں اس قدر منہک ہوئے کہ باوجود ہونے کے بھی اپنے
بستروں کو بھول گئے ایک بڑا لمبا۔ چوڑا مشرق و مغرب کی جانب دو
روبر اونچی چھت کا ٹیڈ دوسرے الفاظ میں مشترک چھیت واسے
پورب اور پچھم رخ کے دو عریض و طویل برآمدے جن کے اندر کی
چھیت سے ملی ہوئی نصف برآمدے کی چوڑائی تک پہنچی لکڑی کی قد
آدم سے ذرا کم دیواریں ہر چار پائی کے درمیان حداصل یا
Partition Wall کہتے اور ہر چار پائی کے قریب ایک ہی
شکل کا اسٹول پر ایونیم کا خھوکنے کا برتن (دوسرے پر صراحی دار
گلاس سرانے کی جانب ایک گوبھر سے کچھ کم اونچی لوہے کی جالی دار
الٹاری، جس کی چھت پر کارڈ لیس سائل اور کیشیم کے مشرت کی شیشیاں
اور ایک ایک دو دو پیالیاں چھبی ہوئی، اور جالی کے اندر کچھ امشیاء
خود دنی اور برتن اور دوسری دواؤں کی شیشیاں پاستی کی جانب لکڑی
کی دیوار کے محاذ سے باہر ذرا برآمدے میں ایک ایک میز سفید وارنش
دار اور ایک ایک لکڑی کی پھولدار چوبی نشست والی کرسی۔ غرض
"تصویر بتال اور حینوں کے خطوط" کی قسم کے جملہ لوازمات پھیلے

میاں بھوک سے بیاب ہو کر بار بار لا حول پڑھ رہے تھے۔ ”ارے بھائی دیکھاں ہے مہان خانہ“ نہال میاں نے کہا ذرا پوچھ تو پھر ادھر بھی کوڑھیں یہاں کھڑے کھڑے کیا کریں ”لازم نے نہال میاں کا یہ جملہ زور سے دہرایا جس پر تیز تر بڑھتے ہوئے ٹنڈیل نے کہا۔ ”ہر میں (وہیں) جہاں باب لوگ کھڑے ہیں۔“ ہم نے ادھر ادھر نظر کی تو ہمیں مہان خانہ کہیں نظر نہ آیا میں نے آہستہ سے کہا۔ ”بھئی یہاں کہاں ہے مہان خانہ؟“ پھر ٹنڈیل کی جانب اشارہ کر کے کہا۔ ”یہ چند دن کا مہان خانہ تو یہاں مفرد ہے۔“ ”اے۔ اے۔ اے۔“ ہم مل کر ایک دم اچھل پڑے جیسے ہی ٹنڈیل جی نے اس کو اس کی جانب اشارہ کیا جو پورب رخ کی وارڈ سے پچھم رخ کی وارڈ میں آنے کا شکل کو کی راستہ تھا۔ اور ساتھ ہی نہایت پھرتی کے ساتھ کھول بھی دیا۔ یہ مہان خانہ نہال میاں اور شاید میں بھی لفظ Guest House کی رعایت سے سٹھرے پرتکت کمرے اپنے خیال میں سمجھے ہوئے تھے جن کے محقق ایک ڈرائنگ ہال اور چند باغہ روم ہوں گے۔ نہال میاں نے ٹنڈیل جی سے دروازہ کھولتے وقت آہستہ سے کہا جو میں سن تو نہ سکا۔ مگر ٹنڈیل جی کے جواب سے سمجھ گیا کہ ایک مرتبہ کسی بھر کے سے کسی نے پوچھا تھا کہ ”ایک اور ایک“ تو اس نے جواب دیا ”ووڈل روٹی“ چنانچہ ٹنڈیل جی نے فرمایا۔ باب جی۔ ”ٹنڈیل جی نے ذرا اہمیت اور تعجب کے ساتھ کہا۔ ”کھانا یہاں کہاں!“ ”یو (یہ) تو آٹھ آنہ روج (روز) کا ہے کھانا تو اوپر بالے میں بھی نہیں ہوتا جہاں دو روپیہ روج پڑتا ہے حجر۔ دوپہر کو کچھ آنے یہاں کامن بارڈ کے رسوائی میں پھیر دیتے تو اس ٹیم پر کھانا ملتا۔ اور یہاں دوپہر بالے گیش ہوس میں ڈیڑھ روپیہ بھیج دیتے ہیں تو ایک ٹیم سے دوسرے ٹیم مل سکتا ہے۔“ نہال میاں نے یہ سن کر ”اچھا“ کہہ کر ٹنڈیل جی سانس بھری اور ٹنڈیل جی نے گیسٹ ہاؤس کھولا اچھی خاصی بلیک ہول۔

سنائو ٹیم کے قبیلہ والی مخصوص سیاہ آہنی مسہریاں اودان پر ناریل کے ریش کے موٹے گمے اور سفید چادریں بچھی ہوئیں اور پائنتی کی جانب نہایت سلیقہ کے ساتھ تھکے ہوئے دو دو لال کبل لگے ہوئے

کو کی المعروف گیسٹ ہاؤس میں پہلے سے موجود تھے۔ ٹنڈیل جی نے فرمایا بسترے تو یہاں (یہاں) بود (بڈو) ہے پرسوں تک تیرہ لمبر کے نا۔ بھائی یہاں ہی تو رہے۔ اور پھر جلدی سے کہا ان بستروں کے اوپر باب جی کے بسترے لگا دو۔ گرم رہے گا کھوب ہٹ۔ نہیں! نہیں!! نہال میاں نے کہا۔ ہٹاؤ ایک دم ہمارے پاس گھر کے گرم کپڑے ہیں غرض وہ مارکین کی چادر دوں اور گروں کے گدوں والے بستر دوں سے اٹھا ڈالے گئے اور ان پر ہمارے اپنے گھر والے بستر لگائے گئے۔ نہال میاں نے اوپر چھت اور دیواروں کی جانب دیکھ کر کہا۔ ”ادھر روشنی کا یہی انتظام نہیں ہے۔“ ٹنڈیل جی نے ایک روشن دان کی جانب اشارہ کیا۔ جس میں سے نہ معلوم کہاں سے روشنی منعکس ہوتی تھی۔ غالباً کسی دیوار سے یا بڑی سڑک کی روشنی میں سے اور پھر اس کا انعکاس سفید چوڑے کی دیوار پر پڑنے کی وجہ سے تمام Guest House کی کوکی میں شاید بوم بوم بتی کی طانت سے لکساں پھیل جاتی تھی۔ قہر و روش برجان درویش ہم دونوں خاموش اور نادام اپنے اپنے بستروں پر لیٹ گئے۔ ملازم اور ٹنڈیل چلے گئے۔ ان کے جانے کے بعد نہال میاں نے دونوں جانب کے کوارٹر بند کر لئے۔ خلافت اُمید واقعات ظہر پذیر ہونے کی اہمیت اور خفت نے ہماری زبان بند کر دی تھی اور ہم نفس معاملہ پر بغیر ایک لفظ بھی بولے ہوئے چپ چاپ لیٹے ہوئے تھے۔ میری پائنتی نہال میاں کے سرانے سے ملی ہوئی یا دوسرے الفاظ میں میرے پاؤں اور ان کا سر۔ نہال میاں غیر معمولی جوشیلا اور پر مذاق نوجوان ہے۔ اور ہمہ وقت حتیٰ کہ جاں کاہ تفکرات اور روح فرسا حادثات میں ہنسنا اور ہنسانا اس کی خصلت میں دو لیت ہے اور علیٰ ہذا تکیاں میرے متعلق بھی میرے دوست ہی رائے رکھتے ہیں۔ مگر اس وقت ہم سب چٹوڑی بھولے ہوئے تھے۔ نہال نے ایک مرتبہ کہا۔ بھیا۔ قبر کا مڑہ آ رہا ہے میں نے کہا۔ چپ رہو۔ آنکھ میچتے سو رہا ہے سو جاؤ۔“ مجھے تریوں بھی نئی جگہ اور خاص طور سے پہاڑ پر سینہ بڑی مشکل سے آتی ہے اور پھر جگہ بھی کتنی معتدبہ!!۔ اس کے ساتھ ساتھ پیٹ کھوڑ دوڑ کا میدان۔ مگر چونکہ میں ذرا سہا ہی نفس قسم کا شکاری آدمی

سنائو ٹیم کے قبیلہ والی مخصوص سیاہ آہنی مسہریاں اودان پر ناریل کے ریش کے موٹے گمے اور سفید چادریں بچھی ہوئیں اور پائنتی کی جانب نہایت سلیقہ کے ساتھ تھکے ہوئے دو دو لال کبل لگے ہوئے

واقع ہوا ہوں۔ لہذا بھوک کی شدت کی شکایت کرنا خلاف شان بھی سمجھتا ہوں اور پھر میاں امی جان تو بیٹھی ہی نہ تھیں۔ چپ چاپ آنکھیں بند کئے پڑا تھا۔ نہال میاں چپن کروٹیں بدل رہے تھے اور بار بار ”اؤفہ اؤفہ“ کر اٹھتے تھے مجھے تو اپنی نیند کی جانب سے یہ اطمینان تھا۔ البتہ دل میں ”مرتے ہیں آرزو میں مرنے کا تمنا حتیٰ کہ کاش اگر ذرا آنکھ لگ جائے تو صبح کفدر آسان ہو جائے۔ جب نہال میاں کی چپنی درجہ اعتدال سے تجاوز کرنے لگی تو میں نے نا صحتانہ لہجے میں کہا ”کیوں میاں کیا ہے؟“

”بھیا دس بجے دن کے کھائے ہوئے ہیں“ نہال میاں نے جواب دیا۔

”بس بڑی آنت چھوٹی آنت کو کھا رہی ہے۔ بس کچھ پوچھنے نہیں حال“۔ میں اس کو کوئی جواب نہیں دے سکا۔ البتہ اتنا کہا ”میاں سونے کی کوشش کرو“۔ ہم مشکل دس منٹ نیند کو منا پائے ہوں گے۔ کہ ایک دم پچھ والی وارڈ سے کھانسی کی آواز آئی ”کھوں۔ کھوں۔ کھوں۔“ اور اس کے جواب میں ”کھیں۔ کھیں۔ کھیں۔“ اور ساتھ ہی ”دھان۔ دھان۔ دھان“ اور پھر پورب رخ کی وارڈ سے ”ٹھس۔ ٹھس۔ ٹھس۔ اور خول خول خول آخ ٹھو۔“ یکدم تمام وارڈ گونجنے لگی۔ رفتہ رفتہ یہ سلسلہ زیادہ غور کرنے پر وسیع تر معلوم ہونے لگا۔ ادھر ادھر گھاٹیوں اور پہاڑیوں پر چار چار پانچ پانچ سو گز کے فاصلے پر جہاں اور دوسری وارڈیں واقع تھیں اور مجھے شکار کیمپ کی خاموش راتوں کا سماں یاد آ گیا جہاں ایک مورہا مہو کے یا گیدڑ کی آواز پر یکے بعد دیگرے کے موریا مہو کوں یا گیدڑوں کی سلسلہ وار جواب دیتی ہوئی آوازوں کی زنجیر ایسی بنتی رہے کہ ایسا گان ہوتا ہے کہ تمام ہندوستان کے موریا مہو کے اس وقت یکے بعد دیگرے اور کبھی کبھی سب ایک دم مل کر بول رہے ہیں۔ پہاڑی برسات کی بھیانک رات!۔ ٹی بی کا ماحول میٹھے سوکھے جسموں بلک دھانچوں کی آبادی مستقل تحت الشعور میں ذہنی اور نفسیاتی خوف و ہیبت کا احساس!۔ معاذ اللہ! باوجود پان پان سیرروٹی کا لحاف پیٹے ہوئے کے جسم کا ایک ایک روناٹا کھڑا ہوا۔ یہ تو میں نہیں کہہ

سکتا کہ میں چند منٹ کے لئے سویا مگر اس میں شک نہیں کہ دس پانچ منٹ کو غنودگی کی کیفیت ضرور طاری ہوئی یکدم میری چارپائی پر حرکت ہوئی اور میرا کندھا پاٹ کر نہال میاں نے روشندان کی جانب سے آتی ہوئی روشنی کی جانب اشارہ کر کے بہت آہستہ سے میرے کان کے قریب منہ لا کر کہا ”بھیا! رٹ۔ رٹ۔ رٹ۔ ای۔ بی“ یقیناً مائے ویران اور دودھ افتادہ ٹھنکے جنگلوں میں سگھان اندھیری آواز میں بار بار تہا یا ساتھیوں کی مہرہاں میں شیر کے شکار کے سلسلہ میں چمان پر بیٹھا ہوں اور ایک خاص وقت پر نوشن ہندوستانی پچا رہے تو خیر جی کیا ہیں نوجوان فوجی انگریزوں کو خوف کے مارے تپہ پانی تپتے اور اینڈے آتے دیکھا ہے۔ بعض بعض اوقات جب شہر و بے پاؤں فطری سبک خرا می کے ساتھ اندھیرے میں کھسکتا ہوا سا آتا ہے اور ایک تاریک سایہ سامتحرک معلوم ہوتا ہے۔ اس وقت جنگل تاریک خاموشی اور اس کے ساتھ ساتھ شیر کا یہ مخصوص انداز اور خود شکاری کے تحت الشعور میں اس کے شکار کی اہمیت سب مل کر ایک بھوت جیسے فوق البشر خوف کے قسم کا سا شدید احساس پیدا کر دیتے ہیں۔ مگر یقیناً مائے ایسے دو چار مواقع پر میرے اعصاب اور حیات نے میرا ایسا کامیاب ساتھ دیا تھا کہ ایک کے بعد دوسرا وارڈ چلانے کی نوبت نہ آتی تھی۔ مگر اس وقت روشندان میں سے آتی ہوئی روشنی میں ایک ایک انچہ سائے متحرک دیکھ کر پہلی نظر میں ایک دفعہ تو مجھ پر وہی خوف طاری ہو گیا جو غالباً میرے بعض ساتھیوں پر شیر کی اس مخصوص طرز کے ساتھ آمد پر میرے ساتھ چمان پر بیٹھے ہی بیٹھے ہوا ہوگا۔ نہال اور نیچے دائیں بائیں ہر طرف سے سکا ہوا مضبوطی کے ساتھ میرا کندھا پاٹے بلکہ زیادہ صحیح الفاظ میں دبوچے بیٹھا تھا اس کا چہرہ واضح طور پر نظر آنے کے قابل تو روشنی تھی نہیں البتہ کھانسی کی آوازوں کی طرف اشارہ کرنے کے انداز سے معلوم ہوتا تھا کہ وہ سمجھ رہا ہے کہ اس کھانسی کی حرکت سے مرعوضی کے پھیپھڑوں پر سے یہ ٹی بی اڑا کر آ رہے ہیں ایک منٹ کے اندر ہی میں نے اس کے طفلانہ خوف کو سمجھ کر اپنی ذرا مہرہاں کی کیفیت کو درست کر لیا اور اب مجھ پر رجعت و تفر کا دور دورہ تھا اور ٹھنڈے ٹھنڈے گیلے گیلے قم سے عات اندگوں پر جو موسم کی رعوبت سے

ساجی ہمارے کان میں آتی رہی۔ یہاں تک کہ خوبصورت اور خوش الحان پہاڑی لاک (کوٹا) کی آواز نے قیامت سے پیشتر والی رات کے ختم ہونے کا شیریں مژدہ سنایا اور ہم جوئے شیر کی منزل مقصود پر پہنچنے کا اطمینان کر کے اٹھے اور اپنے چہرے دان سے آزاد ہو کر بغیر بھیجے دیکھے سیدھے کالج پہنچے اور منہ اندھیرے خانہ سال کو جگا کر آلیٹ پراٹھے حلوا اور چائے طیار کر کر ددخ شکم کی آج پر چند پھینٹے مارے ہمیں آج کا تمام دن اور تمام رات اپنے پردگرم کے مطابق یہاں گزارنا ہے، قاعدے کی رو سے مریض کے ساتھ وارڈ میں ہم اس ایک دن اور ایک رات میں دو مرتبہ میں ایک ایک گھنٹہ کر کے دو گھنٹہ سے زیادہ گزار سکے تھے اور نہ کچھ کہا پی ہی سکتے تھے خیر آخری چیز تو کوئی بات نہ تھی ہندوستانی اپنا مال خود چرا کر کھانے کی ہزاروں ترکیبیں جانتے ہیں۔ اور اس کے خوب عادی بھی ہیں۔ لہذا نہال میاں خانہ سال کو قورم کباب بھنڈی دوپہر کو اور قلیہ کو فٹہ پسندا اور بریانی شام کو پکانے کا چپکے سے حکم دیکر وارڈ سے چلے آئے حالانکہ میرے اور ان کے دل میں اپنی اپنی جگہ یہ گمان غالب تھا۔ کہ آج تو ضرور کم از کم ایک وقت کی چائے اور رات کے کھانے پر ڈاکٹر صاحب ضرور مدعو کریں گے۔ مگر کچھلے چودہ گھنٹہ کے واقعات کی بخشی اور بددلت کی وجہ سے.....

..... اس کے اظہار کی ہمت اور اس موضوع پر تبادلہ خیال کی جرات ہم دونوں میں سے کسی کو نہ تھی۔ جب سورج ایک بانس سننے کی پہاڑی سے بلند ہو گیا۔ تو ہم کالج سے نکلے ہمتن Where to go and what to do کے سوالیہ نشان بنے ہوئے مگر آج کی رات کے جائے قیام کی تلاش میں اور آج کے دن کے کاٹنے کی ٹکریں بظاہر سوائے ڈاکٹر کے اور کوئی در نظر نہ آتا تھا۔ نہال میاں نے ڈاکٹر صاحب کی کوٹھلی کی جانب منہ کر کے کہا "آج بھی کمبخت دھم کھا کر دو چار پائیاں دے دے تو سوئیں رات کو" ہم دونوں کے پریشورجی طور پر ڈاکٹر کے ہنگلے کی ہی جانب دالی چڑھائی پر چڑھنے لگے ہم۔

اپنے سیدھے اٹھنے کی جانب ایک بڑی عالیشان عمارت ایک وسیع پارک کے درمیان دیکھی۔ جس کے پھاٹک پر ایک خوبصورت بورڈ لگا ہوا تھا۔ اور اس عمارت کے بلند شیڈ پر بھی جلیقہاں نہرے حروف

نم تھے۔ جیسے زندہ چینپ دار ٹی بی پیٹے ہوئے ہیں۔ نہال نے پھر کہا "ٹی بی بھائی صاحب" اور مجھ پر باوجود پہلی ہی نظر میں یہ سمجھ لیتے کہ یہ ان پتنگوں کے سائے ہیں جو بلب کے ارد گرد اڑ رہے ہیں۔ اور دور سے اتنے لمبے ہو کر دیوار پر منعکس ہو رہے ہیں۔ محض ٹی بی کا نام سن کر اور پھر ان متحرک سایوں کو دیکھ کر ہی خوف کی ایک ہلکی جھجھکی طاری ہو گئی۔ نہال نے مجھے مضبوط کپڑا اور تقریباً غریب کا پتا ہوا سا مجھے چمٹ گیا اور دراصل میں کیا اس کو سمجھتا دو دنوں جانب یہ حال تھا کہ اس کو میری اور مجھے اس کی خالہ یاد آ رہی تھی۔ دوسرے لمحے میں اپنی حالت پر قابو پانے میں کچھ کامیاب ہو گیا اور میں نے بچوں کی طرح اس کو چمکارتے ہوئے کہا "آحق" باہر بلب پر پتنگ اڑ رہے ہیں یہ ان کے لمبے لمبے سائے پڑ رہے ہیں۔ ٹی بی ایسے ہوتے ہیں" اور پھر میں نے اس کو اٹھا کر اس کی چار پائی پر بھیج دیا۔ دانہ نیند کی نیم بہہ رش کیفیات سے آزاد ہو گیا تھا۔ ہم دونوں اپنے اپنے بستروں پر ٹی بی کے خوف سے مضبوطی کے ساتھ لمافوں میں منہ لپیٹ کر لیٹ گئے۔ کھانسی کا دوسرا دور شروع ہوا۔ اب مریضوں کے سینوں کا بلغم اکھڑ چکا تھا۔ خوں۔ خوں۔ خوں۔ آخ نقور گھر گھر گھر اور آتی تھو۔ اپنے اپنے زخموں اور حلق کی ساخت اور جرجر وہ کیفیت مطابق خالی کھوکھلے پٹھے ڈھول جیسے سینوں سے ہر ضرب پر بدلتی ہوئی سی آوازیں پست و بلند ہو رہی تھیں اور ایک دفعہ تو سارا سائولیم یوروپین وارڈ سے لگا کر کامن وارڈ تک گونج اٹھا ہوا مجسم خوں خوں آخ نقور معلوم ہوا تھا۔ پڑوس کے مریضوں کی کھج کھج اور آتی تھو کے بعد آہستہ آہستہ آہ۔ آہ۔ آہ کے بعد سکون پر آجاتے تھے کہ نئے کچھے جدید پھندے اور تازہ الجھنیں پڑنے لگتیں اور پھر وہی کہانی غریب زبان کے حلق اور سینے سے دہرانے لگتے اور پھر ٹیلیفون کے ٹرنک کال کا سلسلہ از ابتدا تا انتہا ایک لڑی میں جڑ جاتا۔ اور ہم دونوں اوپر ٹی بی۔ نیچے ٹی بی۔ دائیں ٹی بی۔ بائیں ٹی بی۔ اپنے اس گورصفت اور قبرصرتی ٹی بی Guest House میں ٹی بی کے ہی مہمان بنے تابوت نما اور محدود ہستی مہربوں پر دراز تھے تمام رات ایک پہاڑی چڑیا کی آواز تسلسل اور تواتر کے ساتھ رات کے سائے کا جز

اچھی طرح کھانا کھا کر اور ایک پیالی اُپر سے چائے کی پی کر فرصت سے ڈاکٹر صاحب کے بیگلے میں قریب مغرب پہنچے۔ ڈاکٹر صاحب نماز کی تیاری میں تھے۔ ہمیں بھی ایک ایک لوٹا گرم پانی کا پیش ہوا۔ اور ہم نے بھی ڈاکٹر صاحب کی امامت میں تقاضیت کے اظہار میں خوشامد نماز پڑھی۔ بعد نماز ڈاکٹر صاحب اور ہم دونوں اطمینان سے باتیں کرنے بیٹھے اور ہم نے بیٹھتے ہی رات کی مہمان نواز گیٹ باؤس کی میز بائیں کا تذکرہ دے مارا مگر شرم کے مارے اپنے سیٹ کے اندر کی واردات بیان نہ کی صرف گیٹ باؤس کے واقعات بیان کئے جس پر انہوں نے بہت کچھ رسمی اظہارِ افسوس کیا اور پھر گل کی باقی ماندہ سنجیدہ سیاسی اور مذہبی بحثیں چھڑ گئیں اور کچھ طے نہ ہو سکا کہ آج کی شب ہمیں کونسی قبریں داخل ہوں گے۔ قریب نو بجے کے جب ڈاکٹر صاحب کی گفتگو کسی نتیجہ پہنچی تو ہم نے رخصت چاہنے کی تمہید اٹھائی "ڈاکٹر صاحب آج ہمیں تو نیند آنے سے رہی داناں" نہال میاں نے کہا۔ کیوں؟ ڈاکٹر صاحب نے کہا۔ "کھانسی کی آوازیں۔ وحشت انگیز نرنگی اور کیا عرض کروں؟ میں نے کہا۔" اچھا اچھا دیکھئے۔" ڈاکٹر صاحب کے انداز میں پھرتی اور تیزی مترشح ہونے لگی "میں سمجھا کہ اب بستر لانے کا حکم کسی ملازم کو پکار کر دینے دے ہیں۔ مگر جب انہوں نے میز پر سے سب اٹھا کر کچھ لکھا تو ہم نے خیال کیا کہ شاید ٹنڈیل کے نام لکھ رہے ہیں کہ بستر گیٹ باؤس سے یہاں بیگلے پہنچانے کا انتظام کرے لیکن انہوں نے سب بچائے ملازم کے آواز دیکر دینے کے۔ میری جانب بڑھائی۔ مٹا موٹا سٹرخ پنل سے نسخہ پر *sleeping draught* لکھا ہوا تھا۔ ۶ "طب مغرب میں مزے میٹھے اثر خواہ آوری" انگریزی لباس پہننے والا ملا صفت ڈاکٹر ہمیں اپنے بیگلے میں کھڑے کھڑے دور سے ہی ایک نال نال تبی کی جانب اشارہ کر کے ہمیں بتا رہا تھا۔ دیکھئے وہ سننا ڈرامہ کی نائٹ ڈپنٹری ہے۔ دیکھا آپ نے وہ نیچے مٹرخ لبب جود وشن ہے وہاں جا کر آپ ایک ایک خود لاک پٹی لیں اور نہایت میٹھی نیند آجائے گی جیسے ہم ذمہ دار ہیں" اچھا اب شب بخیر۔ اسلام علیکم۔ ڈاکٹر صاحب اندر نشتر اپٹ لیگئے اور نہال میاں نے کہا سبحان اللہ! فعل الحکیم لا یجعلہ عن الحکمة "لکھن آباد سے

میں *Recreation Hall* لکھا ہوا تھا اور اس کے اندر اور باہر گھاس اور بچوں پر لوگ چھوٹے چھوٹے کھیلوں اور مہنی مذاق میں ادھر ادھر چلتے پھرتے بیٹھے کھڑے نظر آئے یہ سننا ڈرامہ کے شاہکار تھے وہ مریض جو صحت یاب ہو چکے ہیں اور اب تندرستی کی حدود کو مضبوط ترین بنانے کیلئے سننا ڈرامہ میں مقیم تھے اور ڈاکٹر کی ہدایت کے مطابق پرونی اور اندرونی کھیل اور تفریح میں ایک خاص وقت تک حصہ لے سکتے تھے۔ نہال میاں یہاں گھس گئے اور ہمیں اس مجمع میں ٹی بی کا حامل قطعاً محسوس نہ ہوا مسلم یونیورسٹی کے انٹر میڈی ہال کے قدوں کا تقریباً ہال برتقم کے جدید و قدیم قسم کے تاشیخ جنس اور شطرنج سے لیکر بیوکل، کیرم، پنگ پانگ تک کھیلوں کے اعلیٰ اور نفیس لوازمات سے پُر اور دودھ صاف کے مشہور ادبی شاہکار اور خوش رنگ کتابوں کی الماریوں سے مزین دیواروں پر اعلیٰ آرٹ کے نمونے اس بڑے کمرے کی لمبائی اور چوڑائی کی مطابقت سے آویزاں تھے نصف گھنٹہ بعد یہ ہال بند ہو گیا اور مریضوں کے آرام کی گھنٹی ہو گئی۔ ہم پھر رات کے قیام کی تاک میں ڈاکٹر صاحب کے بیگلے کی طرف گئے مگر وہ راؤنڈ پر جا چکے تھے دوپہر تک ہم *Recreation Hall* کے پارک اٹن کی مرمرین نشستوں پر جگہ جگہ مختلف فواروں کے کنارے بیٹھے اپنا صبح کا ناشتہ مبہم کرتے اور وقت گزارتے رہے۔ اور دوپہر کو چوروں کی طرح کالج میں داخل ہوئے اور اپنا کھانا کھا کر چپکے سے نکل آئے اور پھر پارک میں وقت گزاری کرنے لگے۔ ڈاکٹر صاحب کا ہم نے باغ بجے شام تک دل ہی دل میں انتظار کیا۔ اب آج روٹی کا کوئی سوال ہی نہ تھا۔ لہذا صرف پرسکون اور صاف جائے قیام کی تاک میں ہم ڈاکٹر صاحب کے بیگلے یورپین وارڈ سے چاء پینے کے بعد جانے کا ارادہ کرنے لگے۔ خانساں نے کہا۔ "مرکارواں سے پھر رات گئے اٹھ کر آئیں گے آپ لوگ" اور اس وقت میاں غافل ہو چکے ہوں گے۔ آپ کو بھی تکلیف ہو گی کل رات کی طرح لہذا بجائے اس کے کہ آپ لوگ اس وقت چاہی کر جائیں بہتر ہے۔ کہ جو کچھ کھانا ہے وہ سب میں نے تیار کر ہی لیا ہے۔ وہ کھا کر ہی جائیں۔" نہال میاں چپا رہے رات کی بیگتے ہوئے تھے فوراً تیار ہو گئے اور ہم

بھائی صاحب فیض خلیفہ کے حمام کا مزا آ رہا ہے۔ نہال نے کہا۔
میں نے کہا چپکے لیٹے رہو۔
کوئی چکیدار یا راستہ گیر بھانپ گیا تو کان پکڑ کر اٹھا دیجے جاؤ گے۔
سرجاؤ اب اطمینان سے۔

اور یہاں تک کہ پہاڑی سورج کی حیات نو دوڑاتی ہوئی کرئیں
نو کروڑ بیس لاکھ میل کی مسافت طے کر کے ہماری اس گر باگرم آرام گاہ
کی گرمی میں اضافہ نہ کرے گا آپہنچیں۔

ساتھ ہی کل شام کے شطرنج کے ملتوی شدہ کھیل کے دو مریض
جو منکر نکیر کی طرح - سرمانے کھڑے ہوئے ہم سے جواب طلب کر رہے
تھے۔ "واہ صاحب واہ!"

"ہماری رات کی لگی لگائی سب بساط بگاڑ دی!"
"خوب!"

"یہ بھی کوئی سرمانے مقرر کر لی ہے یا مسافر خانہ"

ایں ۹۹!

نہال نے آواز سن کر ایک پڑاٹیناں جانی لی اور لمبی انگڑائی لے
کر منہ پر دونوں ہاتھ پھیرے اور لیٹے ہی لیٹے ترپھی گردن کر کے اس کی
جانب کچھ ایسی تادیبی نظروں سے دیکھا۔ جیسے خاص آبا کے مکان الی
خواجگاہ میں مداخلت پر آنکھوں ہی آنکھوں میں جواب طلب کر رہے
ہیں۔

میں آنکھیں ملتا ہوا میز پر اٹھ کر بیٹھ گیا۔

میرے مین سامنے سنگ موٹے اور سنگ مرمر کی شطرنجی مہر
پڑی ہوئی تھی۔

اور اس پر ایک گول میٹر بستور اپنی لال لال آنکھیں دیکھا رہا
تھا۔ ہاتھی دانت اور سینک کے بادشاہ، وزیر اور رخ و پیل
ادھر ادھر فرش پر منتشر تھے!

سے قدم نیچے اتار۔ اور نہ جانے مانڈن نہ پائے رفتن۔ جب ہم دونوں
بغیر منزل مقصود کا سفر گل والے ادنیے نیچے راستہ پر۔ ادنیے نیچے
پتھروں اور روڑوں کے رحم و کرم پر۔ بحر ظلمات کی موجوں میں ڈوبتے
اچھلتے کر رہے تھے صبح کی طرح جوں کے تیوں *Where to go*
and what to do کا خستہ بنے ہوئے۔ جس وقت دھکوں
اور ٹھوکروں نے ہمیں۔ ریکی ایشن ہال کے محاذ پر پہنچایا۔ تو
نہال میاں منجھ سے بغیر ایک لفظ بھی کہے ہوئے جیسے ہم پہلے سے
ہیں آنا طے کر کے چلے ہیں۔ پارک کے پچھانگ میں داخل ہو گئے۔
میں نے "ایں! کہاں؟" کہہ کر ان کی تقلید کی اور بغیر میرے مشورے
یا میری جانب دیکھے ہوئے بھی سامنے کے دروازہ کی کھڑکی کا شیشہ
اپنی پھڑی سے توڑ کر اور اندر ہاتھ ڈال کر چٹخنی کھوکھلا کر اندر کو دیتے ہوئے
آئیے کہا۔

میں نے کہا ٹھیک ہے واہ!!

۶۔ کچھ کام نہیں بنتا بے جرات زندگی "ہم نے دو نو بیروڑ
کی جہازی قسم کی میزیں بیٹوں پر کھسکا کر ایک دوسرے سے ملا دیں۔
پھر پھٹی چھوٹی میزیں ان دونوں بڑی قبروں کے ارد گرد جمع کر کے
ایک حصار سا باندھا اور تمام ہال میں سے دس بارہ مختلف نمونوں
کے بجلی کے میٹر جمع کر کے چھوٹی میزوں پر قاعدے سے لگا دیے اور
پھر سب کے ہولڈر فٹ کر کے دھکا دیئے اور بتی گل کر کے میٹر مل کی
سرخ سرخ روشنی کے عکس اور گرمی کی لہروں کے سہارے ہم دونوں
بلرڈ بیٹوں پر اپنے اپنے اور کوٹے سرتے رکھ کر سو گئے۔ تن تکبیر۔

بی بسرام۔ جہاں لیٹ گئے وہیں آرام

دونوں وقت چڑا کر اپنی روٹی کھائی تھی اب چڑا کر اپنے کاٹج
میں سو بھی سکتے تھے۔

لہذا یہ چوری بجائے اپنے یہاں کرنے کے سنا ٹوریم میں کی۔

سلونی سلونی گرمی کی پُر کیف لہریں ہماری اوپری فضا میں پھیل
کر ہم پر لمحات کی خدمت انجام دے رہی تھیں۔ اور ہماری رگ
و پے میں برانڈی کا سا سرور پیدا کر رہی تھیں۔

اور ہم اس برقی حصار میں عوامت راحت تھے۔

عبادت بریلوی

کچھ ادب کے بارے میں

صدیاں گزر گئیں، جگ بیت گئے لیکن ازل سے ادب کا جو سوتا انسانی ذہن و دماغ، فہم و ادراک اور جذبات و احساسات سے پھوٹا تھا وہ آج بھی اسی طرح بہہ رہا ہے۔ اس درمیان میں ہزاروں انقلاب آئے۔ حوادث زمانہ نے بیسیوں کروٹیں لیں اور دنیا کے نقشہ کو بدل کر رکھ دیا۔ لیکن کوئی تبدیلی کوئی انقلاب، کوئی حادثہ ادب کے اس بہتے ہوئے چشمے کو خشک نہ کر سکا برخلاف اس کے جیسے جیسے زمانہ گزرتا گیا وقت کے ساتھ ساتھ ادب کے قدم ترقی کی شاہراہوں پر بابر تیزی کے ساتھ بڑھتے گئے۔ زمانہ کی مشاطگی اس کو زیادہ سے زیادہ بناتی سوانح گئی چنانچہ وہ وقت کے ساتھ ساتھ زیادہ سے زیادہ حسین بھی ہوتا گیا۔ اس میں زیادہ سے زیادہ دل موہ لینے والی کیفیت بھی پیدا ہوتی گئی۔ زمانے کے تغیرات و انقلابات اس کو ختم تو نہ کر سکے لیکن اُس کی خصوصیات کے اثرات کو ہر دور کے ادب نے ضرور قبول کیا۔ اور بڑی حد تک وہ انہی تبدیلیوں۔ انہی تغیرات اور انہی انقلابات کے سانچوں میں ڈھلتا رہا۔ یہی وجہ ہے کہ ہمیں ادب میں ہر زمانہ کی تہذیب کے جو اثرات کار فرما ملتے ہیں وہ بالکل ایک عکس معلوم ہوتا ہے۔ اس زمانے کے سماجی معاشی اور اقتصادی حالات کا زندگی کی ساری تصویریں اس میں ہمیں چلتی پھرتی، اور حقیقی جاگتی نظر آتی ہیں۔

لیکن آخر ادب کیوں پیدا ہوتا؟ کیوں اس کا سوتا پھوٹا اور پھوٹ کر چشموں اور ریاض کی صورت اختیار کرنے کے بعد ہمیشہ ہمیشہ ہر زمانہ، ہر دور اور ہر ماحول میں برابر بہتا رہا؟ کیوں اس کو حادثات زمانہ کی بادِ سموم خشک نہ کر سکی؟ انقلابات و تغیرات کیوں اس کی راہ میں حائل نہ ہو سکے؟ اور وہ کیوں ہر دور اور ہر زمانے کے سماج کو سرسبزی و شادابی کی مسکراہٹوں سے روشناس کرتا رہا؟ اور کیوں اس نے بعض اوقات خود زمانے کی بہتی ہوئی ندی کے دھارے کے رخ کو بدل دیا؟

یہ سوالات ادب کے ہر اس طالب علم کے لئے بڑے ضروری اور اہم ہیں جو ادب کو سوچنا سمجھنا اور اس کے متعلق کوئی صحیح راہ قائم کرنا چاہتا ہے۔ ان سوالات کو پوری طرح ذہن نشین کئے بغیر ادب کو پوری طرح سمجھا نہیں جاسکتا چنانچہ اس کی اہمیت ہی کا نتیجہ ہے کہ ادب کے ساتھ ساتھ ہر دور میں ان سوالات پر بھی ادبیات کے طالب علم غور و خوض کرتے رہے اور انہوں نے اپنی اپنی صلاحیتوں کے مطابق مختلف طریقوں اور مختلف زاویوں سے ان پر روشنی ڈالی۔

— مالِ قدیمیں دیکھنا یہ ہے کہ ادب کیوں اور کس طرح وجود میں آیا؟ ادب کی قدامت کا اندازہ تو صرف اس کی ایک بات سے ہو سکتا ہے جس وقت انسان اس دنیا میں نیا نیا آیا تھا اُسی وقت سے اُس نے ادب کی تخلیق شروع کر دی تھی۔ تخلیق کا جو ہر اور تخلیق کی خواہش انسان کے اندر بالکل فطری ہے۔ چنانچہ انسان نہ صرف ادب بلکہ ہر چیز کی تخلیق میں لطف عموس کرتا ہے۔ سب سے پہلے تو انسان ہی کی تخلیق ہے۔ کہ انسان اس تخلیق میں جس قدر لذت، لطف اور عشرت سے ہمکنار ہوتا ہے اس کی مثال کسی اور چیز کی تخلیق میں ملتی مشکل ہے۔ انسان کی تخلیق کا پیش خیمہ جسی خواہشات کی تکمیل و تکمیل ہے۔ جس میں اس کو ایک ایسی لذت جسمانی و روحانی ملتی ہے کہ الفاظ میں بیان نہیں ہو سکتی۔ اسی طرح اور چیزوں کی تخلیق کی خواہش ہے کسی ایسی چیز کی تخلیق جو روزمرہ کے استعمال میں آتی ہو اور جس سے انسانیت کو راحت و آرام ملتا ہو یا پھر کسی ایسی چیز کی تخلیق جس کو صرف دیکھ کر ہی وہ لطف، لذت اور مسرت حاصل کرتا ہو۔ یہ بھی تخلیق کی اس فطری خواہش کا نتیجہ ہے جو انسان کے اندر قدرت کی طرف سے دویت کر دی جاتی ہے۔ بالکل اس طرح ادب کی تخلیق ہے جس میں انسان کی اس فطری خواہش کو دخل ہے۔ البتہ اس کی نوعیت کسی قدر بدل ضرور جاتی ہے۔ دوسری تخلیقات کا تعلق مادیت سے ہے لیکن ادب کی تخلیق میں مادہ کو دخل نہیں۔

بر غلات اس کے اس کی نوعیت روحانی ہے۔ انسان کے جذبات و احساسات میں جو موجیں برابر اٹھتی رہتی ہیں، ان کو خوبصورت الفاظ کا جامہ پہنا دینا ادب کہلاتا ہے۔ ظاہر ہے کہ انسان جذبات کا پتلا ہے اور ابتدائے آفرینش میں تو وہ سوائے جذبات کے اور کچھ تھا ہی نہیں۔ ان دونوں اس میں عقل و شعور کے عناصر پوری طرح بیدار نہیں ہوئے تھے۔ وہ چیزوں کے متعلق سوچ سمجھ کم سکتا تھا۔ خارجی چیزیں اور ان سے پیدا شدہ ذرا ذرا سے واقعات اس کے جذبات کے ٹھہرے ہوئے سمندر میں ایک ایسے پتھر کا کام کرتے تھے جس سے اس میں بدوجز اور غلام کی کیفیت پیدا ہو جاتی تھی۔ جذبات کے سمندر کی ان متناطم موجوں کو وہ الفاظ کا روپ دے دیتا تھا جس کو آج ہم ادب کے تحت شمار کرنے کیلئے مجبور ہیں۔ دنیا میں نوادہ انسان کو اگرچہ لکھنے پڑھنے کا شعور نہیں تھا لیکن اس کے باوجود جہان تک ادب کا تعلق ہے۔ اس کی تخلیقی کوششیں جاری تھیں۔ چنانچہ ابتدائی زمانہ میں ادب کے نشانات ہمیں ان گیتوں کی شکل میں ملتے ہیں۔ جو انسان کے وقتی تاثر کے زیر اثر تخلیق کئے گئے تھے اور جس کو لوگوں نے زبانی یاد کر لیا تھا اور جب لکھنے کا شعور پیدا ہو گیا تھا۔ تو ان کو پہلے پتھروں پر اور پھر کاغذ اور کپڑے وغیرہ پر لکھ کر محفوظ کر لیا تھا۔ یہ گیت یا تو عشقیہ تھے۔ جن میں جنسی فعل کی لذت اس کے متعلقات اور اس سے پیدا شدہ مختلف کیفیات کا بیان ہوتا تھا یا ان نامعلوم قوتوں کی بڑائی کا تذکرہ جن کے سامنے انسان کو جھک جانے میں ایک لذت محسوس ہوتی تھی۔ بہر حال یہ ادب کے ابتدائی نقوش تھے جو وقت کے ساتھ زیادہ سے زیادہ بنتے سنوڑتے رہے۔ اور جن کے موضوعات میں بھی اضافہ ہوتا رہا۔

سوال یہاں یہ پیدا ہو سکتا ہے کہ ان جذبات و احساسات کو انسان نے خود اپنے تک محدود کیوں نہیں رکھا اور عالم آشکارا کر دینے کی کوشش کیوں کی؟ اس کی وجہ ہے کہ انسان میں یہ خواہش بھی بالکل فطری ہے کہ حیالات اس کے دل میں پیدا ہوں ان کو وہ بہتر سے بہتر طریقہ سے درج کرنا تک پہنچائے۔ انسان ایک سماجی مخلوق ہے۔ وہ ایک دوسرے سے مل جل کر رہتا ہے۔ اور اس پر جو کچھ گذرتی ہے۔ جو سماعت بھی اس کے دل پر اپنے نقوش چھوڑتے ہیں۔ حالات کا جن کو روٹوں سے بھی وہ متاثر ہوتا ہے ان سب کو کسی نہ کسی صورت میں اپنے ساتھیوں تک پہنچا دینا اس کی سب سے بڑی خواہش ہوتی ہے، چنانچہ وہ جو کچھ بھی لکھتا ہے جس چیز کی بھی تخلیق کرتا ہے اس میں پہلے تو اس کو ذاتی طور پر سکون اور لذت ملتی ہے۔ اور دوسری طرف سماج کے دوسرے افراد اس سے دلچسپی لیتے ہیں۔ اگر انسان کے دل میں یہ خواہشات نہ ہوتیں تو ادب اپنی موجودہ صورت میں ہمیں ہرگز نظر نہ آتا۔

ایک طرف تخلیق کی فطری خواہش اور دوسری طرف اپنے آس پاس کے لوگوں سے اپنے دل پر بہتی ہوئی حالت کو ظاہر کر دینے کا خیال! — ان دونوں عناصر نے مل کر ادب کو پیدا کیا۔ اسی وجہ سے ادب بیک وقت انسان کا ایک اضطرابی اور سماجی فعل ہوا۔ جس میں آفاقیت کی بھکیاں لہرا لیتی ہوئی نظر آتی ہیں۔ بعض جگہ اس نے اپنے مخصوص ماحول اور سماج کی عکاسی مزید کی لیکن بڑا ادب وہی سمجھا گیا جس میں عالمگیریت اور آفاقیت کے عناصر کی پوری طرح کارفرمائی تھی۔ غرض ادب پھیلا اور بڑھا اور چونکہ وہ انسان کی اپنی چیز تھی۔ اس لئے انہوں نے اس سے دلچسپی لی۔ یہ دوسری بات ہے کہ مختلف لوگوں کے ادبی مذاق میں اختلافات رہے لیکن ادبی ذوق ان میں رہا ضرور! یہ بات کسی قدر عجیب ضرور ہے کہ ہر دور اور ہر زمانہ میں سماج کے افراد انفرادی اور اجتماعی طور پر ادب سے دلچسپی لیتے رہے۔ ادبی ذوق اچھا یا بُرا۔ کم یا زیادہ ہر شخص کے دل میں رہا۔ بعضوں نے اپنے علم۔ شعور اور مذاق کی بلندی اور سنگینی کے باعث اس میں نکھار پیدا کر لیا اور بعض نے ان باتوں کے فقدان کے باعث ایسا نہ کر سکے لیکن فدا گری نظر ڈالنے کے بعد یہ بات حقیقت نظر آنے لگتی ہے۔ کیونکہ جیسے انسانوں کے اندر ادب کی تخلیق کرنے کی خواہش بالکل فطری ہے اسی طرح اس سے دلچسپی لینا بھی ان کی فطرت میں داخل ہے۔ کون انسان ایسا ہو سکتا ہے۔ جو دوسرے انسانوں کے جذبات و احساسات سے دلچسپی نہ لیتا ہو اور پھر جب اس جگہ بہتی کے روپ میں اس کو آپ بہتی کی تصویریں نظر آئیں اور پھر جب ان کا پیش کرنے والا فنکار ان میں ایسے رنگ بھر دے جو ان کو فنکاری کے ذریعے آراستہ و پیراستہ کر کے قاتر جمالیاتی خمیوں کا نمونہ بنا دے!

انسان کے اندر حسوں کا احساس سب سے زیادہ قوی ہے وہ ہر لمحہ اور ہر گھڑی اس حسن کی نمائش میں رہتا ہے، اور ادب چونکہ فن کاری کے ساتھ ساتھ چند خاص خیالات، اور چند خاص جذبات و احساسات کو پیش کرنے کا نام ہے۔ اس لئے اس میں حسن کا پیدا ہونا لازمی ہے اور جب کسی چیز میں حسن پیدا ہو جاتا ہے تو انسان اس سے دلچسپی لئے بغیر نہیں رہ سکتا کیونکہ وہ فطرتاً حسن کا شیدائی ہے۔ چنانچہ ادب سے انسان کی دلچسپی کی ایک بہت بڑی وجہ یہ بھی ہے کہ اس میں فنکارانہ اور صناعانہ حسن کی دنیا میں سموتی ہوئی ہوتی ہیں۔ وہ اس سے دلچسپی لیتا ہے کیونکہ اس کے وجود سے اس کے احساس جمال کو تسکین ہوتی ہے۔ یہ احساس جمال کوئی اٹل چیز نہیں یہ بھی وقت و ماحول، حالات و واقعات، اقتدا و طبع اور ذہنی رجحانات کے اختلافات کے باعث ایک دوسرے سے مختلف ہو سکتا ہے۔ اور ہوتا ہے۔ لیکن احساس جمال کا ہونا ہر انسان کے اندر لازمی ہے خواہ وہ کم ہو یا زیادہ اچھا ہو یا برا، یہ ممکن ہے کہ ادب یا فنون لطیفہ کا ایک شاہکار ایک ہی وقت میں ایک ایسے انسان کی دلچسپی کا باعث بنے اور اس کے احساس جمال کو تسکین دے جس کے مزاج اقتدا و طبع اور ذہنی رجحان میں اور اس شاہکار کی خصوصیات میں ہم آہنگی ہو۔ اور اس وقت وہی شاہکار ایک دوسرے انسان کی جس کے مزاج کو اس سے مناسبت نہیں، طبیعت منغض کر دے۔ لیکن یہ ممکن نہیں ہو سکتا کہ کوئی انسان کسی بھی خوبصورت چیز کو دیکھ کر متاثر نہ ہو۔ جہاں تک ادب کا تعلق ہے اس میں تو حسن ہوتا ہی ہے چاہے اس کے موضوعات بذات خود حسین نہ ہوں بلکہ کبیرہ اور بد صورت ہوں۔ یہ تو فنکار کا کمال ہے کہ بد صورت سے بد صورت چیز میں بھی حسن کی رعنائی اور دلکشی پیدا کر دے۔ بہر حال ادب ایک ایسا مقام ہے جہاں پر فنکار کی صناعی بد صورت چیز کو بھی حسن کے زور سے آراستہ و پیراستہ کر کے پیش کر سکتی ہے۔ اس اعتبار سے ادب کا مقام بہت بلند ہو جاتا ہے کیونکہ ہماری سماجی زندگی میں کوئی اور مقام ایسا نہیں آسکتا جہاں بد صورت چیز کو بھی حسین بنا کر پیش کیا جاسکے۔ یہ شرف صرف فنون لطیفہ اور ادب ہی کو حاصل ہے پس انسانی زندگی میں اس کی اہمیت سے کسی کو انکار نہیں ہو سکتا۔

ادب میں یہ حسن کی خصوصیت بڑی اہمیت کی مالک ہے اور بذات خود اپنے اندر ایک افادیت رکھتی ہے۔ انسان کو ذہنی اعتبار سے ایک سکون بخشتا اور اس کی دلچسپی کا باعث بننا کوئی بیکار باتیں نہیں۔ کیونکہ یہی اس کو ذہنی اور جسمانی اعتبار سے صحت مند بنانے اور صحت مند رکھنے میں مدد و معاون ثابت ہوتی ہیں۔ چنانچہ حسن کی تخلیق بھی ایک کارآمد بات ہوتی جس کو انسانی زندگی سے کسی حالت میں بھی علیحدہ نہیں کیا جاسکتا۔

بہر حال ایک طرف تو اپنی حسن کاری اور جمال آفرینی کے باعث ادب انسانی زندگی میں اہمیت کا مالک ہوا اور دوسری طرف ایک سماجی فعل کی حیثیت سے اس نے بڑی اہمیت اختیار کر لی ہے۔ اس کے ایک سماجی فعل ہونے کی وجہ سے اس کے اور کچھ نہیں کہ وہ انسانوں کے جذبات و احساسات کی تصویریں پیش کرتا ہے ان پر نگاہی ہوئی کیفیات کے نقشے بنا آتا ہے۔ ان کی زندگی کے تمام نشیب و فراز کو اٹھا کر کے پیش کرنا ہے۔ غابر ہے ان تمام چیزوں کا تعلق سماج سے ہے اور چونکہ ادب کی جڑ نگاہ یہی نہیں اس لئے اس کے سماجی فعل ہونے سے کسی طرح انکار نہیں کیا جاسکتا ادب اور سماج کے اس تعلق نے ادیبوں کو مجبور کیا کہ وہ اپنی پیش کی ہوئی تصویروں میں افادیت کا رنگ بھریں تاکہ ان کی ادبی تخلیقات سے دلچسپی لینے والوں پر ان کا کوئی برا اثر نہ پڑ سکے۔ چنانچہ قرب قرب ہو دور کے باشندے ادیبوں کے ماحول اس کی شعوری کوششیں جاری رہیں۔ مختلف خیالات کے لوگوں نے اپنے خیالات و نظریات کے پرچار کیلئے اس کو آلہ کار بنایا یہی وجہ ہے کہ افادیت کے عناصر سب سے زیادہ ادب میں داخل ہوتے گئے۔ اور اکثر ذائقوں میں انہوں نے بڑی اہمیت حاصل کر لی۔ سماج کے افراد ادب کی اس ساحراذ کیفیت سے بے خبر نہیں رہ سکتے تھے۔ چنانچہ ادب کی ان خصوصیات نے ان کی توجہ اپنی طرف زیادہ سے زیادہ مبذول کر لی۔

ادب کے یہ ہی دو پہلو، جمالیاتی اور افادی، اگر یا ادب کی جان ہیں ان ہی دونوں کے سہارے اس کی عمارت کھڑی ہے اور انسانی زندگی میں یہ ہی دو چیزیں ہیں جو زندگی کو مکمل ترین اور اعلیٰ ترین اقدار کا حامل بناتی ہیں۔ انسان بغیر دلچسپی اور دلکشی کے دن نہیں گزار سکتا۔

اور اجتماعی دونوں طرح کی زندگیوں میں اس کو مسرت کی تلاش ہوتی ہے وہ لذت حاصل کرنا چاہتا ہے لیکن ساتھ ہی ساتھ اگر یہی لذت اور مسرت کا خیال صرف لذت اور مسرت تک محدود کر دیا جائے اور اس میں افادیت کو دخل نہ ہو تو پھر سماجی زندگی میں انحطاط کے جراثیم کا پیدا ہو جانا یقینی ہے۔ اور اگر افادیت، صرف افادیت ہی تک محدود ہو کر رہ جائے اور انسان اس میں کوئی لذت حاصل نہ کر سکے تو پھر زندگی کے بے رنگ و بے چہرے کے امکانات بہت قوی ہیں۔ اس لئے انسان ان دونوں چیزوں کا سنگم اپنی زندگی میں دیکھنا چاہتا ہے اور چونکہ یہ دونوں چیزیں بیک وقت ادب میں اس کو گلے ملتی ہوئی نظر آرہی ہیں۔ اس لئے ادب اس کے لئے محبوب ترین چیز بن جاتا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ ادب کی خصوصیات اور انسانی زندگی کی ضروریات میں ہم آہنگی ہے۔

لیکن چونکہ سماج کا ہر فرد ایک طرح پر نہیں سوچ سکتا اسلئے ادب کے متعلق بھی مختلف خیالات و نظریات ہر دور میں قائم ہوتے رہے بعضوں کی انتہا پسندی نے اس کو صرف جمالیات ہی تک محدود کر دیا اور بعضے اس کو صرف افادیت سے ہم آہنگ سمجھتے رہے ادب برائے ادب کا نظریہ جس کے علمبرداروں میں اسکرو وائلڈ، پیٹر ادرکیٹ وغیرہ سب سے زیادہ پیش پیش تھے۔ ایک زمانہ میں بہت ہی زیادہ مقبول ہوا۔ اس دہشتاں کے خیال کے مطابق ادب سے کسی قسم کی افادیت کی طلب بد مذاقی ہے ادب تو صرف حسن آفرینی کا نام ہے۔ وہ کسی بھی چیز کو اپنا موضوع بنا سکتا ہے۔ اس سے افادیت کا کوئی تعلق نہیں اور نہ اس کو کوئی سماجی فعل سمجھنا چاہئے ان کے نزدیک حسن سچائی؟ اور سچائی حسن — اور حسن کی چونکہ انسانی زندگی میں بڑی اہمیت ہے اس لئے ادب کو صرف اس خوبی سے آراستہ دینا چاہئے۔ یہ تو ٹھیک ہے کہ ادب حسن کی تخلیق میں محدود و محال ثابت ہوتا ہے لیکن اس کو صرف حسن کی تخلیق تک محدود کر دینا اور اس سے اس کی سماجی فائدہ کی توقع نہ رکھنا بہت بڑی غلطی ہے۔ ادب ہر حال انسانوں کے درمیان رہ کر پیدا کیا جاتا ہے۔ انسانوں ہی کے جذبات و احساسات، افکار و خیالات، اقوال و کردار اس کے موضوعات بنائے جاتے ہیں۔ اس لئے ایک بڑی شخصیت رکھنے والا ادیب اپنے فن سے کچھ کام بھی لینا چاہتا ہے۔ وہ جب یہ دیکھتا ہے کہ ادب انسانی زندگی سے ہم آہنگ ہے۔ تو اس کے ذریعے وہ اپنے مخصوص خیالات و نظریات کا پرچار کیوں نہ کرے۔ تاکہ سماج کے افراد اس سے زیادہ اثر قبول کریں۔ ان خیالات نے ایک دوسرے دہشتاں کی بنیاد ڈالی جس نے ادب کو زندگی کا ترجمان سمجھا اور ادب برائے ادب کے نظریے کو لغو و لایعنی قرار دیا۔ یہ مباحث بہت ہی اہم نہیں آج بھی ان کا سلسلہ جاری ہے اور ان میں اتنی تازگی ہے کہ باوجود قدیم و فرسودہ ہونے کے ایسا محسوس ہوتا ہے جیسے ان کی شمع کل ہی روشن ہوئی ہے۔

یہ مباحث چاہے کتنی ہی شدت کے ساتھ جاری رہیں اور اس کے نتیجے میں چاہے کتنے ہی مختلف اسکول کیوں نہ قائم ہو جائیں۔ لیکن ادب کا سماجی فعل ہونا اور اس کا زندگی سے ہم آہنگ ہونا ایسا ایسی حقیقت ہے جس سے کوئی بھی انکار نہیں کر سکتا۔ ادب برائے ادب کے وہ علمبردار جو ادب اور آرٹ کو صرف حسن کاری ہی سمجھتے تھے اگر ان کی تخلیقات کا بغور مطالعہ کیا جائے تو اس بات کا بخوبی اندازہ ہو جاتا ہے کہ ان میں سماجی زندگی کی جھلکیاں موجود ہیں۔ وہ بھی اپنے وقت کی پیداوار ہیں ان میں بھی ان کے ماحول کی تصویریں جیتی جاگتی اور چلتی پھرتی نظر آتی ہیں۔ یہ دوسری بات ہے کہ ان لوگوں نے اپنے فن کو حسن کاری ہی تک محدود کر دیا اور اس سے کوئی بڑا کام نہیں لے سکے۔ لیکن وہ سماجی حالات سے متاثر ہوئے بغیر نہیں رہ سکتے تھے کیونکہ ان کے درمیان ان کا بے راسخا۔ چنانچہ ان کی تخلیقات میں حسن کاری کے عناصر موجود ہیں۔ سماجی زندگی کی تصویریں موجود ہیں لیکن چونکہ وہ عمل کی دنیا میں اپاچ ہیں۔ اسلئے ان کا فن کسی بڑے پیغام کا حامل نہیں بعض جگہ تو صرف حسن کاری کا خیال ان کی تخلیقات میں سماجی زندگی کے لئے مضر ثابت ہوتا ہے۔ کیونکہ وہ ان اقدار کو جو سماجی زندگی کی نظر میں کسی خاص مرتبہ کی مالک نہیں بلکہ مضر اور مخرب و افراط ہیں۔ ان کو فنکاری کے ذریعہ کچھ اس طرح پیش کرتے ہیں کہ سماج کے افراد پر اس کا اثر خراب پڑتا ہے۔ کیونکہ اس کا مجموعی تاثر ان کے اوپر بڑا گہرا ہوتا ہے جس کے باعث وہ اسی رنگ میں رنگ جانا چاہتے ہیں۔

ادب کے مفید اور غیر مفید بنانے میں ادیب کی شخصیت کو بڑا دخل ہے کیونکہ وہی ادب کا اخلاق ہوتا ہے سماجی حالات کو تو وہ اپنی ادبی تخلیقات کے ذریعہ پیش کرنے کیلئے مجبور ہی ہوتا ہے کیونکہ اس کے درمیان رہ کر اس کے نشیب و فراز سے متاثر ہو کر ادیب کی تخلیق کرتا ہے اور جمالیاتی پہلو بھی اس کی نظروں سے اوجھل نہیں ہو سکتا کیونکہ بغیر اس کے ادب صحیح معنوں میں ادب ہوتا ہی نہیں لیکن سماجی حالات اور سماجی مسائل کو فنکاری کے ساتھ پیش کرتے وقت اگر اس کا شیوہ اس کو یہ بتا دے کہ وہ اپنی تخلیقات کے ذریعے ان حالات کو زیادہ سے زیادہ سنوارنے کی کوشش کرے اور وہ اس عنصر کو اپنی تخلیقات میں سمجھ بھی دے۔ تو اس کی تخلیقات کا اثر بڑھ جائے گا اور سماج کے افراد کے لئے اس کے خیالات ایک پیغام کی حیثیت حاصل کر لیں گے جن کے مفید ہونے میں کسی شک و شبہ کی گنجائش نہیں۔

اس میں شک نہیں کہ بڑی شخصیت رکھنے والے ادیب جو کوئی پیغام دیں بہت ہی کم پیدا ہوتے ہیں ادبی تاریخ پر ایک نظر ڈالنے سے اس بات کا اندازہ بخوبی ہو جاتا ہے کہ وہ ایک داستان ہے سماجی حالات کے مدو جز اور نشیب و فراز کی لیکن ایسے ادیبوں کی تعداد کم نظر آتی ہے۔ جنہوں نے اپنے ماحول کو سادہ سادگی کی کوشش کی ہو۔ ہر زمانے کا ادب اپنے خارجی حالات کے زیر اثر بدلتا رہا۔ چنانچہ ایک دور کا ادب دوسرے دور کے ادب سے مختلف نظر آتا ہے۔ ابتدائے آفرینش میں انسان نے ہوابد گیتوں وغیرہ کی صورت میں پیش کیا تھا۔ وہ اس زمانہ کے ادب سے مختلف ہے جس کی تخلیق اس وقت ہوئی جب انسان نے تہذیب کے سدھ میں قدم رکھ لیا اس وقت کے ادب میں ان کی سادگی و معصومیت ضرور ہے۔ لیکن ساتھ ہی ساتھ فنی اعتبار سے ان میں ایک تبدیلی ہے جو اس زمانہ کے فنکارانہ شعور کی پستی کو ظاہر کرتا ہے۔ اس کے موضوعات وہی ہیں جو اس زمانہ کی خاص چیزیں تھیں۔ حسن و عشق یا پھر کائنات کی مختلف چیزوں کی برتری اور ان کے سامنے جھک جانے کا خیال! اسی طرح قدیم یونان دروم اور ہندوستان کا ادب قرون وسطیٰ کے ادب سے بالکل مختلف ہے۔ ہومر۔ ارسٹوفینز۔ بالیکی۔ کالیڈاس کا تقابل شکسپیئر۔ گوئٹے۔ شر۔ شکیلے۔ کیٹس۔ حافظ۔ سعدی۔ میرا اور غالب سے بالکل بعثت ہے۔ وہ سب اپنے اپنے وقت اور ماحول کے عکاس ہیں اور ان کے زمانوں کے سماجی حالات میں زمین آسمان کا فرق ہے۔ اسی طرح ادب کی تاریخ میں دوسرے ادوار ملتے ہیں مثلاً انقلاب فرانس سے قبل کا ادب یا روسی انقلاب سے قبل کا ادب جو ہمیشہ رو ادبیات سے بالکل مختلف ہے۔ اس زمانے میں پیدا ہونے والے ادیبوں کی تخلیقات میں حارمانہ انداز ہے۔ آگے بڑھ جانے والی کیفیت ہے۔ سماج کے افراد کو جھنجھوڑ کر اکٹھا دینے والی حالت ہے۔ لیکن ادبی تاریخ میں ایسے مواقع بھی ملتے ہیں۔ جب انتشار و پریشانی کے زمانے میں ادیبوں نے زندگی کی الجھنوں سے تنگ آکر صنف نازک کے کیف ہم آغوش اور شراب ناب کی لہروں کے سرور میں لیر لیا۔ اور ان تمام حالات سے چشم پوشی اختیار کی جو اس زمانے کے اہم اور ضروری مسائل تھے۔ اس کی وجہ یہی تھی کہ ایسے ادیب پامال شخصیتوں کے مالک تھے۔ جس کی وجہ سے وہ حالات پر قابو نہ پاسکے اور انہوں نے ان سے فرار اختیار کیا۔

بہر حال ادب اپنے ماحول اور حالات و واقعات کے تقاضوں سے بدلتا رہا۔ فکریات کے مدو جز اور علوم کی نئی نئی کھوپڑیوں نے اس میں انقلاباں کئے اور اس نے خود بھی ان تمام نئی نئی باتوں کو اپنے دامن میں جکڑ دینے کی کوشش کی جس کی وجہ سے ادب میں خود ایک انقلابی اور تقابلی کیفیت رہی۔ اس نے بیسیوں نئے رنگ بدلے سلیکٹوں نئی کروٹیں لیں اور کہیں ایسا بھی ہوا کہ ساتھ ہی ساتھ اس نے خود اپنے زمانہ کو بھی بدل دیا۔ یوں ادب کے مدو جز پر اگر نظر دوڑائی جائے تو اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ ایک زمانہ تک وہ پروتھن اور پجاریوں۔ ریشموں اور نمبروں کے پنجوں میں اسیر رہا۔ یہ مذہبیات کا زمانہ تھا۔ اس وقت ادب مذہب کے سوا اور کچھ نہیں تھا۔ اس کے بعد جاگیرداروں کا دور شروع ہوا۔ جب ادب نے بڑے بڑے امیروں اور سرداروں کے گن گائے اور ایک زمانہ تک یہی حالت رہی۔ بلکہ یہ زمانہ تو ادبیات کی تاریخ میں سب سے زیادہ طویل ہے۔ لیکن یہ صورت ہمیشہ قائم رہنے والی نہ تھی۔ چنانچہ اس نے بھی کروٹ بدلی اور صنعتی انقلاب کے بعد ادبیات کی تاریخ میں بالکل ایک نیا دور شروع ہوا۔ جس میں مواد اور ہیئت دونوں اعتبار سے ادب میں انقلاب آیا۔ اس کو مجبور سے زیادہ قریب لانے کی کوشش کی گئی۔ اس

زمانہ کی تخلیقات میں عوام کا بیان ہے اور وہ انہی کی زندگی اور زندگی کے مسائل کے گرد گھومتی ہیں۔ اس درمیان میں مختلف ممالک کے اندر مختلف قسم کے پاسپی، سماجی اور معاشی انقلابات ہوتے رہے۔ جس کا اثر دہاں کے ادبیات پر بھی پڑتا رہا۔

جائیدوارانہ اور سرمایہ دارانہ نظام ایک زمانہ تک ادب پر بری طرح چھایا رہا۔ کیونکہ خود زندگی اس میں اسیر تھی اور آج بھی اس کے اثرات پوری طرح مٹ نہیں سکے۔ لیکن اب حالات میں بہت کچھ انقلاب آچکا ہے۔ جاگیردارانہ اور سرمایہ دارانہ نظام کی بنیادیں ہل چکی ہیں اور وہ موت کی ہچکیاں لے رہے ہیں۔ اس لئے آج کا ادب بھی انہی تمام حقیقتوں کی ترجمانی میں مصروف ہے۔ ادب اس کے مسائل صرف جاگیردارانہ اور سرمایہ دارانہ نظام کو مٹانا ہی نہیں بلکہ ان کے باعث اور بہت سے مسائل جو پیدا ہو گئے ہیں۔ اور جن کے باعث ابن آدم کو سکون و اطمینان میسر نہیں۔ ان کو بھی وہ موت کے گھاٹ اُتارنا چاہتا ہے۔ چنانچہ اس میں جمہوری عناصر کی فراوانی ہوتی جا رہی ہے۔ وہ ان کے دکھ درد کا ہوا چاہتا ہے۔ وہ انسانییت کو ذات پریشانی، گس مہر سی۔ بد حالی اور بے بسی کے تاریک اور مہیب گڑھوں سے نکال کر خوشی اور مسرت سے ہمکنار کر دینے کا مقصد ہے۔

دینے کا سہمی ہے۔
ظاہر ہے کہ جب ادب زمانہ کے ساتھ ساتھ چلتا ہے۔ تو وہ عوام کی ترجمانی کرتا ہے۔ وہ جمہور کا بھی خواہاں ہے تو پھر عوام اس کو کس طرح چھوڑ سکتے ہیں؟ کیسے اس کا چشمہ خشک ہو سکتا ہے۔ وہ ابد تک اسی طرح رہے گا۔ فنا کی اندھیاریاں سپر بھی اثر انداز نہیں ہو سکتیں۔ ابدیت ادب کا دوسرا نام ہے۔

[illegible]

بی بی خدیجہ ارشد چچ سزا لایو
 کہ تھکا تھکا نہ مناسلم

دھنکی

کے دھوا فرس گانے

کولمبیا

لیکارڈوں پر سستے

5084 } غالی ستانی سے
 5084 } اپنے کو کھینچ کر رکھی
 5085 } دلا کے کیا
 5085 } کیسے تھکا کر پڑی
 5086 } دروہت آہ سے کہا ہے
 5086 } سچا ہو کر کے رہا
 5087 } آجھ لائے کوئی سے
 5087 } بھر ہر من لگے نینال

کولمبیا گرافون کمپنی سنیل
 ڈیوڈ بی بی سلاسل دل دیو

احتجاج

اُف یہ جاں سوز سیاہی یہ غلامی کی نمود
اُف یہ بے روح تمدن یہ حقائق پرستی و
ذہن ہے مائل پیکار
نظم ہے مغرور
دل ہے آمادہ گفتار
زباں ہے مخلصو
سہم سہم سے ہیں افکار
کہ جیسے کچھ دور
گادوں سے ہٹ کے بھٹک جائے جواں چہرہ اہی
اور یہ گیت یہ اشعار
سچ جن میں مستور
سرمو لایا ہوا پیار
یا شوقِ مجبور
اپنی منزل سے ہیں بنزار
کہ جیسے کہاں دور
شام کے بس میں تھا مادہ اکسیر لاراہی
وہ ہوئی صبح نمود
انق ہے سرمو
وہ ہوتے خواب سے بیدار
کسان اور مزدور
انہیں شب کی سیار
حکومت منظور
”نہ یہ بے روح تمدن نہ حقائق پرستی و“
”نہ یہ جاں سوز سیاہی نہ غلامی کی نمود“

جذبہ لازوال

یہ مرا حُسنِ خیال
مرا انجم میں جو بھرتا ہے جمال
تیری ناکام محبت کا مال!
یہ مرا حُسنِ عمل نقشِ خیال
میرے لافانی تصور کے یہ سارے امثال
تیری ناکام محبت کے کمال!
ناپ کتے نہیں جس کو مرد و سال
جس کے احسان گناہ ہے محال
لیکن اے جانِ کمال!
زندگی بے پروا بال
اور اُمید کے دجال
بن گئے اب تو دجال
ہو کے سرشارِ متے شوقِ وصال
آرزو اٹھتی ہے بالائے زمین، وشت و جبال
(سوئے آں عالمِ امثال و جمال)
لیکن افلاک کو چھو لے — یہ محال!
گرتی ہے زار و نزار و بے حال
اے مری جانِ وصال!
آخرش اس کا مال؟

ڈاکٹر محی الدین

قطب شاہی زبان اور ادب

قطب شاہی سلاطین کی حکومت سرزمین دکن میں تقریباً دو سو سال تک رہی۔ اس سلطنت کا بانی سلطان قلی قطب شاہ یوں تو دسویں صدی ہجری کے آغاز ہی سے گوکنڈے کے صوبہ دار کی حیثیت سے اس ملک پر حکمران تھا۔ لیکن اپنے بادشاہ کی وفاداری اور احترام کی خاطر ۹۲۳ھ تک اس نے اپنی مطلق النسانی کا اعلان نہیں کیا۔ اس سال سے ۱۰۹۸ھ تک اس کی اولاد اس ملک پر قابض رہی یہاں تک کہ سلطان ابوالحسن قطب شاہ کو شہنشاہ اورنگ زیب کے مقابلہ میں آٹھ ماہ کے محاصرہ کے بعد شکست ہوئی۔ اور اس سلطنت کا خاتمہ ہو گیا۔ اس خاندان میں کل سات بادشاہ ہوئے۔ جن میں آخری دو یعنی عبداللہ قطب شاہ اور ابوالحسن تاناشاہ کا عہد زیادہ تر مخلص سلاطین کی مزاج داری اور سختی میں گزرا۔ اور اسی وجہ سے سیاست کی طرح اس زمانے کی زبان اور ادب بھی متاثر ہوئی۔ کیونکہ زبان ہمیشہ سیاست کی محکوم ہوتی ہے۔ آزاد قومیں اپنے ادب اور زبان کے ارتقا میں بھی آزاد ہوتی ہیں۔ اور جہاں کوئی قوم غلامی کا شکار ہوئی اس کی زبان اور ادب بھی اس کی غلامانہ ذہنیت کا اثر قبول کر لیتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہمیں قطب شاہی زبان اور ادب کے مطالعہ کے سلسلہ میں ابتدائی اور آخری کوششوں میں بہن فرق نظر آتا ہے۔

قطب شاہی عہد میں اردو زبان دکن میں عام طور پر رائج تھی اور یہی یہاں کی مختلف زبانوں کا مثلاً مرہٹی، تلنگی، کٹری وغیرہ کے بولنے والوں کے درمیان ایک مشترک زبان کی حیثیت رکھتی تھی۔ اس ملک میں داخل ہوتے وقت اس زبان نے جو شکل حاصل کر لی تھی۔ اسکا اندازہ اس واقعہ سے ہوتا ہے کہ اس پر برج بھاشا کا اثر بہت کم نظر آتا ہے۔ پر تھوری راج کی سلطنت کے خاتمہ کے بعد پنجاب کی جو فوجیں دہلی میں داخل ہوئیں وہ اپنے ساتھ ایک زبان لیتی آئی تھیں۔ جو سرزمین پنجاب میں ترکی اور فارسی بولنے والے مسلمانوں اور پنجابی پراکرت بولنے والے ہندوؤں کے میل جول سے بنی تھی اور یہ زبان یا اس کے بولنے والے دہلی اور اس کے نواح میں جو برج کا علاقہ کہلاتا ہے۔ زیادہ عرصہ تک نہیں رہے۔ پائے تھے کہ سلطان علاؤ الدین خلجی اور ملک کا فوری فوجوں کے ساتھ اور بعد کو سلطان محمد تغلق کے حکم کی بنا پر دہلی چھوڑ کر دکن چلے آئے۔ اور جو لوگ دکن ہی میں رہ گئے ان کی زبان چونکہ برج بھاشا کے علاقہ سے دور جا پڑی تھی اس لئے برج بھاشا سے متاثر ہوئے بغیر آزادانہ نشوونما حاصل کرنے لگی۔ اس کے برخلاف اردو بولنے والے جو لوگ شمالی ہند اور خاص کر برج کے علاقہ میں رہ گئے ان کی زبان رفتہ رفتہ برج بھاشا سے اتنی متاثر ہوئی کہ بعد کو تیز کرنا مشکل ہو گیا۔ کہ اس میں کتنا حصہ برج بھاشا کا ہے اور کتنا پنجابی پراکرت کا۔ لیکن جب دکن کی اردو سے شمال کی اردو کا مقابلہ کیا جاتا ہے۔ تو یہ فرق باسانی نظر آتا ہے ان دونوں زبانوں میں الفاظ، صرف و نحو، تلفظ اور لب و لہجہ کا جو فرق پایا جاتا ہے۔ اس کی سب سے اہم وجہ یہی ہے۔ یعنی شمال کی اردو ایک طرف برج بھاشا سے اور دوسری طرف پوربی ہندی سے متاثر ہوئی اور دکن کی اردو کے اطراف و اکناف چونکہ آریائی زبانیں کم تھیں۔ اس لئے اس نے زیادہ تر اپنی قدیم خصوصیتوں کو باقی رکھا۔ اور کچھ گجراتی اور مرہٹی زبانوں سے متاثر ہوئی۔ کیونکہ یہ دونوں بھی آریائی زبانیں تھیں۔ اس کے برخلاف تلنگی اور کٹری نے اردو کو بہت کم متاثر کیا۔ کیونکہ یہ اس کی ہم جنس نہ تھیں۔ بلکہ ایک دوسرے ہی خاندان السنہ یعنی دراوڑی سے تعلق رکھتی تھیں اور قاعدہ ہے کہ ہمیشہ ایک ہم جنس دوسرے ہم جنس سے متاثر ہوتا ہے۔

پورے قطب شاہی عہد کی اردو کتابوں میں چند ہی مثالیں ایسی ملتی ہیں جن سے پتہ چلتا ہے کہ یہاں کی اردو نے صرف محدودے چند الفاظ ہی کی حد تک تلنگی کا اثر قبول کیا تھا سلطان محمد قلی قطب شاہ جو شہر حیدر آباد کا بانی تھا۔ اور جس نے فارسی وار دو دیوانوں کے

علاقہ تنگی میں بھی ایک دیوان مرتب کیا تھا۔ اس کے ضخیم اردو دیوان میں جو ایک ہزار سے زیادہ صفحات پر مشتمل ہے اور جو اسی سال مجلس اشاعت دکنی خطوط کی طرف سے شائع ہو چکا ہے۔ تنگی کے صرف چند ہی الفاظ نظر سے گذرتے ہیں۔ تنگی میں ایک لفظ ”دُرا“ ہے جس کے معنی ہیں آقا و مالک کے۔ اس لفظ سے محمد قلی نے کسی جگہ کام لیا ہے معلوم ہوتا ہے کہ لفظ ”دُرا“ سے ”درا ہی“ اور ”درا ہی“ پھر ان کی ترکیبیں عام طور پر رائج ہو چکی تھیں۔ چنانچہ محمد قلی نے آخری محاورے کو حکومت کا اعلان کرنا اور ”آقا“ کے اظہار کے معنوں میں استعمال کیا ہے۔ اسی طرح ایک جگہ ”ایم رے ایم“ کا فقرہ بھی استعمال کیا ہے جس کے معنی ہیں کیا رے کیا۔ پہلے لفظ کی مثال میں یہ شعر قابل ذکر ہے :-

خدا قطب شاہ کوں شہنشاہ کر کر سوسارے جگت میں دُرا ہی پھرایا
اسی لفظ کی ایک اور مثال یہ ہے :-

چوٹی کا پھندا ہے طاوس کا تلاجیوں حاجب ہوائی ستیں اپنا دُرا ہی پھرائے
لفظ ”ایم رے ایم“ کی مثال میں ایک نظم کا یہ مقطع بڑا دلچسپ ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ ”قطب شاہ نے اپنے سانولے محبوب سے ہندی زبان میں کہا کہ ایم رے ایم“ سانولی قطب شاہ کی مشہور محبوبہ کا لقب تھا جس کے متعلق اس نے اپنے کلیات میں متعدد نظمیں اور غزلیں لکھی ہیں۔ اس مقطع میں وہ کہتا ہے :-

نبی صدقے قطب شاہ سانولی سوں بچن ہندی سوں بولے ایم رے ایم
قطب شاہی خاندان کے تیسرے بادشاہ ابراہیم قلی قطب شاہ سے پہلے کی اردو کتابوں کا اب تک پتہ نہ چل سکا۔ یہ بادشاہ ۹۵۷ھ میں تخت نشین ہوا اور ۹۸۸ھ میں اس نے وفات پائی۔ اس کے عہد کے اردو شاعروں میں ملا خجائی، محمود، فیروز، ملا احمد قابل ذکر ہیں جن میں سے مؤخر الذکر کی ایک شنوی نامکمل حالت میں دستیاب ہوئی ہے۔ ملا جہی بھی اسی دور میں پیدا ہوئے تھے۔ لیکن محمد قلی قطب شاہ کے عہد میں عروج حاصل کیا۔ انہوں نے اس بادشاہ کی عالم شہزادگی کی داستان عشق ایک ”شنوی“ قطب شنوی“ میں بیان کی ہے جس میں وہ ابراہیم قطب شاہ کے عہد میں محمد قلی کو جو شہرت حاصل تھی اس کا ذکر ان الفاظ میں کرتے ہیں :-

محمد قلی فرزند اسس راج کا کہ لائق ہے وہ تخت ہور تاج کا
یکس نے سو یک خوب ہیں سندریاں دیوانی ہیں اس کی سو حورو پریاں
جو کچھ نورشہ مکہ چند میں آہے نہ جن نا پیری نہ بشر میں آہے
پریاں شاہ کے عشق کی پامنگ پٹریں شہ او پر شمع پر جوں پتنگ
لگا عشق لاکھ استریاں لاکھ دھات دیوانی ہو پھرتی ہیں اس کے سنگات
جہاں پاؤں دھر شاہ چلتا آہے وہاں آب زمزم اُبلتا آہے

ملا جہی کے بعد گو لکھنؤ کے کاسب سے بڑا اردو شاعر خود محمد قلی قطب شاہ تھا۔ یہ موسیقی، رفاصلی، شاعری اور مصوری غرض جملہ فنون لطیفہ کا دلدادہ تھا۔ اور اسی لئے اس کے دربار میں دور دور کے ہندو مسلمان علماء و فضلاء اور سارس کے برہمن بھی جمع ہو گئے تھے۔

ان لوگوں کی زبان پر برج بھاشا کا اثر پڑ چکا تھا اور وہ جب دکن آئے تو اپنے ساتھ وہ اثر بھی لیتے آئے۔ اسی وجہ سے اس دور کی اردو میں صرف الفاظ کی حد تک برج بھاشا کی کچھ شکلیں نظر سے گذرتی ہیں لیکن زبان کا پورا ڈھانچہ اور دوسری خصوصیات پنجابی

پراکرت ہی کی باقی رہیں۔ اور انہی کی وجہ سے بعض لوگ یہ خیال کرتے ہیں کہ قطب شاہیوں کے زمانے کی زبان اردو نہیں بلکہ ہندی ہے۔ لیکن یہ غلط فہمی اور معلومات کی کمی کا نتیجہ ہے۔ محمد قلی قطب شاہ کے زمانے میں وہ زبان تو عالم وجود ہی میں نہ آئی تھی۔ جسے آجکل ہندی کہتے ہیں۔ البتہ شمالی ہند میں اس وقت برج بھاشا کا دور دورہ تھا اور اسی کے الفاظ اس وقت کی اردو تحریروں میں نظر سے گذرتے ہیں۔ ہندی دراصل فورٹ ولیم کالج کے بعد کی پیداوار ہے۔ اور اردو ہی کی ایک شکل ہے جو ناگری حروف کے روپ میں ظاہر ہوئی ہے۔ اس سے پہلے جو کچھ لکھا گیا وہ برج بھاشا میں تھا۔ برج بھاشا اور ہندی وارد میں بہت بڑا فرق ہے۔ ان کے درمیان اساسی فرق دو قسم کے ہیں۔ یعنی افعال کے آخری اجزاء کے۔ اور عام لفظوں کی شکلوں کے۔ مثلاً برج بھاشا میں افعال کے آخر میں تاتے۔ تی نہیں۔ بلکہ اے اور آ آتا ہے۔ مثلاً اردو افعال کھاتا ہے کھاتے ہو اور کھاتی ہے کی جگہ برج بھاشا میں کھائے ہے۔ کھاؤ ہو اور کھائی ہے مستعمل ہے۔ اور افعال کی شکل قطب شاہی دور کی اردو میں نظر سے نہیں گزرتی جو لوگ برج بھاشا کے علاقہ میں رہ پڑے ان کے یہاں اس کی چند مثالیں مل جاتی ہیں مثلاً میر تقی میر نے لکھا ہے:-

کیا بودو باسش پوچھو ہو پورب کے مکنو ہم کو غریب جانکے ہنس ہنس بکار کے
اس شعر میں میر نے پوچھتے ہو کی جگہ برج بھاشا کا فعل پوچھو ہو لکھا ہے۔ اسی طرح غالب کے یہاں بھی اس کی مثالیں ملتی ہیں۔
ان کا ایک شعر ہے جس کا پہلا مصرعہ یہ ہے:-

اے ہے سبکی عشق پہ رونا غالب

آتا ہے کی جگہ غالب نے برج بھاشا کا فعل آئے ہے لکھ دیا ہے۔

اردو یا ہندی اور برج بھاشا کا دوسرا فرق یہ ہے کہ سنسکرت کے جو لفظ اردو یا ہندی میں مشدد حروف صحیح اور مختصر حروف علت کے ساتھ مستعمل ہیں برج بھاشا میں وہی الفاظ طویل حروف علت اور سادہ حروف صحیح کے ساتھ رائج ہوئے مثلاً ہندی یا ڈوکا پتہ اور مٹی وغیرہ برج بھاشا میں پات اور مائی کی صورت میں جلوہ گر ہیں لیکن قطب شاہی عہد کی اردو میں ہر جگہ پتہ اور مٹی جیسے الفاظ کی شکلیں نظر سے گزرتی ہیں مثلاً مانگ اور مانگنا کی جگہ اس عہد میں منگ اور منگنا مستعمل تھا۔ محمد قلی کا ایک شعر ہے:-

دل مانگ خدا کن کہ خدا کام دیوے گا تیرے من کے مرادال کے بھرے جام دیوے گا

قطب شاہی دور کی اردو کی ایک خصوصیت یہ بھی تھی کہ اس زمانے میں فعل فاعل کے لحاظ سے لایا جاتا تھا۔ اس کے برخلاف آجکل کی اردو میں فعل مفعول کے لحاظ سے لایا جاتا ہے مثلاً قطب شاہی عہد میں کہتے تھے۔ را کا روٹی کھایا۔ اور اُسی زمانے میں شمال کی اردو میں فعل کو روٹی یعنی مفعول کے لحاظ سے مونث بنا کر کہتے تھے۔ را کے نے روٹی کھائی۔ یہ اتنا اہم فرق ہے کہ اس کی وجہ سے قطب شاہی اردو بالکل علیحدہ نظر آتی ہے مثال کے طور پر محمد قلی کا یہ شعر پیش ہے:-

جو کوئی کہ بہت میں جام لیت سلطانِ جسمِ مدام کیٹا ء

دوسرے مصرعہ میں آجکل کی اردو کے مطابق سلطانِ جسم مدام کی ہونا چاہیے۔ کیونکہ سلطانِ مونس ہے۔ اور فعل مونث کے لحاظ سے عام اردو میں لایا جاتا ہے۔

ملاوہی جو قطب شاہی عہد کے بہت بڑے شاعر اور نثر نگار ہیں۔ انہوں نے عبداللہ قطب شاہ کے عہد میں اردو نثر میں ایک کتاب سب رس لکھی تھی جس میں استعارے کے پیرائے میں حسن و عشق کا ایک دلچسپ قصہ لکھا ہے۔ انہوں نے اپنی کتاب کی نسبت جن الفاظ میں تعارف کرایا ہے اُن سے اس عہد کی زبان کی نوعیت اور قوت کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ وہ کہتے ہیں:-

”اگر کسی میں سخن شناسی ہو اسرار دانی ہے تو یہ کتاب گنج العرش بحر المعانی ہے۔ جتنا کوئی طبیعت کے کوڑا کھولے گا۔ اس کتاب میں نین سو بات کیا بولے گا۔ جو کچھ آسمان ہو زمین میں ہے۔ سو اس کتاب میں ہے۔ جو کچھ دنیا ہو دین میں ہے سو اس کتاب میں ہے۔ ہرگز کوئی فصیح اس فصاحت سوں بات نہیں کیا اس دھات بات کون سلامت نین دیا۔“

اسی طرح آگے چل کر لکھتے ہیں:-

”غرض بہت نادر باتاں بولیا ہوں دریا ہو کر موتیاں رولیا ہوں۔ اس دریا میں غوطہ کھائیں گے۔ تو جاگا جاگا کے خواصان موتیاں پائیں گے۔ فراد ہو کر دونوں جہان تے آزاد ہو کر دانش کے تیشے سوں پہاڑان الٹا یا تو پو شیریں پایا۔“

اس نثر کے ساتھ محمد قلی قطب شاہ کی ایک نظم پریم کی کہانی بھی سننے کے قابل ہے جس میں وہ ایک محبت کی ماری عورت کی زبان سے کہتا ہے:-

سنو لوگ میری پریم کی کہانی	کہ پیلا ہے رنگ عاشقی کی نشانی
محبت کی لذت فرشتیاں کوں نین ہے	بہت سخی سوں میں ولذت کچھ پانی
جو کوئی عمر کھویا ہے ساجن ہوس میں	جیوں پہل وہی پائیا کر میں جانی
اسی کا ہے دو جگ میں جیونا اندھوں	جنے نیہ بوجھیا ہے سن اے ایانی
بنی صدقے قلبت جگت مول پایا	سو وہ عشق ہے اس سے نین خوش کہانی

یہ تو قطب شاہی عہد کے بہت بڑے شاعر اور عظیم الشان بادشاہ کا کلام تھا۔ اس دور کا آخری فرمانروا سلطان ابوالحسن تانا شاہ بھی اپنے پیش روؤں کی طرح شعر و سخن سے دلچسپی رکھتا تھا۔ اس کے زمانے تک مخلوق کے اثر سے دکن کی اردو میں فارسی کا عنصر زیادہ ہو گیا تھا۔ جس کا ثبوت اس کی اس غزل سے ملے گا:-

اے سرو گلبدن تو ذرا تک چمن میں آ	جیوں گل شکفتہ ہو کو میری انجمن میں آ
کب تک رہے گا چوں لب لہو پیرے سخن	اے شوخ خود پند توں تک بھی سخن میں آ
چاہتا ہوں وصف قد میں کروں فکر شرکی	اے معنی بلند شبابی سوں من میں آ
اے جان ابوالحسن تو اچھے خوش فکرتے	بندہ قبا کوں کھول کے صحن چمن میں آ

بقیہ وہ کوئی کوئل

اب بھئی کی چادر کی طرح تمہارے گرد کیوں لپٹا جا رہا ہے۔ یہ بھجروں سے سچی ہوئی کار تمہارے دروازے پر آکر کیوں کھڑی ہو گئی ہے۔ یہ تمہیں کس نے اٹھایا۔ آہ یہ تمہاری سسکیاں چپ ہو جاؤ میری ہر آن میری ٹنگسار میری غلوم رفیقہ۔ دیکھو آسم کی منجریاں پھول آئی ہیں اور کوئل کا لاگ جاگ اٹھا ہے۔ دیکھو۔ سنو وہ کوئی کوئل۔ آہ میرے سر میں بھین ٹھوک دو۔ درد کی کیلیں گاڑ دو۔ اب کچھ نہیں کچھ بھی تو نہیں۔ سڑک پر صرف دھول رہ گئی۔ خم بہ خم۔ پیچ در پیچ!

(چو ہادی برکت علی بی۔ اے ایڈیٹر۔ پرنٹر۔ پبلشر نے کو ایڈیو کیسٹل پرنٹنگ پریس لاہور میں چھپوا کر دفتر رسالہ ادب لطیف لاہور سے شائع کیا۔)

جھلک

گمیز

اور پھر لہراٹھی، دوڑ گئی، ساز بجے
سڑتی ہونٹوں پہ نوخیز کنول کانے لگے
جیسے فردوس کی فردوس فضا میں ناچے

کاش ایسے میں وہ آنسو بھی کنول بن جاتا
جو، ذرا پہلے ان آنکھوں کے کسی گوشے میں
اپنے ماحول کا آئینہ بنا بیٹھا تھا۔!

شکست کھا بھی چکا اعتراف کر بھی چکا
مری بلند تمناؤں کے حبس میں سینے
کہ جاگ جاگ کے راتوں کو جو مجھے تھمتھے بھی
انہیں بکھیر چکا تار تار کر بھی چکا
اگر حیات عبارت ہے دل کے جلنے سے
اگر حیات فقط سانس ہی کا نام نہیں
مری تلاش نہ کر میں تو کب کا مر بھی چکا

فروزاں

غلام ربانی تاباں

زار کا تختہ اُلٹنے کے لئے تیغ بکف
مختلف باب مگر ایک پلاٹ
وہی طبقات کی جنگ —
ظالم و مظلوم کی جنگ
جس کی بنیاد پر قائم ہے نظام عالم

رات دن
ایک انسانہ بنے جاتے ہیں
مختلف باب مگر ایک پلاٹ
کبھی یونان کے غلاموں کی بغاوت کا سماں
کبھی پیس کا مکیوں
کبھی روسی مزدور —

محمد خالد احمد ندیم

ڈپلو سے نو کوٹ تک

ایک سفر نامہ

اُردو میں اُن سفر ناموں کی افسوسناک کمی ہے جو ادبی نقطہ نگاہ سے سفری سوانح کے تحت میں آسکیں۔ دراصل دورِ جدید میں ہمارے نوجوانوں کے ذہنوں کو جنس اور انقلاب کے موضوعات نے کچھ اس شدت سے جکڑ رکھا ہے کہ ادب کی دیگر مفید اور دلچسپ اصناف کی طرف ان کی توجہ ہی نہیں رہی اور اگر ہو بھی تو یہ خوف ان کی اشاعت میں حائل ہوتا ہے کہ یہ موضوع مردِ جاہل اور اٹل ماڈرن موضوعات سے مختلف ہے۔ اس لئے ادبی رسائل کے ایڈیٹر شے شکل سے قبول کریں گے۔

ادب لطیف پہلی مرتبہ دو نوجوان دوستوں کے ایک مختصر سے سفر کی کیفیت پیش کر رہا ہے۔ اور یہیں امید ہے کہ ہمارے کئی طباع اور ذہین نوجوانوں کے لئے یہ دلاویز سفر نامہ ایک شاہراہِ ثابت ہو گا جس پر چکر وہ اردو ادب کو مالِ مال کر دینگے۔ غیر زبانوں کی تنقیدی کتابیں پڑھ کر شاعروں افسانہ نگاروں اور نقادوں کو تنے تقسیم کرتے پھرنے سے کہیں بہتر ہے کہ وہ کوئی تعمیری کام کریں اور ادب کے گلزاروں پر پتھر پھینکنے کے بجائے زندگی کے مرغزاروں کی وسعت اور صاحت اپنی تحریروں میں سمودیں۔

”ڈپلو سے نو کوٹ تک“ صوبہ سندھ کے ضلع پٹوہار (دھڑ) میں ایک گاؤں ڈپلو اور ایک ریلوے اسٹیشن نو کوٹ کے درمیان ایک سفر کی روداد ہے۔ یہ سفر ستمبر ۱۹۴۵ء میں کیا گیا تھا۔ لکھنے والے جذباتی ہم آہنگی کے مد نظر صیغہ واحد استعمال کرنے پر مجبور ہیں۔

ایڈیٹر

کو حجامت کے پتیلے میں ڈالنے کے بجائے ٹھونے پر مجھے ملعون نہیں کیا جاسکتا، یہ حجامت کا پتیلہ سچ عجیبہ کاری کی زمیں ہے۔ اس میں اتنی چیزیں سما سکتی ہیں کہ آپ اُن کا تصور تک نہیں کر سکیں گے۔ اور جب یہ بالکل بھر جائے۔ اور ہمارے کڑے کی صورت اختیار کر لے تب بھی اس میں کئی ایک چیزوں کی گنجائش بکلی آتی ہے۔ اس پتیلے کو ہم نے پاکھڑے کی گھنڈی سے لٹکادیا۔ ساربان اندر سے میرا ہولناک اٹھا لایا۔ ویرجی اور ساربان نے ہلکے سے پاکھڑے پر کچھ اس طرح پچھا دیا کہ میرے اور ساربان کے لئے دو نہایت ملائم اور آرام دہ کشتیں بن گئیں۔ یہ اطمینان کر کے کہ کوئی چیز رتہ نہیں گئی۔ میں ویرجی کو آخری ہدایات دے کر اپنی نشست پر بیٹھا۔ ویرجی کے لئے میرا وال رواں شکر گزار تھا۔ اچھا آدمی۔ وہ میرے لئے اتنا ہی مددگار اور کارآمد ثابت ہوا تھا جتنا مسٹر ووسٹر کے لئے مسٹر جیوز (J. J. Jones) میرے قیام کے دوران میں سوائے الہ دین کے ہر عرصے کے وہ میرے لئے سب کچھ مہیا کرتا رہا تھا اور

جب میں ڈاکٹر کو الوداع کہنے کے بعد لوٹا تو دونوں ساربان اونٹوں کی مہار میں تھامے دروازے کے باہر بیٹھے میرا انتظار کر رہے تھے سورج ابھی ریت کے ٹیلوں سے نیرہ بھرا ہوا تھا۔ مگر ویرجی کا مشورہ تھا کہ مجھے ابھی روانہ ہو جانا چاہیے۔ سو ایک ساربان کو اونٹ پر پا کھڑا بنا لے کے لئے کہا گیا۔ ویرجی نے دو جاگ پیدا نشی شتر سوار ہیں (میری کتا ہیں ایک چادر میں دو برابر گھڑیوں میں اس طرح باندھ رکھی تھیں کہ متوازن صورت میں اونٹ پر باسانی دھری جاسکیں۔ انہوں نے شام کا کھانا جو روٹیوں اور گھی میں تلے ہوئے انڈوں پر مشتمل تھا۔ پہلے سے اجاروں میں لپیٹ رکھا تھا اور اس پر بندھے ہوئے رنگین فیتے نے تو اسے اچھا خاصا نفیس بندل بنا دیا تھا۔ اس بندل کو نہایت محنت اور جا بکدستی اور انگوٹھوں کے دباؤ سے حجامت کے پتیلے میں ڈالنے کی کوشش کی گئی۔ اور جب یہ کوشش ناکام ہوتی نظر آتی تو اسے نہایت بھونڈے طریق پر ٹھونس دیا گیا۔ (انسان کے دماغ میں نفاست اور خباثت ہلو ہلو ہلو موجود ہیں۔ اس لئے نفیس بندل

فی الواقع ڈپلومس، وہ میرے لئے لازمی اور ناگزیر اور جانے کیا کیا ہو گیا تھا۔

ساریاں اپنی نشست پر آیا تو اڑٹے حسب معمول چند بے تنکے زاویے بنا کر اٹھا۔ میں اب بہت بلند ہو چکا تھا دیہاتی مکانوں کی منڈیروں کے برابر میں نے فیلٹ چھو کر ویرجی کو اور ایک مبہم طریق پر ڈپلو کو اوداع کہا۔ اور تھوڑی ہی دیر میں ڈپلو اور اُس کے اچھے لوگ ہمارے عقب میں تھے۔ اور ہمارے سامنے حواس باختہ سورج کی زردی اور لالی کا عجیب سا امتزاج — جیسے آگ بجھ کر رہی ہے — جیسے آگ بجھ رہی ہے !

وہی مینگنیوں اور گور سے پٹی ہوئی ریتی چراگاہ ٹیلوں پر جگلی کرتی ہوئی بکریاں کنوئیں میں سے پانی کھینچتی ہوئی تین خود تیں جو دور سے چڑھیں معلوم ہوتی تھیں۔ ہیڈ منشی دھارے ہاں اسے نائب تحصیلدار کہتے ہیں) تنگے سر اور تنگے پاؤں ہاتھ میں رسی لئے اپنی گائے کے پیچھے بھاگتا ہوا اور اپنی ہیڈ منشی رشپ کے آداب اور مصطلحات کی پروا نہ کرتا ہوا۔ دور اسکول کے رٹ کے فٹ بال کھیلے ہوئے (فٹ بال کی آواز سے معلوم ہوتا تھا کہ اسکے اندر ہوا فولادی پمپ کے بجائے انسانی پھیپھڑوں کی مرہونیت ہے) مسٹر ویر وانی ہیڈ ماسٹر۔ وہی ٹھنگنا گھبراہٹا ہوا بدحواس آدمی — اپنے الگ تھلگ مکان کے سامنے والی گلی میں کھڑے تھے ہاتھ ہلا کر اوداع کہتا ہوا۔ یا شاید مجھے یاد دلانا ہوا کہ میں ملٹے وقت اُس کینے ناریچاں لانا نہ بھول جاؤں — یہ تھے ڈپلو کے آخری نقوش۔

اسکے بعد میں تھا، اور میرا ساریاں — اور وہ جنگلی لوٹیوں اور خود رو جھاڑیوں میں سے لہراتا ہوا ریشلا تراشہ جو سامنے ریت کی ایک اونچی پہاڑی پر چڑھ گیا تھا — ڈاکٹر اور میں اس پہاڑی کی چوٹی تک کئی مرتبہ آئے تھے۔ اسی پہاڑی پر سے میں نے پہلی بار ڈپلو کو نیچے نشیب میں ایک کھوئے ہوئے رومان کے شہر کی صورت میں دیکھا تھا۔ اب بھی ڈپلو سنہری شام کے شامیانے تلے بالکل مطمئن اور بے پروا انداز میں پڑا تھا — ڈپلو کو میری جدائی

کا چنداں احساس نہ تھا — پھر اونٹ ٹیلے کی دوسری طرف اتر گیا اور ڈپلو میری نظروں سے غائب ہو گیا۔

منظر انتہائی دلکش تھا اور ایک انوکھے صحرائی حسن کا حامل۔ جنگل کی خود رو جھاڑیوں سے ڈھنسی ہوئی ریتی وادیاں اور پہاڑیاں جو بالکل اصلی وادیوں اور پہاڑیوں کی طرح نظر آتی تھیں کہیں کہیں عجیب سے ٹیڑھے ٹیڑھے اکیلے اکیلے سے درخت بھی تھے — کاش میں آپ کو سب بوٹیوں اور درختوں کے نام بتا سکتا۔ مگر میں علم الطبیعات کا ماہر نہیں ہوں۔

کبھی کبھی میں موردوں کی چھنکار سنانی دے جاتی ایک دو مرتبہ تو ساریاں نے اشارے سے مجھے مورد دکھائے تھے۔ جو قدرت کے اس جنگلی باغ میں غور سے اپنے رنگین پروں کی کھڑک دکھا رہے تھے۔ اور مورتیاں اُنکے سامنے کھڑی تھیں سحر اور اداس اور شاید منتظر بھی۔ (کیونکہ ناپتے ہوئے مورد کی آنکھ سے ایک آنسو پکٹتا ہے۔ جسے موردنی چُگا لیتی ہے۔ اور یہی آنسو موردنی کے پیٹ میں اٹھنے کی تعبیر کی بنیاد ثابت ہوتا ہے۔ آنسو اور نسل کشی عجیب سی بات ہے۔ مگر کلندری قدرت جو انسانی ڈھانچے کی خاکستر سے پھول اگا سکتی ہے۔ اگر آنسو میں سے اندھا پیدا کر لے تو حیرت بریکار ہے!) — پھر فاختہ کی آواز آئی جو اس گلانی جھپٹے میں نیم خوابیدہ پہاڑیوں اور درختوں اور جھاڑیوں کو اپنا ایک ہی ادبی چٹا سائے بار ہی تھی — کوکو کو — مترنم آوازوں کی لہریں تھیں جو فضا میں آن کی آن میں لپک جاتی تھیں۔ کھنکھاتی ہوئی صداؤں کے چھینٹے تھے جو اندھیرے اجالے کی حدوں کو جھگوئے دے رہے تھے — کوکو کو — پنجاب میں جہاں ہم فاختہ کو گھنٹی کہتے ہیں ایک عجیب سی لیکن بڑی خوبصورت کہانی مشہور ہے — بزرگ کہا کرتے تھے کہ گھنٹی کہتی ہے۔ یوسف کھوہ۔ یوسف کھوہ۔ جب حضرت یوسف کو ان کے بھائیوں نے کنوئیں میں ڈال دیا تو یہی گھنٹی کتنی جوان کے بوڑھے والد حضرت یعقوب کے پاس یہ پیغام لے کر آئی تھی — "یوسف کھوہ یوسف کھوہ" — یوسف کنوئیں میں ہے۔ یوسف کنوئیں میں ہے! — خدا جنت

کے ساتھ آتے ہیں اور سفر یوں محسوس کرتا ہے۔ جیسے بقایا اس بے پائی میں اسے ان ٹیلوں سے قطعی کوئی مفر نہیں۔ یہ سفر ایک پرانے مریض کی زندگی سے بھی زیادہ طولانی ہے۔

رفتہ رفتہ مغربی افق بچے بچے گلاب کی تلچھٹ پی گیا۔ اور درختوں اور جھاڑیوں پر رات کی سیاہی یعنی ابدیت کی کمر جھانے لگی فاختہ چپ ہو گئی، اس کے نغموں کی جاگ حسین گروں اور حشراتِ شبی کی مسلسل تیز اور زبردست دھم سے بے نیاز بکاروں نے لے لی۔ البتہ کبھی کبھی کسی شب زندہ دار پرندے کی اداس "تو مو" سنائی دے جاتی تھی، خوش قسمتی سے یہ ایک چاندنی رات تھی، تیرھویں کا بڑا اور برف جیسا سفید چاند ساف آسمان پر یورپی شان سے چمک رہا تھا۔ ہر جھاڑی اور بوٹی دکنے اور ٹٹمانے لگی تھی۔ اور گرد کی پہاڑیاں چاندنی میں سحرزدہ کھڑی تھیں ہمارا راستہ جھاڑیوں میں سے سفید جھلکی اڑتا ہوا رنگ رہا تھا۔ جنگل کی رات کی مخصوص آوازوں کے علاوہ یہیں کبھی کبھی نیچے کسی کوٹ میں بڑبڑیوں کی گھٹکیوں کی ٹنٹناہٹ سنائی دے جاتی جو ہمیں بتاتی کہ ہم انسانی آبادی سے دور نہیں۔ بعض اوقات تو ہم لوگوں کے ہنسنے بولنے اور بھاگنے کی آوازیں بھی سن لیتے تھے۔

یہ ظلم جو چاندنی جنگل اور درختوں پر پھونکتی ہے صرف ایک بہت بڑے سادہ کام کا ہی درخت عجیب خیالی صورتوں میں بدل جاتے ہیں۔ بعض دفعہ وہ عظیم آسمان کو چھوتے ہوئے دیو بن جاتے ہیں اور گہمی مرتبہ دبا کر ادھر ادھر پھیل جاتے ہیں میں نے ایک درخت دیکھا جو اس وقت ایک بہت بڑا بادبانی جہاز بنا ہوا تھا اور یوں معلوم ہوتا تھا۔ جیسے وہ اپنے تمام بادبان پھیلائے کسی جزیرے میں مدفون خزانے کی دھن میں روانہ ہونے کو تیار کھڑا ہو۔ ایک درخت جو ہوائی چکی کا روپ دھارے تھا میرے غور سے دیکھنے سے فوراً اپنی اصلی شکل میں آگیا۔ اور وہ ایک بڑا اور حبیب مینک جو میرے نزدیک آنے پر کیکر میں بدل گیا۔

کئی دفعہ یہ جھاڑیاں اور ان میں لہراتے ہوئے یہ ریتیلے راستے مدہم روشنی اور سائے اور سکوت سب ملکر ایک مبہم سا کھویا کھویا مگر بہت بڑا افسانوی شہر بن جاتے ہیں۔ میناروں، گنبدوں اور محرابوں

نصیب کرے ہمارے صدیوں کے پرانے افسانہ نگار کو جس کی تنخید نے کھلکھی کو کاشف الاسرار بنا دیا!

اونٹ کی چال ریاضی کے "سائن کرو" کے پچلے حصے سے کچھ نہ کچھ مشابہت رکھتی ہے، پہلے آپ نیچے جاتے ہیں اور پھر چاٹک نہیں بلکہ ایک متوازن گھاؤ کے ساتھ اوپر اٹھ جاتے ہیں اور اوپر اٹھتے ہی پھر نیچے چلے آتے ہیں۔ جیسے سمندر کی لہروں پر۔ لیکن میں اونٹ کی پیٹھ پر بیٹھ کر اتنا خوش نہیں تھا۔ ایک نشست تنگ تھی۔ دوسرے وہ کتابوں کی گھڑیاں جنہیں ویرجی نے میرے آگے پا کھڑے پر رکھا تھا۔ بار بار میرے گھٹنوں سے ٹکراتی تھیں۔ شروع میں تو یہ کتابیں میرے گھٹنوں کو سہلاتی رہیں۔ پھر چٹکیاں لینے لگیں۔ اور اب لوہے کی سلاح کی طرح انہیں چھید سے جا رہی تھیں۔

ڈپوسے نو کوٹ تنگ کا راستہ انہی ریتیلی پہاڑیوں کا لانتا ہی سلسلہ ہے۔ چڑھاؤ اور اتار۔ اتار اور چڑھاؤ، بالکل اونٹ کی چال کی طرح۔ بالکل سمندر کی لہروں کی طرح۔ عین میں سلسلہ خیالات کی طرح۔ ان پہاڑیوں کے درمیان ترائیوں میں کہیں کہیں باجوسے کے کھیت اور بنیاں ہیں جن میں چھائیاں بافراط ہوتی ہیں۔ حقیر میں ہندوانہ یا تریوز کو چھائی کہتے ہیں۔ چھائی بھری بہشت کا اکلوتا پھل ہے، اس لئے اسے نہایت شوق اور قدر سے تعظیم اور احترام سے کھایا جاتا ہے، چھائیوں اور ایک دو اور سبز پلوں کی پیدائش کا یہی موسم ہے۔ چھائیوں کے موسم سے چند عینے پہلے لوگ ایک دوسرے سے ان حسین اور خوش آئند گھڑیوں کی باتیں کرتے ہیں جب کبھی چھائیوں کی کثرت ہوگی، یہ احترام اور انتظار ایسے ملک میں عین فطری ہے جہاں سارے سال اور کوئی پھل یا سبزی نہ آگتی ہو۔

اگر آپ ابدیت کا اندازہ لگانا چاہتے ہیں۔ تو میں آپ کو ڈپوسے سے نو کوٹ تک اونٹ پر سوار ہو کر رات کے وقت سفر کرنے کا مشورہ دوں گا۔ سورج غروب ہوتے ہی اس سفر میں ابدیت رچنے لگتی ہے، اور یوں معلوم ہوتا ہے جیسے یہ سفر کہیں ختم نہ ہوگا ریت کے ٹیلے ایک دوسرے کے بعد موت کی سی اٹل ناگزیریت

کسی حد تک سمجھ لیتا تھا۔ مگر یہ قوت "تبادلہ خیالات میں عمدہ ثابت نہ ہو سکی۔ گفتگو کی تمام کوششوں کو بے بسی کے کگارے سے نیچے جنبیت کی کھاڑیوں میں گرتے دیکھ کر ساربان شاید بالکل ناامید ہو گیا۔ اور ایک عجیب جھنجھٹ ہوئی۔ پھٹی پھٹی غیر قدرتی آواز میں گانا شروع کر دیا۔ اور اپنی ناک کو انگوٹھے اور انگشت شہادت میں لیکر اس سے وہی کام لینے لگا جو گوگے ٹنبر سے لیتے ہیں، اور سچ مچ اُس کی ناک کی "تنغ" تنغ کئے ہوئے تاروں والے ساز کی طرح ہمیں اور زیر تھی۔

یہ کافی بے سراگیت تھا۔ سفر سے اکتا ہٹ اور اسیبی سکوت کے شدید احساس کے باوجود میں نہیں چاہتا تھا کہ اس گیت کو جاری رکھا جائے، میں سوچتا رہا کہ آخر اس گیت کا مطلب کیا ہو سکتا ہے، کیا کیسی نوجوان دیہاتی کے عشق کا گیت ہے، کیا یہ کوئی رزمیہ غم ہے۔ اور "مٹھو گھوڑا" گون ہے۔ اور بار بار اس سے کیا درخواست کی جا رہی ہے۔ کاش اس وقت درجی ہوتے۔ وہ امرت دھارا قلم کے انسان جو ٹیکسٹ پیر کا سن پیدائش اور شلغم کے کیمیاوی اجزا ایک سانس میں تباہ کتے تھے!

شاید "مٹھو گھوڑا" بہت اڑل ثابت ہوا، اور ان تمام شاعرانہ درخواستوں کو پٹی گیا جو ساربان نے اس کے حضور گزرائی تھیں، "مٹھو گھوڑے کی بے اعتنائی سے تنگ آکر ساربان نے ایک اور گیت شروع کیا۔ جو اگرچہ اسی تیز و تند "تنغ" کی دھن پر اور اسی ٹپن کے کنتریسی آوازیں گایا۔ مگر میرے خیال میں "مٹھو گھوڑے" کے گیت سے زیادہ مقبول اور بامعنی تھا، جلد ہی وہ اس گیت سے بھی تھک گیا۔ اور دہرایک وقفہ آیا۔ جو بقا کی طرح لمبا اور کائنات کی طرح وسیع تھا اور جو چاندنی اور جنگل کی رائیں سائیں سے لبریز تھا۔ ہم چپ چاپ سفر کرتے رہے۔ ہم ایک کتاب زدہ ٹیلے پر چڑھتے اور نیچے ایک ترانی کے انجام پر ایک اور کتاب زدہ ٹیلا ہمارا منتظر ہوتا۔ کتابوں کی گھڑیوں نے میرے گھٹنوں کا ایریشن کر ڈالا تھا۔ ایک باز ساربان نے مجھ سے پوچھا "آرام سے بیٹھے ہو سائیں؟" میں نے اُس سے ٹوٹی پھوٹی سندھی میں کتابوں کی مسلسل نوازشوں کی شکایت کی، جسے وہ شاید سمجھ نہ سکا۔ یا میری شکایت کو اس نے اہمیت ہی نہ دی، وہ یہ کہیے محسوس کر سکتا تھا بے چارے

والا شہر۔ میں نے راستے میں ایسے ہی دو مینی شہر دیکھے اور اگرچہ میں جانتا ہوں کہ وہ میرے ذہنی فریب تھے جو جنگل اور چاندنی اور سکوت کی باہم سازش کا نتیجہ تھے۔ مگر میں اب بھی یقین سے نہیں کہہ سکتا کہ وہ اصلی شہر نہیں تھے!

ایک مرتبہ میں نے جنگل میں ایک تیز سیٹی کی آواز سنی۔ ریل کی سیٹی کی آواز۔ میں جانتا تھا کہ ریل یہاں سے نہیں نہیں میل دور ہے۔ اور اگر یہ آواز ایک بار بلند ہو کر رک جاتی تو میں ہی کہہ کر اپنے اوسانوں کو ہلا لیتا، کر میرے کان کو سختے ہیں۔ بارات کے کسی پرندے نے چل کی ہے، مگر میں نے سیٹی کے بعد گاڑی کی مدھم چھکا چھکا چھک چھک بھی سنی۔ اور یہیوں کی ملکی گڑ گڑا ہٹ بھی جیسے کوئی گاڑی اچانک حرکت میں آگئی ہو یقیناً یہ کوئی نظر نہ آنے والی اسیبی گاڑی تھی جو ان جنگلوں میں سے گزر کر بھڑوں کے کسی شہر کو جا رہی تھی۔ ذرا اس ریل گاڑی کا تصور کیجئے جس کے ڈرائیور سے لے کر گارڈ اور مسافروں تک سب جھنجھٹے ہوں۔ بچھنے اور بچھنیاں۔ جگنوؤں کے دیئے اور خشک زربوزوں کے اٹیچی کپس اور کیلے کے پتوں کے بستر، اور۔۔۔ ہائے یہ چاندنی کا جادو، اور یہ انسان کی قوت خیال جو الف لیلہ کی تصنیف کا باعث بنی!

رات کے ساتھ چاند کی کرنوں کا سر بھی بڑھتا گیا، چاند کے کلندڑے سا بھٹی سنارے بھی جیسے بچکاچاتے اور شرارتے ہوئے اپنی سیلیٹی پناہ گاہوں سے باہر آگئے۔ شروع شب میں ایک گھڑ سوار اور ایک شتر سوار ہمیں راستہ میں ملے تھے، مگر اب تین چار گھٹنوں کے طویل وقفے اور طویل تر مسافت کے دوران میں ہمیں راہ میں کوئی ذی روح نہ ملا۔ اگرچہ پوشیدوں کی گھنٹیوں کی ٹنٹناہٹیں ہمیں اپنے ہم جنسوں کی قربت کا احساس دلاتی رہیں۔ میں ساربان کی زبان اور ساربان میری زبان سے نا آشنا تھا۔ اس لئے گفتگو کی کوشش باسا وراثت نہ ہوتی تھی، اور ایک آدھ سندھی فقرے (مثلاً فلاں ناو شٹھو ہے) سے شروع ہو کر ختم ہو جاتی تھی۔ ساربان پوچھتا۔ صوبہ آ شٹھو ناو ہے؟۔ یعنی کیا صوبہ دار اچھا آدمی ہے؟ اور میں جواب دیتا۔ صوبہ دار شٹھو ناو ہے۔ ساربان کے لہجے سے میں اس کا کافی اظہیر

کر رہا تھا۔ اور راستے کے ار پار بیٹھا جگلی کر رہا تھا، اپنے دو انسان دوستوں کو مکمل بے اعتنائی سے دیکھ رہا تھا۔ ہم گھوڑوں کی طرح کھاتے رہے۔ کسی انسان کو کوئی کھانا اتنا لذت نہیں معلوم ہوتا ہوگا جتنا یہ دنیا کے بڑے باورچی کا تیار کردہ سالن اور موٹی موٹی روٹیاں۔ مگر یہ کھانا ہم نے ڈانگ روم کے تکلفات میں گھوم کر کھا یا تھا۔ خدا کے کھلے گھر کے کھلے آنگن میں ازلی ریت کی چاندنی پر بیٹھ کر اور دو گھنٹیوں کی ٹنٹا ہٹوں کو سنتے ہوئے ہم نے یہ دعوت اڑائی تھی،

میں نے ساربان کو دعا دو روٹیاں دیں اور تھوڑی دیر کے بعد جب اُسے کچھ اور دینے کی کوشش کی تو اُس نے انکار کر دیا اب تین روٹیاں بچ رہی تھیں، اور میں سوچ رہا تھا کہ ان کا کیا کیا جائے آخر میں نے انہیں ساربان کی طرف بڑھانے ہوئے کہا۔ ”اٹ“ اور اونٹ کی طرف اشارہ کیا میری تجویز یہ تھی کہ اس دعوت میں اونٹ کو بھی حصہ دار بنانا چاہئے ساربان نے جواب میں ”بس؟“ کہا، مجھ سے روٹیاں لیں۔ اور میری حیرت کی حد نہ رہی جب میں نے دیکھا کہ اس نے ان کا ایک گولا سا بنایا۔ اور انہیں خود ہی کھانے لگا۔ تھوڑی سی دیر میں تینوں روٹیاں اُس کے مبارک پیٹ میں ختمیں۔

اب سوال پیدا ہوا پانی کا۔ میں بہت پیاسا تھا۔ ٹوٹی پھوٹی سی سیڑھی میں نے کہا۔ ”پانی دے“۔ یعنی پانی چاہئے۔ اس نے جواب دیا۔ ”نہ۔ پانی نہ دے“ چھائیوں دے۔ اور ہم طریقہ پر نیچے اشارہ کیا۔ اس نے ایک لمبی تقریر کی جس میں مینوں اور چھائیوں کے الفاظ بار بار آتے تھے، میرا ساربان ایک خوبصورت گھبراٹا کھاتا تھا۔ اس کی آواز سبلی اور رلا گوں سے لبریز تھی۔ اور میں سوچنے لگا کہ وہ اپنی اصلی آواز میں گانے کی بجائے اس باریک غیر قدرتی آواز میں گانے کیوں پسند کرتا ہے جس کی طرح موسیقی کے بھی کتنے بے شمار معیار ہیں۔

اس نے کہا۔ ”ہلو سائیں“۔ کھانے کے بعد وہ زیادہ موزوں اور ممنون نظر کر رہا تھا۔ ہم اونٹ پر سوار ہوئے اور نیچے ترائی میں اتر گئے۔ ہمارے بائیں طرف ایک ہی تھی، ساربان اونٹ کو آہستہ آہستہ چلاتا۔ ایک طرف جھک کر پھیلی ہوئی سیلوں اور باجرے میں کسی چھائی کی تلاش میں تھا۔ ایک جگہ اُس نے اونٹ کو روک لیا۔

کہ کتابوں ایسی بے ضرر چیزیں بھی کبھی کبھی انسان کا جینا اجیرن کر سکتی ہیں۔

ہم ایک جوڑے کے پاس سے گزرے۔ جو چاندنی میں مدہم خیشے کی تھوڑی سی گھبراہٹ سے ساربان نے جوڑے کی طرف عجیب آرزو مندانه نگاہوں سے دیکھا۔ وہ شاید سوچ رہا تھا کہ اس کے کنارے بیٹھ کر کھانا اور کچھ دیر آرام کرنا نہایت موزوں رہے گا۔ اونٹ کی رفتار بھی مدہم ہو گئی۔ مگر مجھے ابھی کھانے کی مطلق خواہش نہ تھی۔ کتابوں کی گھنٹوں کی مسلسل چانداری اور انگلیوں کے اینٹھ جانے کے باوجود میں چاہتا تھا کہ منزل مقصود پر پہنچ کر آرام کیا جائے ساربان نے اپنی سست رفتاری کا جواب میری خاموشی میں پالیا۔ اور ہمارا تمام کمر تیز قدم اٹھانے لگا۔

دو گھنٹے کے سفر کے بعد ہم ایک بڑے گوٹ کے قریب سے گزرے۔ یہیں بہت سی گھنٹیں۔ باتوں اور قہقہوں کی آوازیں نائی دیں۔ مجھے گمان سا ہوا کہ سامنے ایک گوٹ موجود ہے۔ مگر وہ گوٹ جو میں نے دیکھا۔ ہر ایک آسا تھا۔ چاندنی اور ریت کا ایک فریب جن کا ذکر پہلے کر آیا ہوں۔ یہاں ایک اونچے ریتیلے ٹیلے پر جہاں دلاہی آسمان کی طرف رخ کئے مردوں کی طرح بے ہوش پڑے سو رہے تھے۔ میرے ساربان نے ”شو شو“ کر کے اونٹ کو بٹھا دیا۔ اب اس نے میری رضامندی ضروری نہیں سمجھی، میں مجبوراً اونٹ سے نیچے اتر آیا۔ کیونکہ بیٹھے ہوئے اونٹ پر بیٹھے رہنا عجیب بھداسا معلوم ہوتا ہے کچھ دیریں ریت پر چل قدمی کرتا رہا۔ اور جب خون کی گردش اپنا معمول اختیار کر چکی، تو ان خوابیدہ مسافروں کے پاس ریتیلے فرش پر بیٹھ گیا۔ ساربان نے اونٹ کو دو چار ٹانڈے پیش کئے، اور حجامت کے خیشے میں سے کھانے کا بیڈل نکال کر میرے سامنے رکھ دیا۔ مجھے ورجی یاد آگئے انہوں نے کاغذوں اور فیتوں کی مدد سے اس پیٹ کو ایک پیشہ ور ٹھکانی فروش کی سی چابکدستی سے باندھا تھا۔ گھی میں تلی ہوئی روٹیاں اور انڈے۔ میں نے چھ روٹیاں اور نصف سالن ساربان کے حوالے کر دیا، اور اب میں اور میرا اونٹ والا دو پرانے سچولیوں کی طرح اکٹھے بیٹھے کھانا کھانے لگے۔ اونٹ جواب مجھے بہت بڑا نظر

ہم دونوں نیچے اترے۔ وہ بنی میں گھس گیا۔ اور بازوؤں اور کہنیوں
تے پانچ چھ بنیاں دبا کے کچھ دیر بعد واپس آگیا۔ ہم دونوں وٹ (تہ)
پر بیٹھ گئے۔ اُسی طرح، گاؤں کے دو رفیقوں کی طرح۔ چھائیاں
ہمارے سامنے تھیں، وہ ان کو توڑ کر زمین پر رکھتا، اور میری طرف
مسکرا کر دیکھتا، ہم نے انہیں کھا کر اور ان کا بیٹھا اور ٹھنڈا کرس
جوس اور پی کر اپنی پیاس بجھائی۔

تھوڑی دُور جا کر ہم نے تین ستیتیں اونٹوں کے ایک قافلے
کو جالیا۔ مجھے اونٹوں کی وہ قطار کچھ عجیب سحر آمیز طریق پر علی بابا کی
کہانی کے چالیس چوروں کی طرح معلوم ہوئی۔ اونٹ چمڑے کے بڑے
بڑے مشکوں سے لدے ہوئے جا رہے تھے۔ ہمیں بتایا گیا کہ ان
میں گھی ہے۔ مگر مجھے یقین تھا۔ کہ ان میں گھی ایسی عام اور غیر رومانی
پیلی چیز نہیں ہو سکتی گھی سے تو زینوں کا تیل زیادہ رومانی ہے۔
میرے نزدیک تو ان مشکوں میں خود چالیس چور ہی چھپے بیٹھے تھے۔
اور ان کا سردار تیل کے ایک سوداگر کے بھیس میں ان کو علی بابا کے
گھر انتقام لینے کی خاطر مشکوں میں چھپا کر لئے جا رہا تھا۔ ڈاکو۔
یا نظر بظاہر ساربان بڑے خوش باش قسم کے بے فکرے معلوم ہوتے
تھے، وہ اچھلتے ناچتے اور گاتے جا رہے تھے۔ میرا ساربان ان میں
سے کئی ایک کو جانتا تھا۔ خاص کر ایک بکرے کی داڑھی والا پھر تیل سا
آدھی جو ایک چھلاوے کی طرح فریب دہ تھا۔ میرے ساربان کا کوئی
گرا لنگوٹیا نکلا۔ ساربان نے اس سے کئی باتیں کیں۔ پھر ہم قافلے
سے آگے نکل گئے۔ تھوڑی دیر بعد ہم نے کسی کو اپنے سامنے ایک
خرگوش کی طرح بھاگتے ایک بنی میں گھستے دیکھا۔ یہ وہی بکر داڑھی
چھلاوہ تھا، وہ اب بنی میں جھکا چھائیاں اکٹھی کر رہا تھا۔ میرے ساربان
نے بھی اس کو تو کو غنیمت سمجھا، اور پھر ہماری پیاس بھی تو ابھی پوری
طرح نہیں بجھی تھی۔ وہ بہت سی چھائیاں اکٹھی کر لایا۔ اور پھر سے دعوت
اڑائی گئی۔ اسی اثنا میں چالیس چور ہم سے آگے نکل گئے۔ فارغ ہو کر
ہم نے پھر قافلے کو جالیا۔ اب کے ساربان نے شاید گیس ہانکنے کے
شوق میں آگے بڑھنے کی کوشش نہ کی، اور مجھے چالیس چوروں کی قطار
میں شامل کر کے ساربانوں سے باتیں کرنے لگا، میں نے اُسے

دہ اونٹ کو باجرے کے ایک کھیت میں لے گیا۔ کھیت کے
عین وسط میں اُسے بیٹھا کر کہیں سے دانتی نکالی۔ اور کندھے پر پڑی
چادر کو ہاتھ میں لیتا کھیت کے گنجان حصے میں گھس گیا۔ تھوڑی دیر
بعد ٹانڈوں کا ایک بہت بڑا گٹھا باندھ لایا اور اونٹ کے سامنے ڈال دیا
اونٹ نے اس انبار میں سے ایک ٹانڈا منتخب کر کے اسے کاغذ کے
فیتے کھانے والے ماری کی طرح نکلنا شروع کیا۔ ساربان ایک مرتبہ
پھر کھیت میں گھسا، اور پہلے سے بھی بڑا گٹھا باندھ لایا۔ میرے دل
میں ساربان کے خلاف ایک خاموش غصے کی آگ سلگ رہی تھی

رکھا۔ میرا مطلب محبت سے ہے، جو بعض لوگ اپنے کتے یا پالتوین مانسوں یا لگوروں سے کرتے ہیں، ہم سب نے خوبصورت کاروں میں لمبوس، مغرو کتوں اور بالوں بھرے کتوں کو ٹوٹرکاروں کی پچھلی سیٹوں پر نہایت شان سے بیٹھے دیکھتے ہیں اور شاید ہم سے اکثر کو ان پر رشک بھی کر رہا ہوگا۔ ہم سب نے وہ عجیب بڑھی سمیں بھی دیکھی ہیں، جو اپنے کتوں کی خوراک، صفائی اور آرام کا اتنا ہی خیال رکھتی ہیں جتنا اپنی کوکھ کے بچوں کا۔ شاید ان سے بھی زیادہ۔ یہی محبت میری سمجھ سے آج تک بالاتر ہے، میں اقرار کرتا ہوں کہ کم از کم میں اس نوع کی محبت کا نا اہل ہوں، میرے خیال میں حیوانات کے اتنی شدید محبت کرنے والے بالکل کلیبی اور ناک چڑھے ہوتے ہیں اور وہ اپنے ہمجنسوں سے اس درجہ ہیزا ہوتے ہیں کہ انسان کی سوسائٹی پر کتوں کی سوسائٹی کو ترجیح دینے لگتے ہیں۔ حیات کی حقیقتوں سے خزار کی یہ ایک نئی صورت ہے جس کی طرف ابھی تک ہمارے دماغ و دین شرمناک نہیں ہوئے۔

حیوانات اپنی جگہ پر بالکل ٹھیک ہیں، اور میں حیوانات کو جاننے اور ان پر ٹوٹے ہوئے صدیوں کے مظالم کی سچ کئی کرنے والی مجالس کے اکثر اصولوں سے متفق ہوں۔ لیکن مجھ سے کبھی نہیں ہوگا کہ کسی کتے یا لگور کو اپنے ساتھ لے جاؤں یا ڈنر پر مدعو کروں۔ یا اسے اپنے بستر میں سلاؤں۔ انہیں ناز برداروں نے حیوانات کے دماغ بگاڑ رکھے ہیں۔ مجھے اب بھی پورا یقین نہیں کہ ایک اسٹرا ماڈرن میم صاحبہ کی اپنے کتے سے محبت انسان اور حیوان کے درمیان ایک *undense* پر مبنی ہے یا صرف رواج، فیشن اور خود نمائی کے جذبہ پر!

اب کئی لوگ ہیں اور ان میں شاید بڑھا شیک پیئر بھی ہے جو آپ کو بتائیں گے کہ گھوڑا ایک شریف الطبع اور وفادار جانور ہے۔ گھوڑے کی عظمت کا یہ جائگیز ہمہ دراصل انہیں ادیب لوگوں کی عزت آرائیوں کا نتیجہ ہے جو خود کبھی گھوڑے پر سوار نہیں ہوئے، مجھے والد گھوڑے کی ذات سے کوئی پرفاش نہیں، مگر میں نے ان آنکھوں سے کئی گھوڑے دیکھے ہیں جن میں حلم اور وفا کا نام تک نہیں ہوتا گھوڑوں

دیر کر رہا ہے۔ کمبخت، مگر ساتھ ہی میرے دل میں اس شخص کے لئے تحسین کے جذبات بھی تھے، نفع نظر اس بات کے کہ باجرک کا کھیت اس کا نہیں تھا۔ اور انڈوں کے یہ دو گھٹے قانون کے دو جواز تھے، یہ شخص اپنے کام اور پیشہ میں مجھ سے زیادہ مستعد تھا۔ اور پھر اس کو اپنے جانور کا کتنا خیال تھا! اس میں کوئی شک نہیں کہ کبھی کبھی وہ اونٹ کو گالی بھی دیتا تھا خصوصاً اس وقت جب وہ چڑھائی پر جاتے جاتے اپنا ناک رک کر اپنے لٹکے ہوئے ہونٹوں کو پھیر پھیراتا۔ یا اونٹ سے مہٹ کر بنیوں میں جانے کی کوشش کرتا۔ اس کی گالی کی لعنت لفظ "دلا" ناک محدود تھی، اگر اس لفظ کا سنہی میں وہی مطلب ہے جو ہماری پنجابی میں ہے تو اونٹ کے لئے یہ ایک عجیب سی گالی ہے، لیکن اگر گالی میں مذہب ہونے کی گنجائش ہے۔ تو یہ گالی پنجابی کی دوسری گالیوں کے مقابلے میں واقعی نرم اور مذہب تھی۔ اس گالی کے باوجود ساربان اپنے اونٹ کو اپنے بیٹے یا بھائی کی طرح چاہتا تھا۔ عرب کی محبت اپنے گھوڑے سے ایک خفرائی بلوچ کی محبت اپنے اونٹ سے۔ یہ میری سمجھ میں آ سکتی ہے، ہم میں سے شاید کسی نے وہ مشہور انگریزی نظم "Au Cavalier Farewell to his horse" نہیں پڑھی۔ اور اس سے متاثر نہیں ہوا میں نے خود ایک آدمی کو (مگر صرف پردہ سمیں پر) کمال سنجیدگی سے اس بات کا اقرار کرتے سنا ہے کہ "گھوڑا میرا بہترین دوست ہے۔"

مجھے اعتراف ہے کہ میں حیوانات سے رفاقت اور قربت کا اتنا بلند بانگ دعوے نہیں کر سکتا۔ حیوانوں نے مجھ سے ہمیشہ بے اعتنائی کی ہے اور تین حیوانوں نے (جن میں ایک بلیا تھا اور دو گھوڑے) جن کی طرف میں نے دوستی کا ہاتھ بڑھایا، میرے جذبات کی کوئی قدر نہ کی، انہوں نے کئی بار اپنے قول فعل سے مجھ پر یہ واضح کرنے کی کوشش کی کہ ان کو میری دوستی کا نہ کوئی پاس ہے نہ لحاظ ہے اور نہ ضرورت کئی گھوڑوں نے تو فی الواقع میرے پیکار نے اور پھپکائے باوجود مجھے زمین پر پٹخ ڈالنے کی کوشش بھی کی ہے۔ حیوانات سے محبت ایک راز ہے جو میں آج تک نہیں سمجھ

پیدا کرتی ہیں، ساتھ ہی اونٹ غالباً اُس بلوچ کی عزیز ترین متاع ہے وہ اپنے مالک کے لئے کتا ہے، اس قسم کی محبت ایک قلندر کو اپنے بند را اور ایک چھند رکوا اپنے ریچھ سے ہو جاتی ہے اور شاید بعض حیوانوں کی روحیں انسانوں سے زیادہ سچی اور بے دغ ہوتی ہیں کیونکہ اگر ایک حیوان شکر گزار نہیں ہوتا تو ہم کسی صورت میں اُسے ناشکر اور بھی نہیں کہہ سکتے۔ اور انسانوں کی اکثریت ناشکروں پر مشتمل ہے۔ ناشکر گنداری جو بوڑھے شیکسپیر کے الفاظ میں انسان کو سرا کی بر فانی سانسوں کی طرح کاٹتی ہے اور اُسے انسانوں کو چھوڑ کر حیوانوں کی محبت تلاش کرنے پر مجبور کر دیتی ہے۔

یہ معتزضہ جلد ڈرپو سے نو کوٹ تک کی مسافت اتنا طویل ہو گیا کہ ساربان نے گھٹوں کو اپنی نشست پر جبا، اور پھر ان پر چڑھ بیٹھا اور ہم نے اپنا سفر جاری کیا گھٹیوں اور انسانوں کی آواز نے ہمیں تباہ کر دیا اور اُن کا قافلہ پھر ہم سے آگے نکل گیا ہے مگر اب ساربان اس قافلے کو جا لینے اور اپنے لنگوٹ سے عمرے گیس ہانکنے کا خیال چھوڑ چکا تھا، کچھ دور جا کر اس نے مجھے یہ سمجھانے کی کوشش کی کہ اب ہمیں وٹ پر پڑاؤ ڈال دینا چاہئے، تاکہ کچھ دیر آرام کر لیا جائے اس دوران میں اس کا اونٹ باجرہ چر لگا۔ اور پھر ہم صبح ہوئے پتینر چل پڑینگے۔

لیکن وٹ پر کون سوئے! میں نے تو ڈرپو ہی میں تہیہ کر لیا تھا کہ میں وٹ پر قطعی نہیں سوؤں گا، میں سانپوں سے ڈرتا ہوں، صبح انیال انسان کو سانپوں سے ڈرنا چاہئے۔ مگر میری صبح انیالی ذرا شدید قسم کی ہے اور کتا اکثر نے بوقت رونا گئی مجھے خاص ہدایت کی تھی کہ تھرا کا بھیرا صبح معقول میں سانپوں کی نگری ہے، ان سانپوں میں سب سے زیادہ

دہشت ناک ساہ پیوں (سانس پی جانے والا) ہے جس کے متعلق مشہور ہے کہ وہ رات کو سونے والے کی چار پائی پر چڑھ جاتا ہے۔ اور اس کی چھاتی پر بیٹھتا اپنا منہ اُس کے ہونٹوں پر اس طرح رکھ دیتا ہے۔ جیسے کوئی اپنے محبوب کا بوسہ لے، اس بوسے میں موت ہے۔ سانپ سونے والے کے منہ میں زہر ٹپکا دیتا ہے جس سے اُس کے حلق کی رگیں کھج جاتی ہیں اور اس کی سانس گھٹے لگتی ہے۔ اُس کی آنکھیں بے نور ہو جاتی ہیں، کچھ دیر کے بعد ہاتھ پیرشل ہو جاتے

سے میرے مراسم دیر نیا اور فرسٹ ہیڈ میں یعنی میں نے خود گھوڑے کی سواری کی ہے، گھوڑوں کی تربیت کرنے والوں میں سے ایک شیکسپیر ہی کو لیجئے، اس بچارے کو تو کبھی گھوڑے پر سوار ہونے کا اتفاق ہی نہیں ہوا، اس کی قسمت میں تو فقط گلوب تھیٹر کے باہر اکر کے گھوڑوں کی لگا میں تھا مگر ابھی لکھا تھا، ایسے شخص کو کبھی اُس حیوان کی نفسیات اور خصال کا کیا علم ہو سکتا ہے، مسٹر ولیم شیکسپیر کے بعد ہمارے دوست مسٹر جان گلپسن سے پوچھئے، جو ایک مغرور اور کاروباری شخص تھا۔ اور جسے ایک دفعہ گھوڑے پر سوار ہو کر ایک پک نمک پر جانا پڑا تھا۔

یہ مذاق نہیں میں کمال بخیدگی سے یہ مسٹر لکھ رہا ہوں۔ یہ غلط خیال ہے کہ ایک کتا، یا ایک گھوڑا یا ایک بندر انسان کا انسان سے بہتر منس و غور ہو سکتا ہے، جو لوگ پولیشیوں کی بریڈنگ اور سیرا کرتے ہیں، یا وہ جو مرغیوں کی فارمنگ کا سلسلہ شروع کرتے ہیں۔ کچھ عرصے بعد صرف پولیشیوں اور مرغیوں ہی کی سوسائٹی کے لائق رہ جاتے ہیں، خود ڈاکٹر میں دو تین آدمی ایسے ہیں جن سے مجھے اور ڈاکٹر کو ایک مستقل شکایت ہے، ایک تو وہ ہیڈ فشی جن کا ذکر آچکا ہے، اور دوسرا پوسٹ ماسٹر، دونوں پولیشیوں کے سرگرم پالہناڑ ہیں، ڈاکٹر انہیں ہمیشہ مذاق اور طنزاً Cattle Breeder کے لقب سے یاد کرتا ہے۔ دونوں عقول انسانوں کی صحبت پر حیوانوں کی محبت کو ترجیح دیتے ہیں، اور جب وہ اپنی گائے بھینس یا بکری کی صحبت میں ہوتے ہیں تو زیادہ خوش اور عصبانہ محسوس کرتے ہیں، جب وہ برہنہ سر برہنہ اپنی محبوبوں کے پیچھے لکھی لکھی "ساوی ساوی" پکارنے ہوئے بھاگتے ہیں تو ان کی آنکھوں میں ایک نئی زندگی، ایک نئی روشنی آ جاتی ہے، یہی وہ لمحے ہیں جب وہ صحیح زندگی سے بہرہ اندوز ہوتے ہیں،

پھر بھی جیسا کہ میں پہلے کہہ چکا ہوں، میں بلوچ کی اپنے اونٹ سے محبت کچھ کر سکتا ہوں۔ اور اتنی محبت کر بھی سکتا ہوں جو حراؤں میں بھی مسافین بے کناز تھامیاں، جن سے ساربانوں کو دو چار ہونا پڑتا ہے انسان اور حیوان میں ایک جذبہ رفاقت ایک Comraden

کچھ دیر تو کہنی پر سر رکھے میں چاندنی میں لستکتی ہوئی جھاڑی کو دیکھتا رہا پھر ننھے ننھے پھروں نے میری توجہ کلیئہ اپنی طرف مبذول کر لی باجرے کے کھیت سے ہم اپنے ساتھ پھروں کی ایک بڑی فوج لے آئے تھے جو اب میرے سر کے گرد بادل کے ایک ٹکڑے کی طرح منڈلا رہی تھی۔ یہ پھر شننا تھے ہوئے میرے چہرے پر *laurel* کرنے کی کوشش کرتے انہوں نے مجھے کاٹا بھی۔ مگر ان کی کاٹ ننھی اور غیر محسوس تھی۔ پھر بھی ان میں تنگ کرنے اور ستانے کی خدا داد صلاحیت تھی۔ جذبہ انتقام سے مجبور ہو کر میں نیچا در اوڑھ لی چھوٹے پھر فیئنا جھجھلائے ہونگے کچھ بالوس بھی ہوئے ہوں گے کہ ان کے شکار نے مردانہ دارمقا بلہ کرنے کی بجائے یوں خستہ گرہ کی ٹھان لی۔ کچھ دیر میں اپنے اوپر ان کی عقلی شننا ہٹ سننا رہا۔ اور پھر وہ مجھے چھوڑ کر اپنے دوسرے ساتھیوں میں جا لے جو اونٹ اور شتر بان پر بلاروک ٹوک بغیر کسی نوع کی مزاحمت کے نہایت اچھا وقت گزار رہے تھے۔

میں نے سنا ہے کہ اونٹ ان ننھے صحرائی پھروں کا بہشت ہے۔ شاید اونٹ کے جسم کی مخصوص بو انہیں بھاتی ہے یا وہ اسکی بے بسی اور بیچارگی کو پہچان چکے ہیں۔ ادھر وہ اونٹ کو دیکھتے ہیں۔ ادھر ان کا مڈی دل حملہ آور ہوتا ہے۔ اور اتنے بڑے زناور کو بھال کر دیتا ہے۔ میں نے کئی بار ڈیڑھ میں گاؤں کے باہر چراگاہ میں سار بانوں کو دیکھا ہے جو اپنے اونٹوں کو دھواں دیتے ہیں، دھواں تو شامات کے میدان پر شام کے وقت ایک کمر کی طرح چھایا رہتا ہے۔ اول اول دھواں دینے کا عمل مجھے مضحکہ خیز معلوم ہوا تھا۔ میرے وہی داغ نے تصور کیا۔ کہ یہ دھواں اونٹوں کے لئے شاید اتنا ہی سکون بخش ہے جیسے تمباکو انسان کے اعصاب کے لئے۔ مگر بعد میں ڈاکٹر سے استفسار پر معلوم ہوا کہ پھروں کو بھگانے کا حربہ ہے۔ اور نہایت کامیاب حربہ ہے۔ باوجود اسکے اگر آپ پہلی مرتبہ اونٹ کو دھواں دیا جاتا ہوا دیکھیں تو اس رسم کا انوکھا پن آپ کے ہونٹوں پر مسکڑھٹ لائے بغیر نہیں ہوگا۔ مجھے یاد نہیں کہ کس وقت سو یا۔ نیتا ایک چور کی طرح آئی۔

میں اور زندگی گل ہو جاتی ہے۔ ڈاکٹر کہتا ہے کہ یہ سانپ دراصل فزنی اور خیالی ہے۔ اس کا وجود فانی ہو یا حقیقی اس کے طفیل تھر کے لوگ ایک مستقل دہشت اور خوف کی حالت میں زندگی بسر کرتے ہیں۔ اور اگر چارپانچ آدمیوں کے مجمع میں ایک مرتبہ سیاہ پیوں کا ذکر چھڑ جائے تو بہت دیر تک گفتگو کا موضوع یہی سانپ رہے گا۔ اور اس کے متعلق کئی عجیب و غریب طوفانی اور اٹکل بچو کہانیاں سنائی جائیں گی۔

ڈاکٹر سے ملاقات سے قبل میں سمجھتا تھا کہ مجھ سے زیادہ سانپوں سے ڈرنے والا انسان روئے زمین پر کوئی نہ ہوگا۔ میرے خوابوں کے بدترین کابوس وہ ہوتے تھے جن میں سانپ — کوڑیا لے دھبوں والے بھورے اور نیلے سانپ — میری طرف رینگتے ہوئے آئے تھے — صرف رینگتے ہوئے (مجھے اب تک کوئی ایسا خواب یاد نہیں جس میں سانپ نے مجھے کاٹا ہو) میں اقرار کرتا ہوں کہ میں ان بزدل آدمیوں میں سے ہوں جن کو خدا نے یہ کیڑا مارنے کی توفیق و دہیت نہیں فرمائی۔ ڈاکٹر سے ملکر مجھے گوہ تسلی اور تسکین ہوئی۔ کیونکہ وہ مجھ سے زیادہ سانپوں سے وحشت زدہ تھا۔ وہ کبھی رات کے وقت دغواہ دہ چاندنی رات ہی کیوں نہ ہو ٹارچ کے بغیر گھر سے باہر قدم نہیں رکھے گا۔ اس نے مجھے اپنے پیشرو ڈاکٹر کے متعلق بتایا کہ اگر رات کو اسے کہیں باہر جانا ہوتا۔ تو شام سے صبح تک اونٹ کی پیٹھ پر بیٹھا رہتا۔ اور پانی پینے یا کسی اور ضرورت سے بھی نیچے اترنے سے بچکچاتا۔ بلکہ اونٹ کو بھی سانپوں کے ڈر کے مارے بیٹھنے تک نہ دیتا۔

ساربان اونٹ کو وٹ کے ایک طرف لے گیا جہاں بارپوں میں ایک چھوٹی سی ریتی جگہ تھی۔ اونٹ کو بٹھا دیا گیا۔ ساربان نے میرے لئے اونٹ کی گلیم نیچے بچھا دی۔ مگر میں کچھ دیر سانپوں کے متعلق سوچتا ہوا کھڑا رہا۔ میں نے فیصلہ کر لیا کہ میں لیٹ تو رہوں گا مگر سوئوں گا نہیں۔ اور اس جھاڑی کی طرف رخ کر کے لیٹوں گا جو گلیم کے بالکل قریب ہے۔ نیند کے مارے میرا برا حال تھا۔ گلیم پر ربتہ بچھا کر میں پتلون اور بٹوں سمیت بستر پر لیٹ گیا

اس لمحے کو ابھی بنا دے اس طلسم کو قائم رکھ اے خدا
اے خدا۔

مگر یہ طلسم ٹوٹ گیا۔ دھند پر اجالا غالب ہونے لگا خدا کب
سے گا انسان کی فریادیں مستجاب الدعوات کے دربار میں یہ نضحی
مٹنی معصوم دعا میں کب بار پائیں گی!

رات بھر کا ٹھکا ہارا ساربان لٹھ کی طرح سو رہا تھا اور اس کا اونٹ
ابوالہول کی طرح ماورائے فہم داداک۔ ایک غیبی نضحی اور ڈھکے
چھپے انداز میں بیٹھا جگالی کر رہا تھا۔

اگر کوئی حیوان مشین سے کسی طرح مناسب ت رکھ سکتا ہے تو وہ صرف

اونٹ ہے اس سے زیادہ مطمئن ہے اعتقاد اور اسود خاطر اور کوئی جانور
نہیں اسے غور سے دیکھتے یوں معلوم ہوتا ہے جیسے یہ اپنی خوداک
میں بھی لچبی نہیں لے رہا تاہم یہ ایک ناقابل تصور مقدار نگل جاتا ہے۔

ایک جگہ ہر دیر تک بیٹھے رہتا اس کے جذبات پر لگاس کے
کوئی جذبات ہوتے ہیں، ظاہری طور پر اتنا ہی کم اثر انداز ہوتا ہے
جتنا سارا دل مسلسل چلتے رہتا۔ میرے خیال میں کسی اور حیوان میں

اتنی قوت برداشت اور لایا نہ پن نہیں جتنا اونٹ میں اور اگر اسے
بزرگوں نے صحرا کے جہاز کا لقب دیا ہے تو وہ بالکل راستی پر تھے
بزرگ بھی کبھی کبھی سچی باتیں کہہ جاتے تھے میرے دوستو!

میں اب بہت جلد روانہ ہو جانا چاہتا تھا۔ مگر میں نے سارا

کو کچھ دیر سونے دیا۔ جب سورج کی خون آلود آنکھ جھاڑیوں کے اوپر

مشرقی افق پر سے جھانکنے لگی تو میں نے اُسے جگایا۔ اٹھتے ہی اُس

نے فوراً اونٹ پر پا کھڑا رکھا اور چند ہی منٹ میں تیار ہو کر ہم روانہ

ہو پڑے ہمارے رفتار خاصی تھی، میں ساربان کی طرح ایک طرف

ٹانگیں لٹکا کر بیٹھا تھا میرے خیال میں اونٹ پر بیٹھنے کا یہ سب سے

آرام دہ طریقہ ہے۔

اب ہم خدا کی جاگی ہوئی گلابی دنیا میں سے گزر رہے تھے۔

پرندے ہوا میں کلکاریاں مارتے اور چھمچاتے ہمارے سر دھکتے

ہوئے درختوں کے پتوں اور ٹہنیوں سے چھو جاتے ایک درخت

کے پتے سے گزرتے وقت ایک شریر شاخ نے میری سبز فٹ

اور میں اس ٹھنڈی سپید چاندنی اور دُور سے آتی ہوئی مدھم ٹنڈا ہٹوں
کی دنیا سے چپ چاپ ایک خوابوں کی دنیا میں چلا گیا مگر اس دنیا

میں بھی چاندنی کی لوار گھٹیلوں کی ٹن ٹن سنائی دیتی رہی۔ البتہ وہاں

سانپ نہیں تھے۔ ایک مرتبہ میری آنکھ کھلی شتر بان

اپنے اونٹ کو باجرے کے ٹانڈے کھلا رہا تھا۔ اونٹ

کامنہ چارہ کاٹنے والی مشین کے مشابہ تھا جس میں لمبے لمبے

ٹانڈے غائب ہوتے جا رہے تھے کچھ دیر کے بعد میرے ذہن

پر سانپ رہنے لگے میں بستر میں دیک کر سکتی ہوئی جھاڑی کو

ٹھٹکی باندھے دیکھتا رہا اور پھر سو گیا۔

جب میں اٹھا تو پوچھ رہی تھی چاندنی سفید ٹیکہ اُسی طرح

چمک رہی تھی ستارے بھی اُسی طرح چمکیلے تھے، البتہ کبھی کبھی

اُن کی ٹوئیں پھیلنے پن کا گمان سا ہوتا تھا۔ اس کے باوجود میں نے

طبعا محسوس کیا کہ میں نے آخر کار رات کو سوچ کے ڈر سے دبے پاؤں

بھاگتے ہوئے پکڑ لیا ہے۔ عناصر کی تمام کر دلوں میں سے یہی ایک

کروٹ مجھے سب سے زیادہ دکاؤزا اور خوبصورت معلوم ہوتی

ہے۔ اس لمحے کی شیرینی صرف وہ لوگ محسوس کر سکتے ہیں جو

گھروں کی چار دیواریوں کے باہر کھلی فضاؤں میں راتیں بسر کر چکا

تجربہ حاصل کر چکے ہیں کیا کچھس کر وڑ پٹی کا سارا سونا اس ایک

پل کا بدل ہو سکتا ہے جب اشجار اور جھاڑیاں ایک نئی سانس

لیتی ہیں۔ اور کائنات ایک انگڑائی بن کر رہ جاتی ہے۔ اس لمحے

کی تاثر آفرینی کو صرف شاعروں اور مصوروں۔ عاشقوں اور سیاہو

نے محسوس کیا ہے۔ اور ہمارے ہندوستان میں تجوش نے محسوس

کیا ہے۔

ہم ایسے اہل نظر کو ثبوتِ حق کے لئے

اگر رسول نہ ہوتے تو صبح کافی تھی

میں نے دُور کسی گاؤں سے مرغی کی بانگ سنی، پھر

موشیوں کی گھٹیلوں کی آوازیں۔ پھر مدھم بہت مدھم، کرسی

دھقان موزن کی اذان میرے کانوں میں آئی، جیسے کوئی آواز

دے رہا ہو۔ اس کائنات کے رکھوالے کو اور کہہ رہا ہو کہ

لشیں جھاریں ہر کی تھکیوں سے تھکی پڑتی تھیں کتنے خوبصورت لگ رہے تھے وہ سروٹ — اور وہ پیلے پھولوں والا اکیلا کبوتر ناز میں سرخوں کے درمیان — الیتادہ پتوں میں صبح کا سونائے — کیا آپ نے بھی اس سے سین چیز دیکھی ہے ؟

مجھے ہر چیز حسین اور نوکھی معلوم ہو رہی تھی شاید اس لئے کہ میں ایک تھکادینے والے تسلسل کے بعد ایک خوشگوار تغیر سے دوچار ہو رہا تھا۔ یا شاید اس لئے کہ صبح گلابی اور نہری تھی اور پرندے ہوا میں ناچ اور گار رہے تھے۔ یا شاید اس لئے کہ میں اب اس ابدی سفر کے خاتمے پر تھا۔

وہاں سے ہم ایک نابالغ نہر کے کنارے کنارے ہوئے میں نے یہاں سے پہلی بار نوکوٹ کے قصبہ اور اس سے پرے ریلوے اسٹیشن کا نظارہ دیکھا۔ اسٹیشن تنہا اور خاموش قصبے سے دور پڑا تھا۔ ایک چھوٹے سے کھلونے کی طرح یہی تھا اس اسٹیشن میں ایلٹور پٹر و (E.L. Putter) تھا۔ وہ منزل جن تک پہنچنے کے لئے لوگ کئی برسوں کے جاں جو کھم سفر کرتے ہیں — یہ میرا دادو کا قالین تھا۔ اور میں ابھی سے اس سبز زین والی چھوٹی ریل گاڑی کے متعلق سوچنے لگا جو دو گھنٹے کے بعد چھپاتی ہوئی مجھے اٹھالے جلنے کے لئے اس اسٹیشن پر ٹھہرے گی۔

نوکوٹ تک پہنچنے میں ہمیں کافی وقت لگا۔ نہر کا پل دور تھا۔ اور اس کو عبور کرنے کے بعد ہمیں اُلٹے پاؤں پلٹنا پڑا۔ نوکوٹ کا قصبہ بالکل ایک حربہ جبر کی صورت میں تھا اور بیسویں صدی کے ایک جدید شہر کا ایک ایسا حصہ معلوم ہوتا تھا۔ جو کسی ناقابل فہم عمل سے اصل شہر سے علیحدہ ہو گیا ہو۔ اور علیحدگی کے اس سلسلہ میں پرا نا شکتہ اور اوسیدہ ہو گیا ہو۔ یہاں بے نصیب قصبوں میں سے ہے جسے اسٹیشن سے دور رہنے والے لوگ شہر سمجھتے ہیں مگر جنہیں اپنی کم مائیگی کا پورا علم اور احساس ہوتا ہے اور جو اپنا سر شرم کے مارے ہمیشہ جھکاتے رکھتے ہیں، نوکوٹ کے پاس تھکے ماندے مسافر کے لئے کوئی سرگراں نہیں۔ کوئی تہتم نہیں محض ایک جذبات سے عاری نظر ہے ایشی ہوئی اور پھپکی پھپکی — گھر ٹھوڑے بد صورت اور بے لطف ہیں

کو میرے سر پر سے اچک لیا۔ شاید پتوں میں چھپا ہوا اور انسانی آنکھوں سے پوشیدہ کوئی ایریل (Aerial) یا پک (Puck) مسافروں کو تانے کے لئے بیٹھا تھا۔ اور بیاسی کی کارستانی تھی میری سبز فٹ کانٹے دار شاخ میں الجھی ہوئی تھی۔ ساربان اونٹ کو واپس درخت تلے لایا، اور میں نے بڑی مشکل سے اُسے پک کی اگلیوں سے بچھڑایا۔ اب میں نے ننگے سر بیٹھا ہی بہتر سمجھا۔ کیونکہ مجھے معلوم ہو چکا تھا کہ یہ درخت شہر ازل اور چھپڑوں سے بھرے ہوئے ہیں۔

پہاڑیوں کا لاتنا ہی سلسلہ کچھ دیر تک اسی طرح جاری رہا مگر تقریباً دو گھنٹوں کے بعد پہاڑیاں پست اور کم ڈھلائی ہوئے لگیں اب ہم ان مخری پہاڑیوں کی دم پر پہنچ گئے تھے۔ یہ بالکل مختلف اور نئی زمین تھی یہاں سے وہاں تک لدا کی شکل کی تھوہر کی بھاڑیوں سے ڈھنسی ہوئی تھوہر کی اکا دکا بھاڑیاں ہم نے راستے میں بھی دیکھی تھیں مگر اس جگہ ان کی راجدھانی تھی سب لوگ جانتے ہیں کہ تھوہر کی بھاڑی کوئی خوبصورت چیز نہیں مگر یہاں اس انبوہ میں تھوہر حسین اور پرشکوہ معلوم ہونے لگی تھی۔

اب ہم پہاڑیوں سے باہر ایک میدان میں نکل آئے یہ پہاڑیاں اب ایک سرخ خواب کی طرح ہمارے بائیں کو ڈھلتی ہوئی نظر آنے لگیں۔ تھوہروں کی منگلت ختم ہو چکی تھی ہم کپاس سے ایک کیفیت کے پاس سے گزرے جس کے حاشیے پر شاندار درخت ایک نرم درخت قطار کی طرح صفا باندھے کھڑے تھے ڈوڈوں میں کپاس کے پھول سفید ہیروں کی طرح دیک رہے تھے مجھے اس سے پہلے کبھی یہ خیال تک نہ آیا تھا کہ کپاس کا کھیت بھی اتنا خوبصورت ہو سکتا ہے۔ مگر کپاس کا یہ کھیت تقریباً پلٹا نظر تھا جس نے پہاڑیوں کے منظر کی کیسانیت اور یک رنگی کو توڑا تھا۔ یہ میری آنکھوں کے سامنے اچانک باغ ارم کی طرح دمک اٹھا اس کے تصور سے اب بھی میرا دل اچھلنے لگتا ہے۔

ہم ایک چھوٹی نہر کے ساتھ ساتھ ایک پگنڈی پر سے گزرے جہاں صحرائی سروؤں کی ایک جمبٹ کی جمبٹ ہماری سلامی کے لئے قطار باندھے کھڑی تھی — لیے صحرائی سروٹ جن کی زم

اتنے سیدھے سادے عقبنی ان کی مونچھیں، مگر مجھے تو وہ چورا اور حبیب کٹر اور ٹھگ اور خونی معلوم ہوتے ہیں میں ایک سیدھی اور نوکدار مونچھوں والا آدمی کے ساتھ کسی اندھیری رات کو اپنے گھر سے دس قدم سے زیادہ دُور جانے سے بچکاؤں گا۔ اور پھر نہ جانے کیا بات ہے کہ اس قسم کی مونچھوں والوں کی شکل ایک جیسی ہوتی ہے وہی لال آنکھیں اور موٹی ناک اور ہونٹوں کے گوشوں میں چپٹی ہوئی گالیاں — مسافر خانے کا تین ہفتا "باندہ" مجھے عین بین لہری سوار کا شاندار اور پراسرار دلین لگے ہاتھا۔ ساربان نے میرا بستر اور کتابوں کی گٹھریاں اٹھا کر مسافر خانے میں پہنچا دیں وہ نیچے فرش پر رکھنے لگا تھا مگر لہری سوار کے ولین نے ایک میزبانہ خوش خلقی سے سامان کو پتھر کے بیچ پر رکھنے کے لئے کہا ایک پراسرار سکراہٹ اُس کے ہونٹوں میں دہکی ہوئی تھی۔

میں نے ساربان کو کراہیہ دیکر رخصت کیا، گٹھری کھول کر گناہیں نکال لیں اور ان کو بستر میں باندھ دیا۔ وہ شخص مجھ میں اور میرے سامان میں غیر معمولی دلچسپی لے رہا تھا۔ شاید میں اس کے لئے ایک عمدہ تھا۔ آخر جب بستر باندھ کر میں نے اس سے وقت پوچھا تو وہ یہ کہتا ہوا اٹھ بیٹھ کر کے کمرے کی طرف بھاگا۔ ٹھہریئے میں دیکھ کر آنا ہوں — واپس آکر بولا۔ ابھی گاڑی ڈیڑھ گھنٹے کے بعد آئے گی۔ آپ شہر میں جا کر کچھ کھانی آئیے میں آپ کے سامان کا خیال رکھوں گا۔

— مگر میں بچہ نہیں تھا۔ اور لہری سوار فلم میں اس کی چالبازیاں اور کر تو ت دیکھ چکا تھا۔ میں ایک برتری کے انداز میں مسکرایا جس طرح ایسے موقعوں پر مسٹر شرلاک ہومز مسکراتا ہوگا۔

شہر جانے کے ارادے کو فی الحال ملتوی کر کے میں پتھر کے بیچ پر بیٹھ کر کیٹس کی سوانح حیات پڑھنے لگا۔

Our adonais has drunk poison, oh!

اور وہ خانہ بدوش بھی میں خانہ بدوشوں سے محبت کرتا ہوں) جو اپنے خمیوں اور عجیب وضع کی بیل گاڑیوں اور اپنے پیشے کے رنگ آلود اندازوں کے ساتھ شہر کے کنارے ڈیڑھ ڈالے پڑے ہیں گدھوں کی ایک فوج معلوم ہوتے ہیں جو شہر کی گتھی سڑتی لاش کے پتھر پر دعوت اڑانے کے لئے جمع ہو گئے ہوں۔

ہم دو تین ہٹولوں کے پاس سے گزرے جن میں سے ایک پنجابی بوا رہی تھی وہ ان غلیظ شوریدہ اور کھلے ہٹولوں میں سے تھے جن میں کھانے کے علاوہ مسافروں کو چار پائیاں بھی میا کی جاتی ہیں، اور جن کے تمام شر و بائست و ماکولات کا ایک ہی ذائقہ ہوتا ہے اور جن میں بڑے بڑے ترموں والے گراموفون دن رات گلا چھاڑ کر رینگتے رہتے ہیں سننے اور سنانے والوں کے لئے یہ امر کسی طرح قابل لحاظ نہیں ہوتا کہ کونسا ریکارڈ بجا یا جا رہا ہے خواہ پنچ ملک گائے باکالو تو ازل و زح پارٹی سننے والے کے لئے ایک ہی بات ہے وہ صرف پاگل کر دینے والا شور سننے کا، بجا بیوں کو ایسے خوفناک ہٹول کھولنے کا خاص سلیقہ ہے جس ہٹول کا اگر اموفون یا لاؤڈ سپیکر قننا ہی زیادہ اونچا اور شوریدہ ہوگا سنانے ہی زیادہ گاہک ادھر کچھ چلے آئیں گے۔

سو ہم ہٹولوں کے پاس سے گزرے خانہ بدوشوں کے خمیوں کے پاس سے گزرے جو نو کوٹ اتنے رقبے میں پھیلے ہوئے تھے حکومت کے مسافر خانہ کے پاس سے گزرے ریلوے اسٹیشن کے سامنے جا کر ہم اترے اسٹیشن کے مسافر خانے میں صرف ایک شخص کھڑا تھا۔ اور وہ شخص ٹکٹ کلکٹر کے پچانگ پر سے مجھے کچھ مشتبه اور غلط اور محسوس لگھوں سے دیکھ رہا تھا اس کی مونچھیں لمبی اور بانگل سیدھی اور نیکی تھیں اور ایک دوسرے سے 180° کا زاویہ بنا رہی تھیں — خطہ مستقیم سمجھئے لیکن "خط" سے مونچھوں کے پھیلاؤ پر حرف آتا ہے۔

اب جب سے میں نے ہر دو درمیان لہری سوار یا قسمی قسم کی کسی فلم میں رجسٹرڈ بک ڈپو کے کسی جاسوسی سنسنی خیز ناول کا فلم پرورش کیا جاسکتا ہے، ایک سیدھی اور نیکی مونچھوں والے ولین کو دیکھا ہے مجھے سیدھی اور نوکدار مونچھوں والوں کے متعلق ایک بدگمانی سی ہو گئی ہے، ہو سکتا ہے کہ وہ بالکل بے ضرر اور شریف آدمی ہوں اور

سرلا دیوی

وہ کو کی کوئل

مگر میں بھی کتنا بے وقوف ہوں کہ تمہارے متعلق اس قسم کی غلط
خمناک قیاس آرائیاں کرنے لگا ہوں مجھے تمہاری زندگی کے متعلق
کچھ معلوم نہیں صرف مجھے ایک چیز کا احساس ہے کہ تم غمگین جو تنہا
ہو مظلوم ہو۔ کیونکہ ٹھیک میری طرح جب تم مسکراتا چاہتی ہو
تو تمہارے ہونٹ ہونٹ نہیں رہتے۔ وہ محض کچھ اور بن جاتے
ہیں جسم کے دیگر اعضا کی طرح جو مسکرا نہیں سکتے۔

میں نے تم کو اکثر شام کے وقت خاموش اُداس آسمان کی
دھندلوں میں گھورتے دیکھا ہے۔ جہاں مہندی کے سندسے اُٹھتے
ہوئے بخارات آسمان پر عجیب و غریب صورتیں اختیار کرتے رہتے
ہیں۔ زمین پر جھکتے آتے ہیں۔ تم ان کو اپنے ماضی کے دہندلوں کی
طرح دیکھنے لگتی ہو۔ اور پھر وہ اندر کم۔ پانی کا بھرنا پھوٹ پڑتا ہے
ظلم دنیا میں خود انسان کی طرح پرانا ہے مجھے ظلم کے خلاف
شکایت نہیں مگر دنیا کی ستم ظریفی کو میں برداشت نہیں کر سکتا۔

ایک آدمی کی انفرادی زندگی میں اکثر ایک ایسا ماحول پیدا کر دیا جاتا
ہے۔ اسے ایسے حالات میں گرفتار کر دیا جاتا ہے کہ اپنے ہاتھوں
وہ اپنی خوشی کی خودکشی کرنے پر مجبور ہو جاتا ہے۔ اور جب وہ زندہ
ہو کر بھی مردوں سے بدتر رہ جاتا ہے۔ تو اسے بتایا جاتا ہے۔ ہم
نے کچھ کیا تمہارے واسطے کیا، دنیا کی اس ستم ظریفی کے خلاف سب
سینہ میں جذبہ انتقام بیج و تاب کھار رہا ہے۔ مگر میں بغاوت کا
قابل ہوتے ہوئے بھی عامل ہونے سے مجبور ہوں۔ کیونکہ میں
زندہ رہنا چاہتا ہوں۔ اور زندگی کا راز دنیا کے اشاروں پر نہ چنے
میں پوشیدہ ہے۔

تم مجھے پاگل تصور کرو گی کہ بنا نہیں یہ بتائے ہوئے کہ میں
کون ہوں کہاں سے آیا ہوں۔ تم کو اپنی داستان سنانا شروع کر دی۔
مگر کیا کروں پیسیری ایک عادت ہو گئی ہے کہ میں جذبات کی رو

آج پھر سر میں ننھا ننھا درد گونج رہا ہے۔ آنکھوں میں بخار کی
تیش بڑھ رہی ہے۔ اور جسم کے ہر حصہ میں تھکان کی انگڑائیاں چور چور
ہور رہی ہیں اس وقت سورج کی کرنیں کس قدر پیاری اور لذت انگیز
معلوم ہو رہی ہیں۔ بالکل محبوب کی نیم گرم آنکھوں کی طرح۔
اور میرا جی چاہ رہا ہے کہ میں دھوپ کی آنکھوں میں اپنے آپ کو سوئپ
روں۔ اور سو جاؤں۔ ایک گہری نیشلی اور ابدی نیند۔

میں اپنی چار پائی کھینچ کر کھڑکی کے قریب دھوپ میں لے آیا
ہوں۔ تاکہ کھڑکی کے باہر مناظر کو دیکھ کر بخار میرا پیچھا چھوڑ دے۔ درد
کی شدت کم ہو جائے اور مجھے نیند آنے لگے۔ مدہم مدہم نیشلی
لوہیوں کی طرح۔ مگر میری طبیعت بدستور پریشان ہے۔ گو یہ جگہ ویران
نہیں۔ بغیر آباد نہیں۔ مگر نہ جانے کیوں مجھے محسوس ہوتا ہے میرے
اُرد گرد اوپر نیچے ہونکا عالم طاری ہے۔ اور میرے اندر درد گونج رہا ہے
میرے زندگی اب محض ایک بے معنی عمل ہو کر رہ گئی ہے۔

میں بھیڑ میں گھرے ہوئے انسان کی طرح بے بس۔ بے حس اور
بے جذبہ ہو کر رہ گیا ہوں۔ مگر اتنی قوت نہ تھی کہ دنیا کے ہاتھوں سے
اپنی خوشی چھین سکتا۔ اپنے ارادوں اور خوابوں کے زاویوں سے زندگی
کی تعمیر کرتا۔ اپنی زندگی کو ایک نامعلوم سے سماجی خوف سے چھڑا کر
یہاں بھاگ آیا ہوں۔ مگر تیری طرح نہیں میری اور تیری
حالت میں فرق ہے۔ ایک بہت بڑا فرق۔ تو اپنی مرضی سے
یہاں نہیں آئی تھی۔ تو اپنی زندگی کے دھارے میں آنکھوں کا نور
اور ہونٹوں کا شہد گھولنا چاہتی تھی۔ ہونٹوں پر مسکراہٹوں کی غنچہ
سامانی چاہتی تھی۔ مگر تیرے ساتھ اچھا بڑاؤ نہیں کیا گیا۔ بالآخر
تو یہاں پھینک دی گئی۔ اس ظلم کا احساس تیری آنکھوں کے
گرد سیاہی کے حلقے ڈالنے لگا ہے۔ مگر بتاؤ ظلم کس کے ساتھ نہیں
ہوتا! بیدار کون نہیں سہتا!

اور بے معنی معلوم ہوتی ہے۔ مگر میں اس پرانے قصے کو بیان کرنا چاہتا ہوں جو کبھی نیا نہیں ہوتا۔ اس المناک حقیقت کو بیان کرنا چاہتا ہوں جس کو میں بے معنی اور غیر ضروری خیال کر کے سگریٹ کے خالی ڈبہ کی طرح ماضی کی شاہراہ پر پھینک آیا تھا۔ مگر آج وہی حقیقت پارے کی طرح میرے وجود کے گوشہ گوشہ میں کر وٹیں لے رہی ہے۔

اُس تو ایک دفعہ میں اپنے ماما کے یہاں گیا۔ اور پہلی بار میں نے اُسے — بھلا کو دیا دیکھا۔ اُس کا قہقہو ہاتھا۔ بالکل ننھی ننھی گڑیا کی طرح۔ مگر اس کا جسم بھرا بھرا تھا اور اس کے خدوخال میں گویا دیوانی عجموں کی تراش تراش تھی۔ تم خود سمجھ سکتی ہو کہ گریہوں کی چھٹیاں بنا کسی روائس کے کسی طرح بھی نہیں گذاری جاسکتیں میں اپنے ماما کے یہاں اُس دودھ راز گاؤں میں محض وقت کا ٹنا چاہتا تھا۔ اور اس لئے مجھے بھلا سے دلچسپی پیدا ہو گئی محض اور خالص دلچسپی تھی۔ کیونکہ مجھے صرف وقت گزارنے کے وسائل کی تلاش تھی گو پہلے ہی دن مجھے بتا لیا کہ بھلا رشتہ میں میری بہن لگتی ہے۔ مگر مجھے اس بھائی بہن کے ڈھونگ میں قطعی ایمان نہیں۔ یوں تو دنیا کی تمام عورتیں مل اور بہن ہوتی ہیں مگر آخر وہ ہی کسی دن بیویاں بن جاتی ہیں۔ پھر وہ مجبور کیوں نہیں بن سکتی۔ مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ میرے بڑے بھائی کی شادی میں بہت سی لڑکیاں آئیں۔ مگر کچھ لطف نہ آ سکا۔ ماں نے کونے میں لے جا کر کہا۔ دیکھ بیٹیا یہ سب تیری بہنیں ہیں۔ بالکل اپنی سی حالانکہ اسی رات کو ماں نے محض اس لئے رو کر اپنا حال بے حال کر لیا تھا کہ ان کے اپنی کوئی لڑکی نہ تھی۔

خیر مجھے عاف کرنا۔ میں بہک کر ترقی پسندی پر اتر آیا ہوں۔ مجھے دراصل بھلا کے ساتھ بھائی بہن کے ڈھونگ کو چیلنے کا تصور ہی گوارا نہ ہوا۔ کیونکہ میں کسی گناہ کا ارادہ نہیں کر رہا تھا محض وقت کا ٹنا چاہتا تھا۔ مگر میری کوری دلچسپی نے جانے مجھے کس وقت اور کس طرف بہا کر لے گئی۔ کہ ایک دن بھلا میرے پاس آکر رونے لگی۔ اور معلوم نہیں اشاروں میں کیا کہہ گئی۔ — معلوم نہیں یہ عورتیں بھی کیا بلا ہیں کہ انہیں چھو انہیں کہ بس — میں تو (باقی ص ۳۱ پر)

میں بہہ جاتا ہوں اور حقیقت کو بھول جاتا ہوں۔ دراصل یہ ہمارے دور ہی کی خصوصیت ہے۔ تلخی اور ناکامی نے ہر انسان کو فراری بنا دیا ہے اور خصوصاً بے معنی کے لوگوں میں یہ مرض پورے زوروں پر ہے۔ یہاں کے لوگ حقیقتاً بڑے عجیب ہیں۔ یہاں کا ہر جوان اپنے کو ایک مانا ہوا ایکٹر تصور کرتا ہے۔ اور اگر تصور نہیں کرتا تو ایسا کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ یہاں پر جی بھر کر گپیں ہانکی جاتی ہیں۔ ہوائی قلعے تعمیر کئے جاتے ہیں۔ یہاں زندگی کی نہ صبح ہوتی ہے اور نہ شام محض وقت گزرتا جاتا ہے۔ — افواہوں کی طرح۔

جب میں اپنے ماضی کی تاریکیوں میں ٹھوٹتا ہوں تو یکایک مجھے محسوس ہوتا ہے میری انگلیاں کسی کے خون میں نغمہ لگتی ہیں اور ایک سرد برقی پھر میری میرے جسم میں منجمد ہو کر رہ جاتی ہے۔ گویا میں نے کوئی خون کیا ہے۔ مگر خدا کے واسطے تم مجھے خونی خیال نہ کر لین۔ یہ محض ایک واقعہ کے شدید تصور کا اظہار ہے۔ میں قسم کھا کر کہتا ہوں میں نے کسی کو قتل نہیں کیا۔ صرف — صرف کسی کو مراد کیا ہے۔ اسے دنیا میں کہیں کا بھی نہ چھوڑا۔ میں نے اسے ہڈی کی طرح چھوڑا۔ اور چونکہ اس کی زندگی کی تمام راحتوں۔ لذتوں اور عنایتوں کو چوس کر اسے دور پھینک دیا۔ مگر اس پچاری نے اُس تک نہ کی۔ سچ داد دیتا ہوں تم عورتوں کی قوت برداشت اور صبر و تحمل کی۔ مگر شاید میری گفتگو تم کو سمجھوں سے زیادہ پیچیدہ اور خشک محسوس ہو رہی ہوگی۔ ہاں تو میں کیا کہہ رہا تھا — میں واقعی بہت جلد بھول جاتا ہوں۔ اس طرح بھول جانا بھی ایک ذہنی مرض ہے۔ دراصل لگا تار میرا اور سر کے درمیان میرے ذہن کو کھوکھلا سا کر ڈالا ہے۔ اور میں مجبور ہوں۔

"میں مجبور ہوں" — میں نے اس سے بھی یہی کہا تھا۔ وہ رو پڑی تھی۔ مجھے اس کی حالت پر رحم آ رہا تھا۔ میں نے اسے تسلی و تشفی دینے کی غرض سے کہا تھا۔ بھگوان تمہاری ضرورت سے گا۔ کتنا سادہ اور کتنا تلخ جواب اس نے دیا تھا۔ کہ اگر انسان ہی نہیں سن سکتا۔ تو خدا کیا سنے گا۔ تم پریشان ہو جاؤ گی۔ میری گفتگو واقعی ہل

صرف سامنے والی ٹرک پر فوجی گاڑیوں اور ٹھیلوں کی کھڑ پٹرن رت لگی رہتی ہے۔

جب رات کو چاروں طرف خاموشی چھا جاتی ہے اور سکوت بندھ جاتا ہے۔ اور آسمان پر صرف تارے آنکھیں مٹکتے رہتے ہیں۔ اس وقت بھی یہاں پر کشت آوازوں کا شور خموشی کو بند کرنے لگتا ہے۔ اور خوابوں کو توڑتا رہتا ہے۔ یہاں قطعی راحت نہیں مجھے اکثر محسوس ہوتا ہے۔ یہ میرا ماضی مجھ سے انتقام لے رہا ہے۔ مگر یہ فوجی گاڑیوں اور ٹھیلوں کی مسلسل نقل و حرکت تو جنگ کا نتیجہ ہے۔ اور جنگ میرے ماضی کی نہیں خود تمام انسانیت کے ماضی کا انتقام عظیم ہے۔

اس جذباتی گھٹن اور بے کیف زندگی کو برداشت کرتے کرتے ایک سال گزر گیا ہے۔ زندگی میں رس نہیں میری زندگی کسی خشک نالے کی طرح ہو کر رہ گئی ہے۔ میں بار بار سمندر کے کنارے گیا ہوں۔ اس کی سرمئی لہروں میں سورج کے دیکھنے سونے کو گھلتے دیکھا ہے۔ اور تارکے درختوں کے پتوں پر بارش کی پھواروں کو دل کی دہکنوں سے کچھلنے سی کھاتے سنا ہے۔ مگر صبر نہیں۔ قرار نہیں۔ صرف اپنی دیوانی اور پر سے بیزار ہو کر جب اوپر اوپر نگاہیں دوڑاتا ہوں تو میری نگاہیں تجھ پر آکر رک جاتی ہیں۔ اور میں تجھے دیکھتا رہتا ہوں۔

جب میں یہاں آیا تھا تو تمہارے بنگلے میں محض ایک موٹی سی بھدی عورت تھی۔ اس کا رنگ حد سے زیادہ سیاہ ہے مگر بیچاری کو جوڑے میں پیپلے رنگ کے پھول ٹھونسنے کا شوق ہے۔ میں نے اکثر اسے اپنے دو بچوں کو پیٹ کر باہر لاتے ہوئے اور چپ کر کے اندر لے جاتے ہوئے دیکھا ہے۔ صرف دو ماہ سے میں نہیں یہاں دیکھ رہا ہوں۔ میں نہیں جانتا تم کہاں سے آئی ہو۔ تمہارا کیا نام ہے۔ صرف میں نے دیکھا ہے کہ اپنے گھنے کیسوں کو لا پرواہی سے کھول کر بنگلے کے باہر والے لکڑی کے جنگلہ پر آکھڑی ہوئی ہو۔ اور کھڑی رہتی ہو۔ منموم۔ اُداس اور خاموش۔ میں تم سے پوچھتا ہوں۔ تم نے اپنے ان بیش قیمت

شدر رہ گیا میں نے اُسے دلا سا دیا اور کہا بھلا دوست۔ مگر اُس نے تو گو یا چپ ہونے کی قسم کھائی تھی میں غصے سے بیچ ذاب کھانے لگا۔ آخر کیا موت آگئی ہے جو یہ لڑکی منہ دھوئے چلی جاتی ہے۔ ”مجھ سے شادی کر لو۔“ بھلا نہ جانے اب کیسے بول پڑی۔ میرا تو دم نکلنے لگا۔ بھلا میں اس کے ساتھ شادی کر بھی کیسے سکتا تھا۔ اور پھر رشتہ کی وجہ سے میری شادی اس کے ساتھ ہو ہی کس طرح سکتی تھی وہ رشتہ میں میری بہن لگتی تھی۔ میں ہندو دھرم سے تعلق رکھتا ہوں ہمارے وید شاستر اس بات کی ہرگز ہرگز اجازت نہ دے سکتے تھے۔ کیا کہا۔ کہ وقت کاٹنے اور اس مصوم لڑکی کے ساتھ یکھیل کھیلنے کی اجازت کس شاستر نے دی تھی۔ دیکھئے آپ کو غصہ آ گیا۔ میں دراصل مذہب اور سماج کے خلاف جانے کی جرأت نہیں رکھتا۔ اور پھر اتنی بڑی بدنامی کون اپنے سر لے..... میں ایک رات چپ چاپ وہاں سے بھاگ کھڑا ہوا۔ اور بعد ہی آگیا پتاجی کو خط لکھ دیا۔ کہ ایک فلم کمپنی سے پیشکش آئی ہے۔ کافی مشاہیر دینگے۔ مجھے نہیں معلوم بھلا کیا ہوا۔ میں گڑے مردے نہیں اٹھاڑنا چاہتا یہاں آکر میں ایک ٹرون بن سکا۔ مگر ایک فلم کمپنی میں کلرک ضرور ہو گیا ہوں۔

ات میرے سر میں پھر درد جاگ اٹھا ہے۔ شدید بھئی بھئی ضربوں کی طرح۔ اس وقت کوئی میرے پاس نہیں۔ صرف تنہائی اور دیوانی کا دائرہ میرے گرد رنگ ہوتا جا رہا ہے۔

اس وقت مجھے کسی کے نرم نرم گداز ہاتھوں کی ضرورت ہے اپنے بالوں میں کسی کی انگلیوں کے لٹبھی لمس کی خواہش ہے۔ مگر میرا سر ہٹا جا رہا ہے۔ میرے پاس کوئی نہیں..... صرف میزبیل ہیں۔ کریاں ہیں۔ چار پائیاں ہیں۔ میں بے جان۔ بے حس۔ اور مردہ چیزوں کے درمیان گرفتار پڑا ہوں۔

نہیں معلوم اس حاکم کی تمام روکیاں کہاں مر گئی ہیں۔ ایسے مقام پر کہ اگر سر درد نہ ہو تو کیا ہو۔ حالانکہ یہ جگہ ویران نہیں۔ عموماً عارتیں شاداب باغات اور پختہ ٹرکیں۔ مگر اینٹ اور پتھر کی اس نفاست میں رنگ نہیں۔ نور نہیں۔ لچک نہیں۔ کیچی نہیں۔ بخر نہیں۔

کے بعد وہ خوبصورت نوجوان بھی دکھائی نہ دیا۔ نہیں معلوم اتنی جلدی وہ کیوں اور کہاں چلا گیا۔ مجھے صرف ایک بات معلوم ہے۔ کہ تمہیں گہن سالگ گیا ہے۔ تمہاری آنکھیں۔ تمہارے ہونٹ تمہارے دانت سب گہنانے لگے ہیں۔

میں تم سے کہتا ہوں۔ پرانی باتوں کو فراموش کر دو۔ اپنے سینہ کے خلا میں غم و اندوہ کو مت سما جانے دو۔ اپنے ہونٹوں سے یا سیت کے لاکھے کو پتھر ڈالو۔ اور خدا کے واسطے ایک بار بولو مسکراؤ۔ ہنسو۔ اور میری طرف دیکھو۔ میری زندگی کی دستیں بھانیں بھانیں کرتی ہیں۔ میرے دل میں گھٹا ٹوپ اندھیرا ہے مجھے اپنی لاہوتی موسیقی کے چند نغمے بخش دو۔ اپنی آنکھوں کے تینکے تیکے دوج کے چاند عطا کر دو۔

اوه کیسی ہنچ تھی۔ دیکھو تاریکی کے سینے میں یہ چراغ تازہ زخم کی طرح رہنے لگا ہے۔ آج تمہارے خاموش ہونٹوں سے کس نے یہ دردناک لرزتی ہوئی طویل چنچ کھینچی کیس نے تمہاری زندگی کو تمہارے شیریں ترین خوابوں کے تاروں سے نوچ کر چٹا لیا۔ رومت میری محبوبہ۔ میری نگین محبوبہ چپ ہو جاؤ۔ تمہاری گھٹکتی ہوئی پیچیں مسلسل خاموشی کے پسینے کو طے جا رہی ہیں۔ مجھے بخش دو میرے محروم ہمارے۔ مجھے تم سے اب کچھ نہیں چاہئے۔ صرف میں تم کو دیکھتے رہنا چاہتا ہوں۔ اپنے اور تمہارے خدا کی طرح خاموش۔ بے زبان۔ بے آواز۔ کیونکہ مجھے تم سے اُس ہو گیا ہے۔ نہیں مجھے تمہارے غم تمہارے حزن۔ تمہارے سوز۔ تمہارے المیہ سے عشق ہو گیا ہے۔ اب اپنی زندگی کے اندوہ و غم۔ یاس و ناامیدی میں مجھے تمہانی کا احساس کاٹنے نہیں دوڑتا۔ وہاں تم ہوتی ہو۔ تمہاری آنکھیں ہوتی ہیں تمہارے ہونٹ ہوتے ہیں۔

گمراہ تم نے یہ کیا کھیل کھیلا۔ تم آخر یہاں آئی ہی کیوں تھیں اور آئی تھیں تو اتنی جلدی کیوں جا رہی ہو۔ یہ تمہارا بنگلہ کیوں سجنے لگا۔ یہ بیٹا اور شادیاں کیوں سجنے لگے۔ یہ آدمیوں کا ہجوم کیوں بہا رہا ہے۔ یہ تم گم پڑی سی کیوں بنی جا رہی ہو۔ یہ لال جوڑا

لشبی تاروں کو اس طرح کیوں بکھیر رہا ہے۔ تم خاموش اور اداس کیوں رہتی ہو۔ تم ہمیشہ اس لکڑی کے تھیر چوکھٹے کو کیوں دیکھتی رہتی ہو۔ میری طرف دیکھو میں حسین نہیں ہوں۔ تندرست نہیں ہوں۔ فنکار بھی نہیں مگر میں مغموم ہوں۔ اداس ہوں۔ اکیلا ہوں۔ جلا وطن ہوں تمہاری طرح۔ ہاں بالکل تمہاری طرح کیونکہ میں تمہارے متعلق تو نہیں جانتا۔ مگر تمہارے ہونٹوں میں بکھر چکا کہ خاموش ہو جانے والی آرزو۔ تمہارے سینہ میں بیٹھنے والے غم اور تمہاری آنکھوں میں سلگنے والی اندوگین حسرت سے ضرور واقف ہوں جب کہوں کا بےیر اختتم ہو جاتا ہے۔ تاریکی غم کی طرح درو دیوار پر برسے لگتی ہے۔ سورج اپنی ایک ایک زریں کرن بھور کر سمندر کے پار چلا جاتا ہے۔ تمہارے بنگلہ کے گرد تمام پتھر کالے کالے پتھروں کی طرح گھیر کر کھڑے ہو جاتے ہیں۔ تو تم چپکے سے اس لکڑی کے جنگل کے پاس اکھڑی ہوتی ہو۔ گرد۔ بخار۔ کمر۔ دھواں تاریکی سب لکڑی پر برس پڑتے ہیں۔ تم اندھیرے میں کھو جاتی ہو۔ تمہارا حال اور مستقبل تمہیں سیاہ چادروں میں لپیٹ کر میری زلفاں سے اوجھل کر دیتا ہے۔

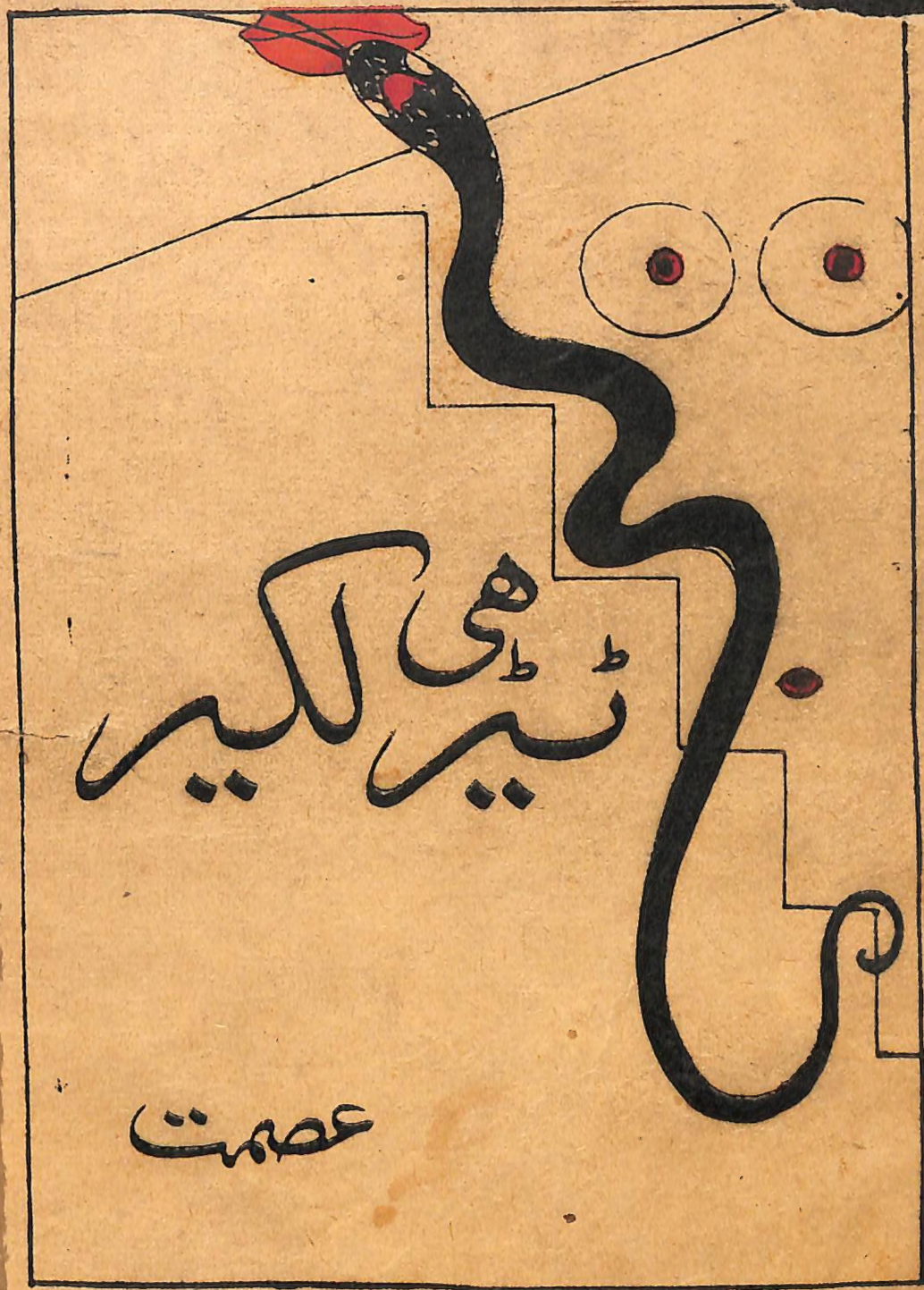
اے پڑھ کر ٹھیک اس وقت جب تم تمہارا حال اور تمہارا مستقبل راجتاریکی اور سیاہی میں کھو جاتا ہے۔ تو میرے ذہن میں تمہاری چند دن پیشتر کی ایک تصویر ابھرتی ہے۔ تم ایک خوبصورت نوجوان کے ساتھ اسی لکڑی کے جنگل کے قریب کھڑی تھیں اس دن تم جی بھر کر باتیں کر رہی تھیں۔ نشانوں سے بار بار کھٹک جانے والے اپیل کی طرح ہنسی تمہارے ہونٹوں پر بکھری پڑتی تھی۔ تمہارے دانتوں میں سچے موتیوں کی جگمگاہٹ تھی۔ تمہاری کمر میں لاہوتی کی بیلوں کا لوچ بکھریا تھا اور پوڑیوں کی چھٹک کی طرح تمہارے قمقمے گونج رہے تھے۔ اور وہ نوجوان تمہارے قریب کھڑا ہوا تمہیں پیار بھری نظروں سے دیکھ رہا تھا۔

مگر صرف اس دن۔ اور اس کے بعد میں نے تمہیں گفتگو کرنے یا مسکراتے ہوئے نہیں دیکھا۔ اس دن



MAY, 1946

Shrimant. 5-1



شیر لکیر

عصمت

MAY,
1946

Badr Mohan Puri Esq.
لکھنے والے

جلد ۲۳ - شماره ۲

عبادت بریلوی

اثر لکھنوی

چوہدری شیو جگ

ابوالفضل صدیقی

مختومور جالندھوی

ڈاکٹر معی الدین زور

سولا دیوی

خالد قدیم

Annas
-8/-

مکتبہ اردو